



一十八〇

家宅類

家宅類



養正館

和漢三才圖會卷第八十一目錄

阿部氏藏書

家宅類

宮みや 堂だう 房ぼう 臺たい 社やしろ 方丈ちやうぢやう

叢社そうしや 庫裏くら

大内裏だいないり 舍や 院いん 廊らう 祠堂しやうだう 食堂しきだう

八省院はっしやういん 廡う 賓頭廬ひんとうりう

殿てん 樓閣ろうかく 城ぢやう 廳てい 寺てら 塔たふ

の 塔たふ 雉堞ちてん 此石ここのいし 火珠ひしゆ 寶鐸ほうだく

和漢三才圖會

家宅類

目錄

和漢三才圖會 卷五 目錄

輪藏

傳大士

室

邸家

本陣宿

館

守舍

精舍

覺

廚

廩

宅

藏

肆

市

廬

亭

防人

關

浴室

庠

宿

窖

店

庵

坊

驛舍

郵

廁

雪隠

牢獄

ひら

家宅之用

棟

葺

梁

榑 榑

欄額

榑

椽

千木

鯉木

閣

圭竅

檐

料

枅

長押

搏風

蟄股

桓

扉

扇 樞 榑

窓

柱

檣 檣

桁

天井

懸魚

門

張

關木

楣 榑 肩

簾子

和漢三才圖會

家宅

目錄

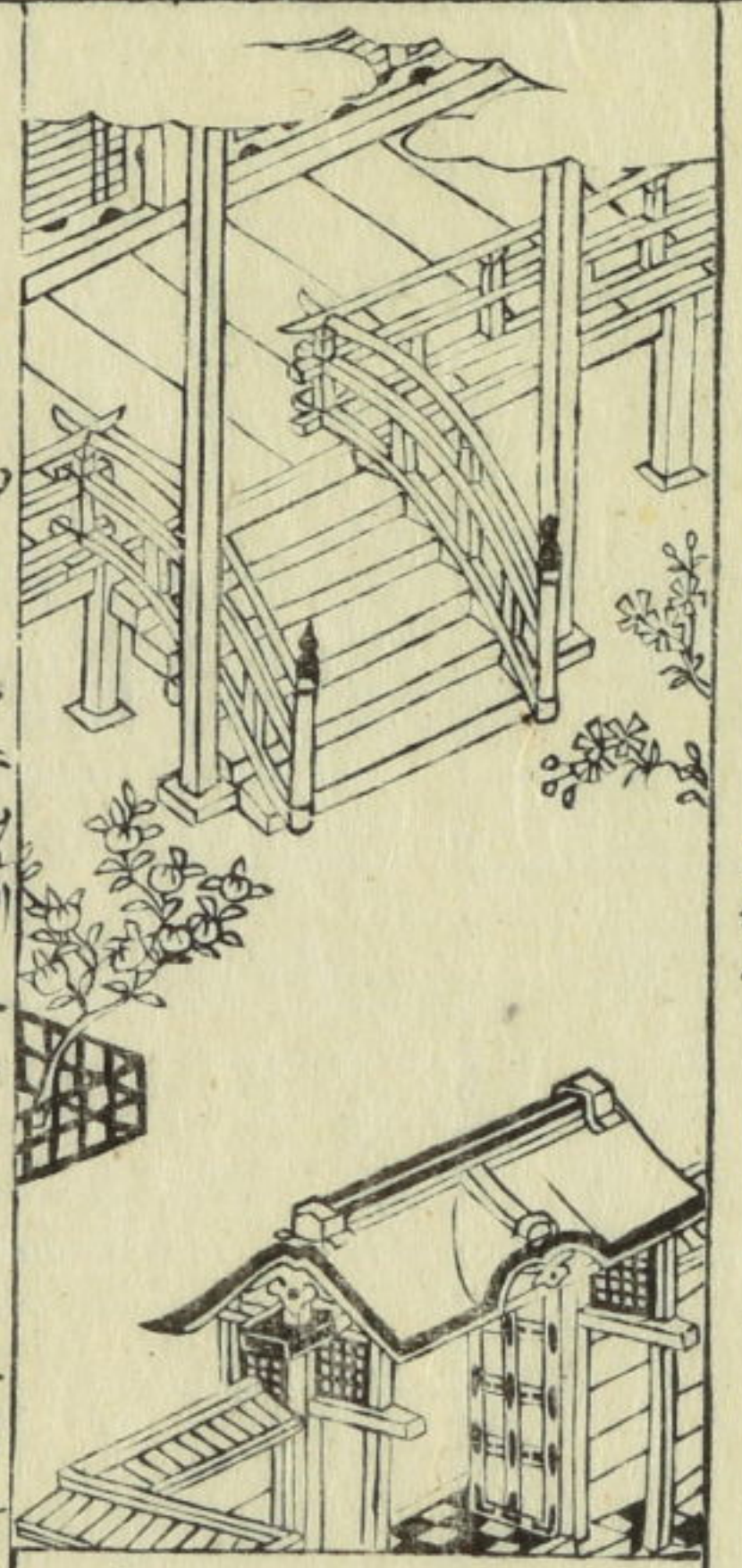
〇 二

庭 <small>みけ</small>	垣 <small>かき</small>	壁 <small>かき</small>	簀子 <small>すい</small>	杙 <small>こ</small>	鉗 <small>くわん</small>	枿 <small>くわん</small>	擗 <small>くわん</small>
	屏 <small>へい</small>	壁帶 <small>かき</small>	助枝 <small>すけえだ</small>	泡頭 <small>うぶづ</small>	泡頭 <small>うぶづ</small>	樵 <small>せう</small>	
階 <small>かゝり</small>	藩籬 <small>はんりき</small>	蔀 <small>すゐ</small>	棧 <small>せき</small>	柱 <small>はしら</small>	環鈕 <small>わんじゆ</small>	社木 <small>しゃぼく</small>	瓦 <small>ゐ</small>
欄檻 <small>らんげん</small>							
甃 <small>すゐ</small>	築牆 <small>ちくじやう</small>	柵 <small>さく</small>	椿柱 <small>ちんちゆう</small>	針 <small>はり</small>	錠 <small>じやう</small>	鎖鑰 <small>さく</small>	
礎 <small>すゐ</small>						鈎匙 <small>こうし</small>	

和漢三才圖會卷第八十一

家宅類

攝陽 城盤法橋寺島良安 尚順 編

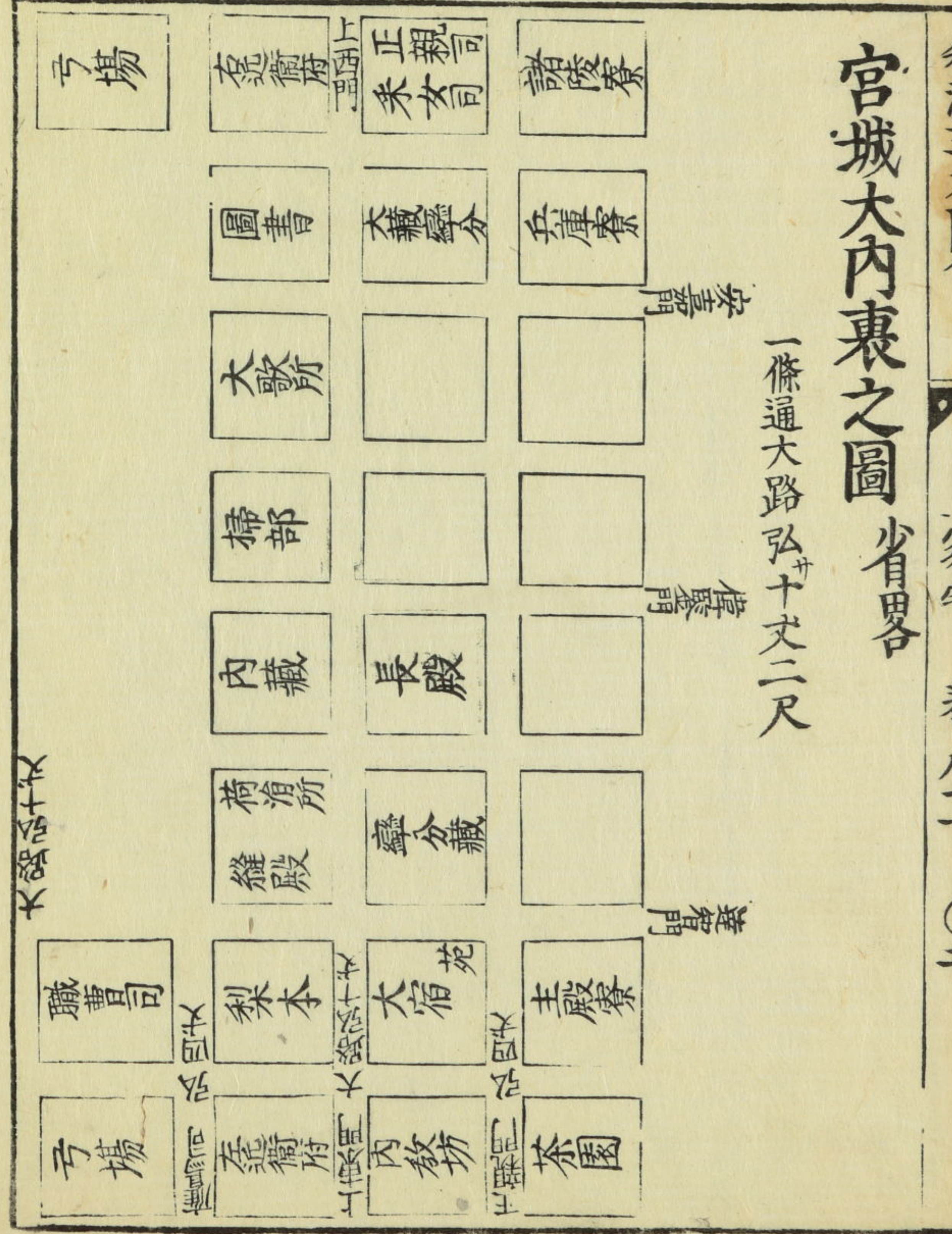
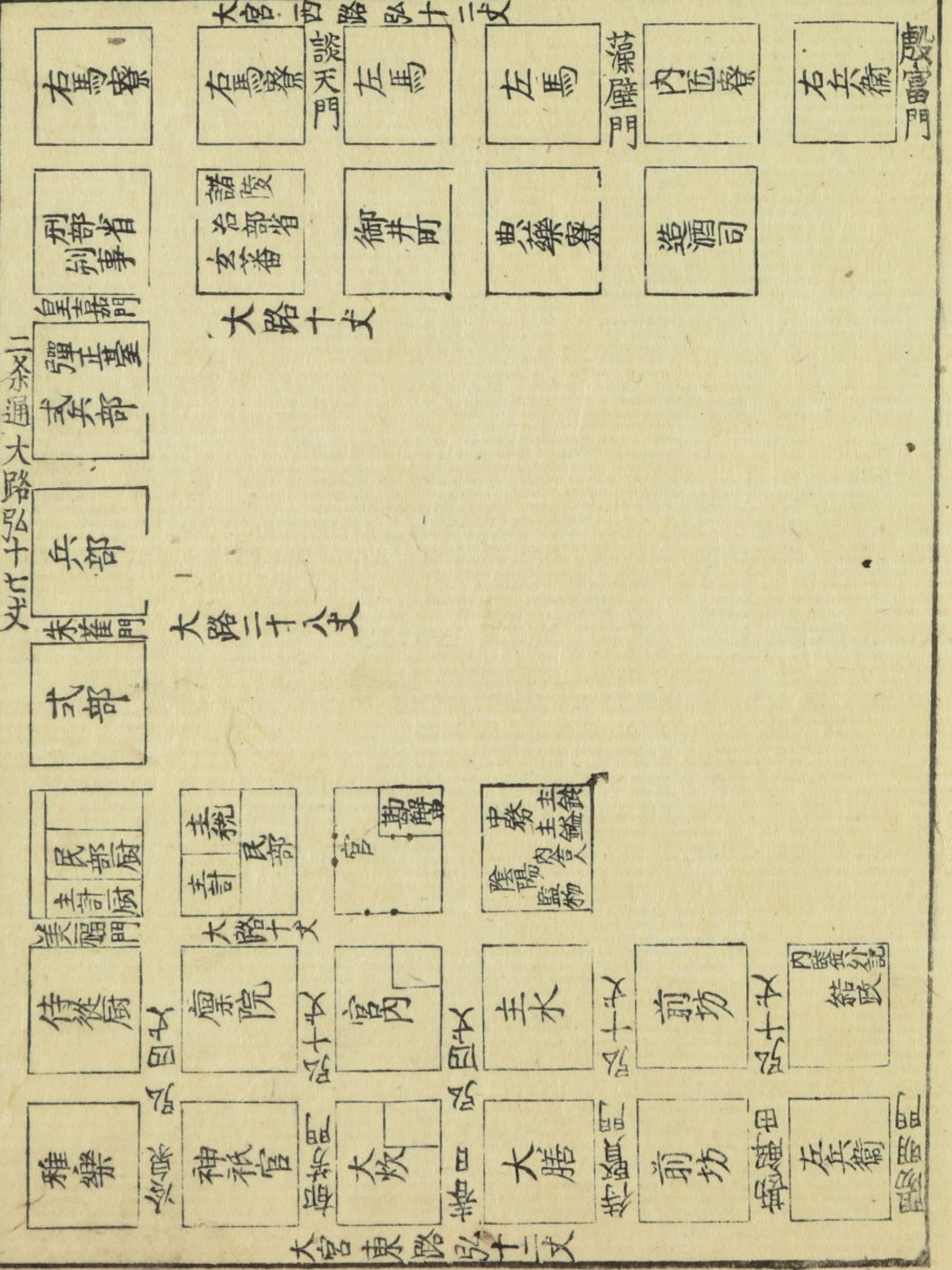


宮みや
唐音コウオン
躬音コウオン
大内ダイナイ 禁中キンチュウ
禁裡キンリ 雲上ウンジョウ
内裏ナイリ
訓美也クニミヤ
言御屋コトミヤ

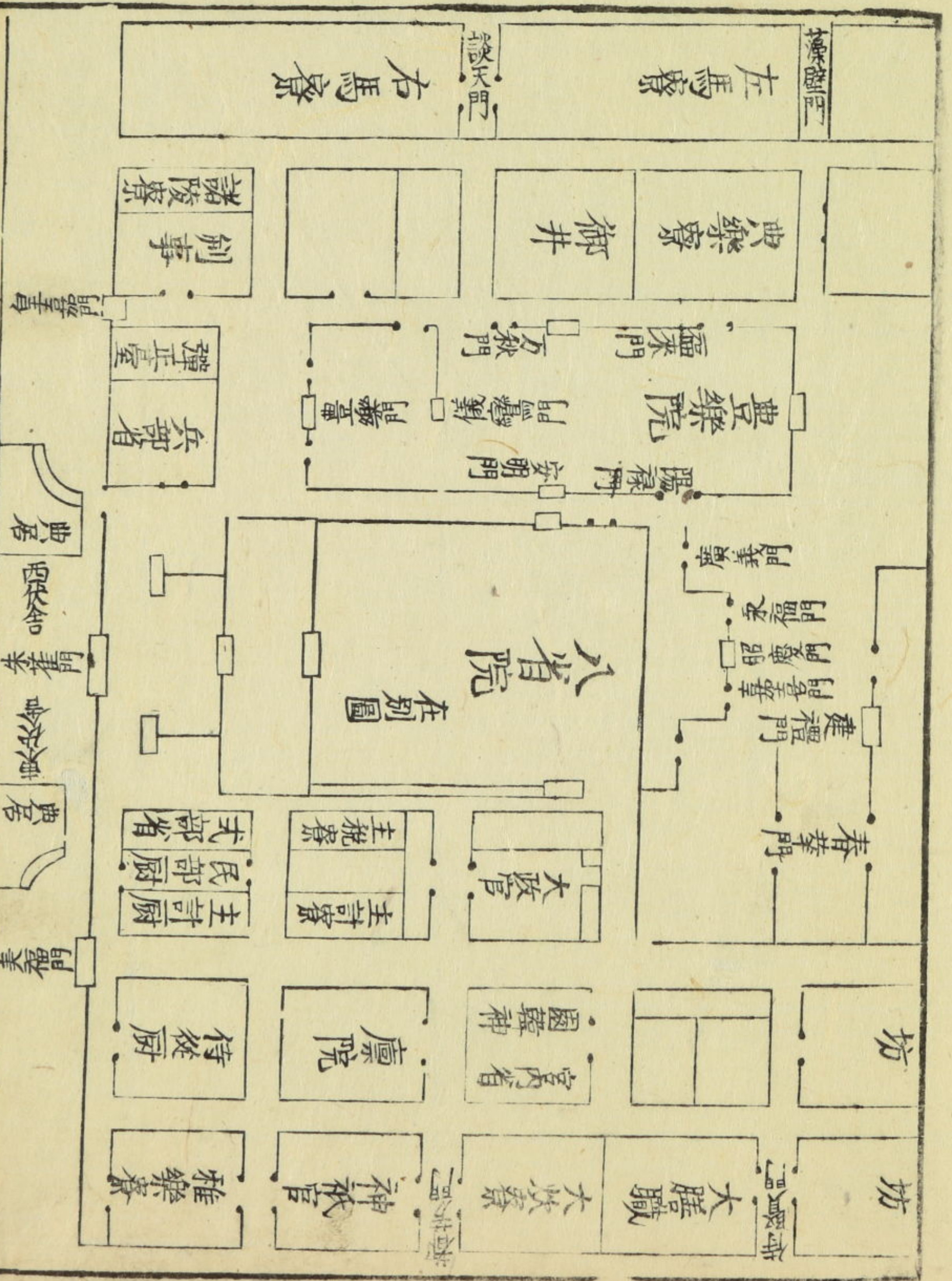
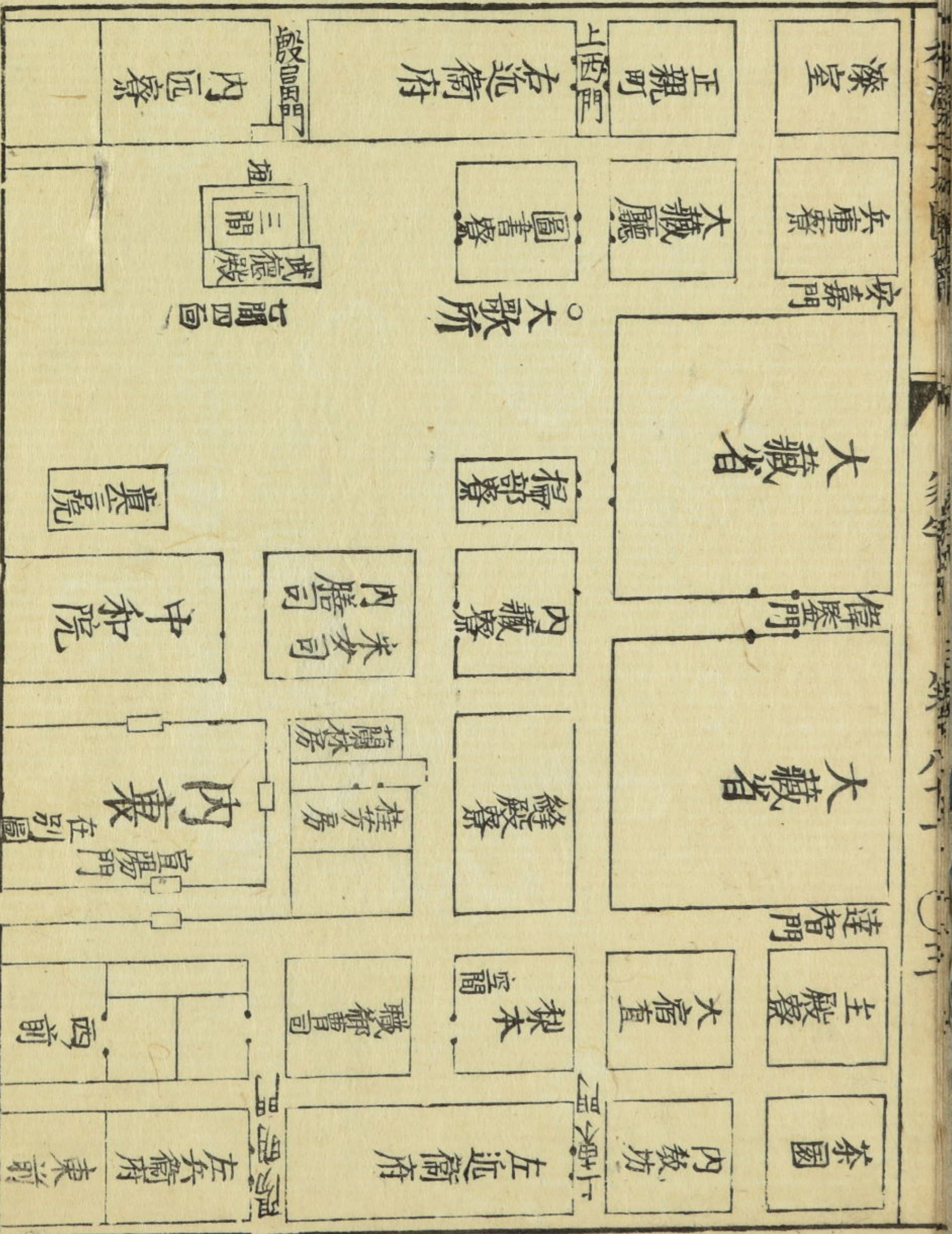
上古穴居而野處後世聖人易之以宮室上棟下宇以待風雨取之雷天大壯卦黃帝始作宮室世本云禹氏春秋作始編始黃始帝始作始宮始室始蓋古者貴賤所居皆稱宮至秦乃定為至尊所居之稱
△按宮天子所居也故訓御屋皇子皇女皆稱宮神武天

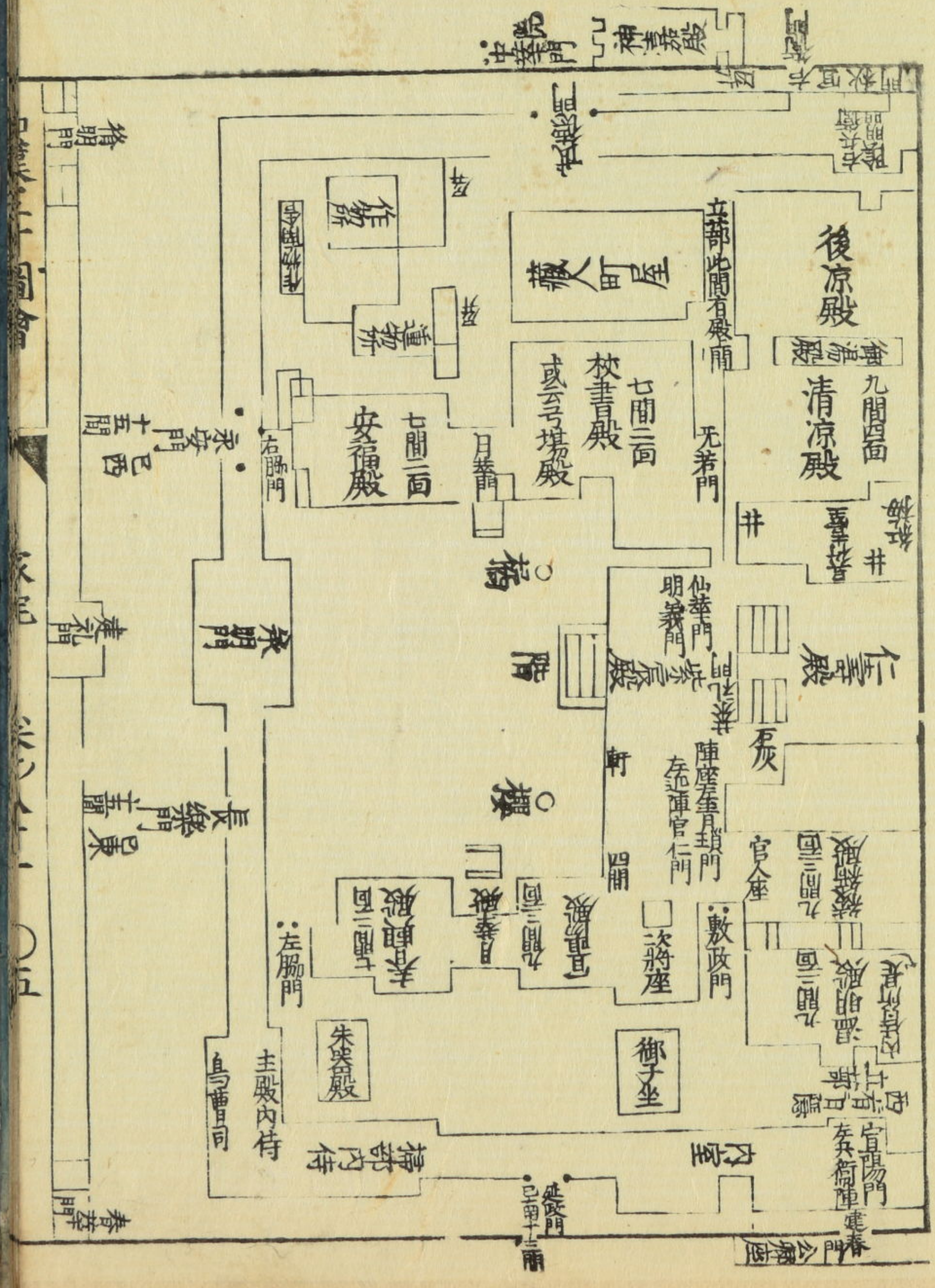
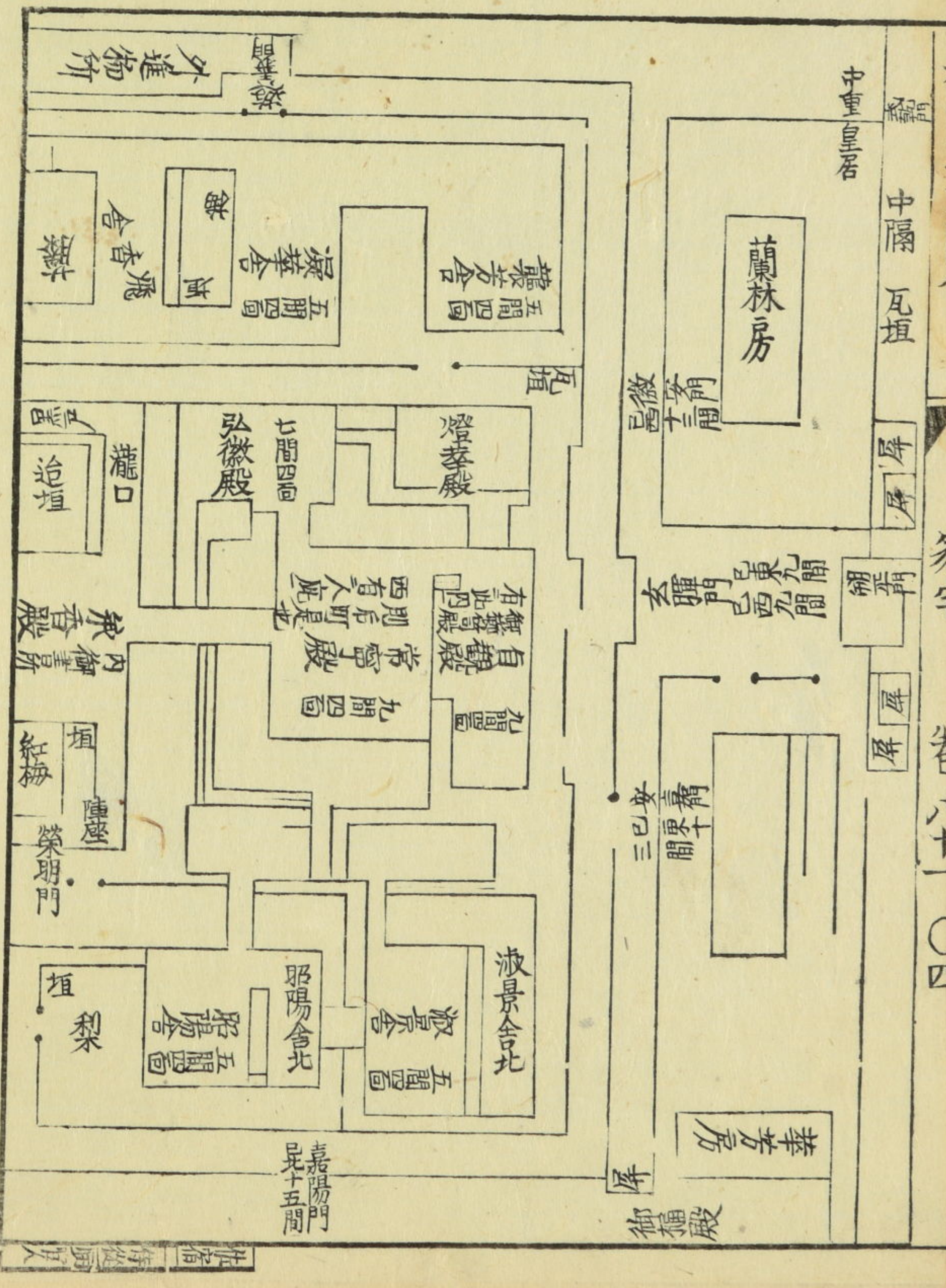
皇和列櫃原宮為始今稱宗廟之神祠亦曰宮棋也神
 或書云推古天皇七年聖德太子奏曰歷代禁造或大或小
 小未曾檢理自今以定美疎者依時必不可大也方面
 三百六十五步二十八殿並立第二十五之一殿是為
 祭神齋殿以他二十七殿為天皇所領殿宜檜材造檜
 皮菅矣南面大殿移日少宮以柱走乎棟而梁裏天井
 則攝万機之殿也是時以此法造小墾田宮
 桓武天皇延曆十二年始造新宮於山背國翌年十月自
 南京遷北京今之平安城是也南殿前庭橘樹樹本
 者橘本太夫之宅則其時樹而枝條不改櫻樹樹本
 者是梅也遷都之日所被植也而及美和年中枯失仍
 仁明天皇被改植之蓋大內裏始于此輔北三十一町
 秦始皇帝都模咸陽宮一殿建之四方有十二門
 東 陽明門 待賢門 郁芳門
 南 美福門 朱雀門 皇嘉門

西 談天門 藻壁門 殷富門
 北 安嘉門 偉監門 達智門
 偉監門武門也俗號之不開門蓋花山院御出家之時
 自此門令出給云云其後不被開歟此外有二門
 上東門有堀 上西門有堀
 右平安城大內裏建以來至村上天皇天孫十三代及百
 六十余年始炎上而後回祿數十度既而政事出於武家
 以降今為小內裏矣古書所謂殿舍門閣等有名不知其
 處者多仍大內裏之圖省畧記于左備考覽
 不老門 豐樂院之北面外大門也無額
 長生殿 以大藏省長殿謂長生殿歟其南面門亦名不
 老門禮樂院大藏省長殿在土御門之北坊城之東
 云云保胤詩云長生殿裏春秋留不老門前日月遲者
 取此所

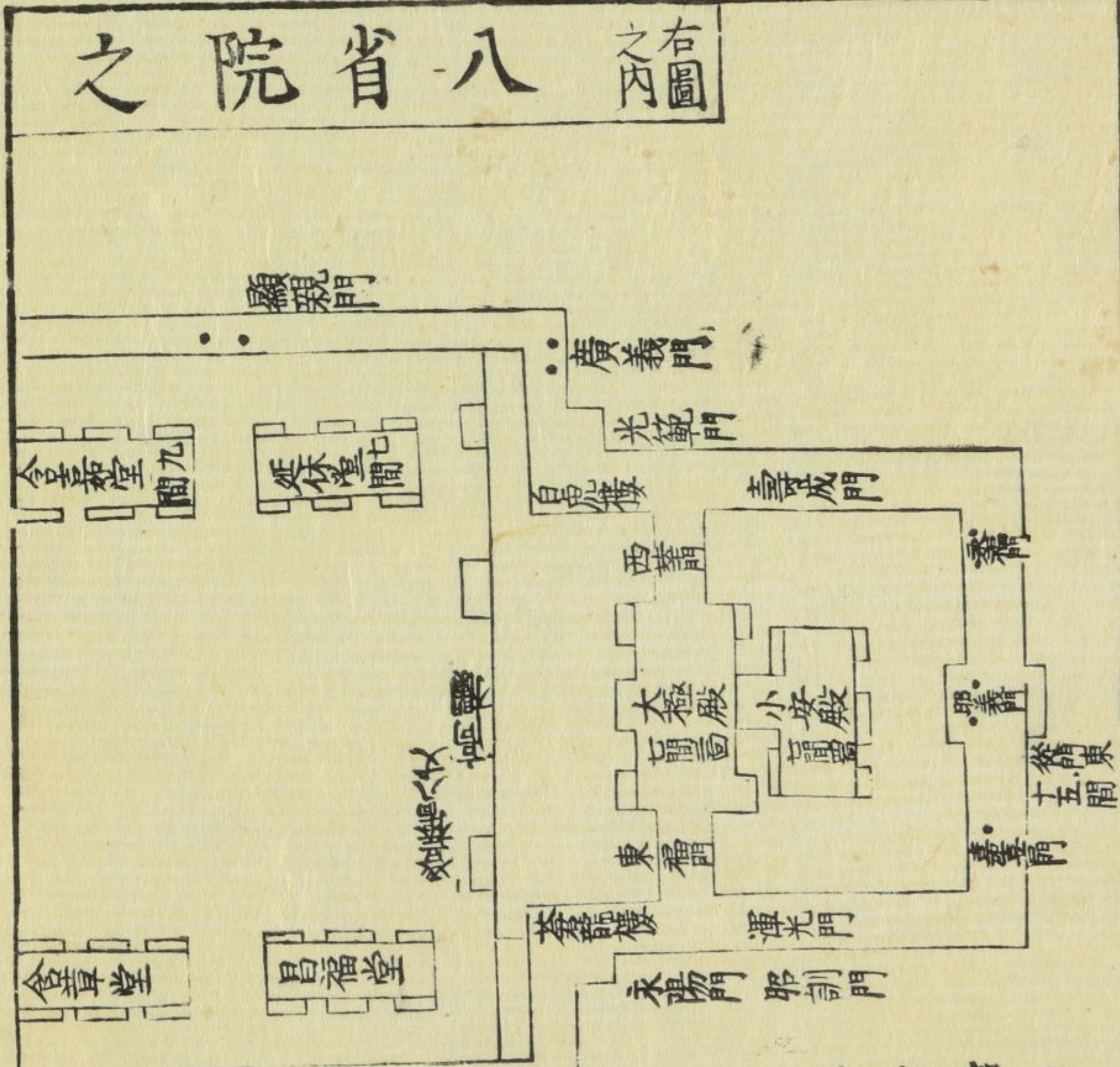


宮城大内裏之圖 省畧





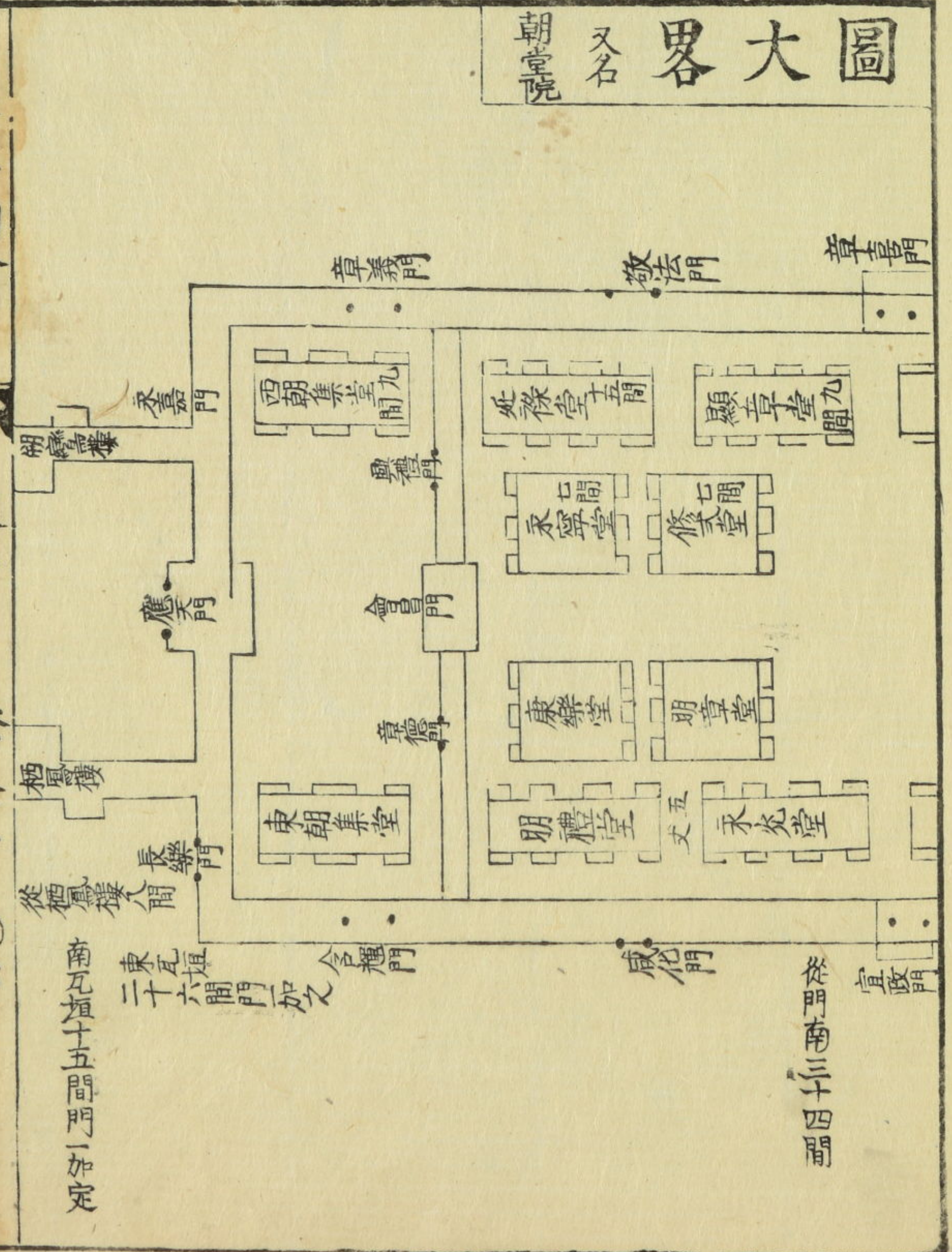
之內右 八省院之圖



八省院，天子臨朝，即位諸司告朝所也。據周明堂儀矣。

從門北三十間 運陽門

朝堂又名 大畧圖



從門南二十四間 宣政門

令樞門 東瓦垣二十六間門如之 南瓦垣十五間門一如定

百敷大内山

形六伏

百敷大内山の形魚の如くありてのりわやをた

中後

雲井

形六伏

雲井の形魚の如くありてのりわやをた

中後

玉敷庭

形六伏

玉敷庭の形魚の如くありてのりわやをた

中後

位山

形六伏

位山の形魚の如くありてのりわやをた

中後

花塵山

形六伏

花塵山の形魚の如くありてのりわやをた

中後

大官所

形六伏

大官所の形魚の如くありてのりわやをた

中後

凡、人參、内裏、曰、參、内、御、臺、所、曰、臺、盤、所、御、膳、所、曰、朝、餉、評、定、所、曰、記、錄、所、女、中、部、屋、曰、對、屋、御、亭、曰、鏡、殿、御、居、所、曰、御、座、御、寢、所、曰、夜、殿、院、御、所、曰、仙、洞、

紫宸殿

形六伏

紫宸殿の形魚の如くありてのりわやをた

中後

内侍所

形六伏

内侍所の形魚の如くありてのりわやをた

中後

御匣殿

形六伏

御匣殿の形魚の如くありてのりわやをた

中後

清涼殿

形六伏

清涼殿の形魚の如くありてのりわやをた

中後

后町

形六伏

后町の形魚の如くありてのりわやをた

中後

弓場殿

形六伏

弓場殿の形魚の如くありてのりわやをた

中後

瀧口戸

在清涼殿之北

陣座

左近在日華門之内右近在月華門之内

御書所

式乾門内在侍從所南有公卿別當預并書手契食書也又在内御書所

大歌所

大納言非參議六位別當案主給幸官又名弓場殿在豐樂院之北

武德殿

騎射競馬等於此所御覽

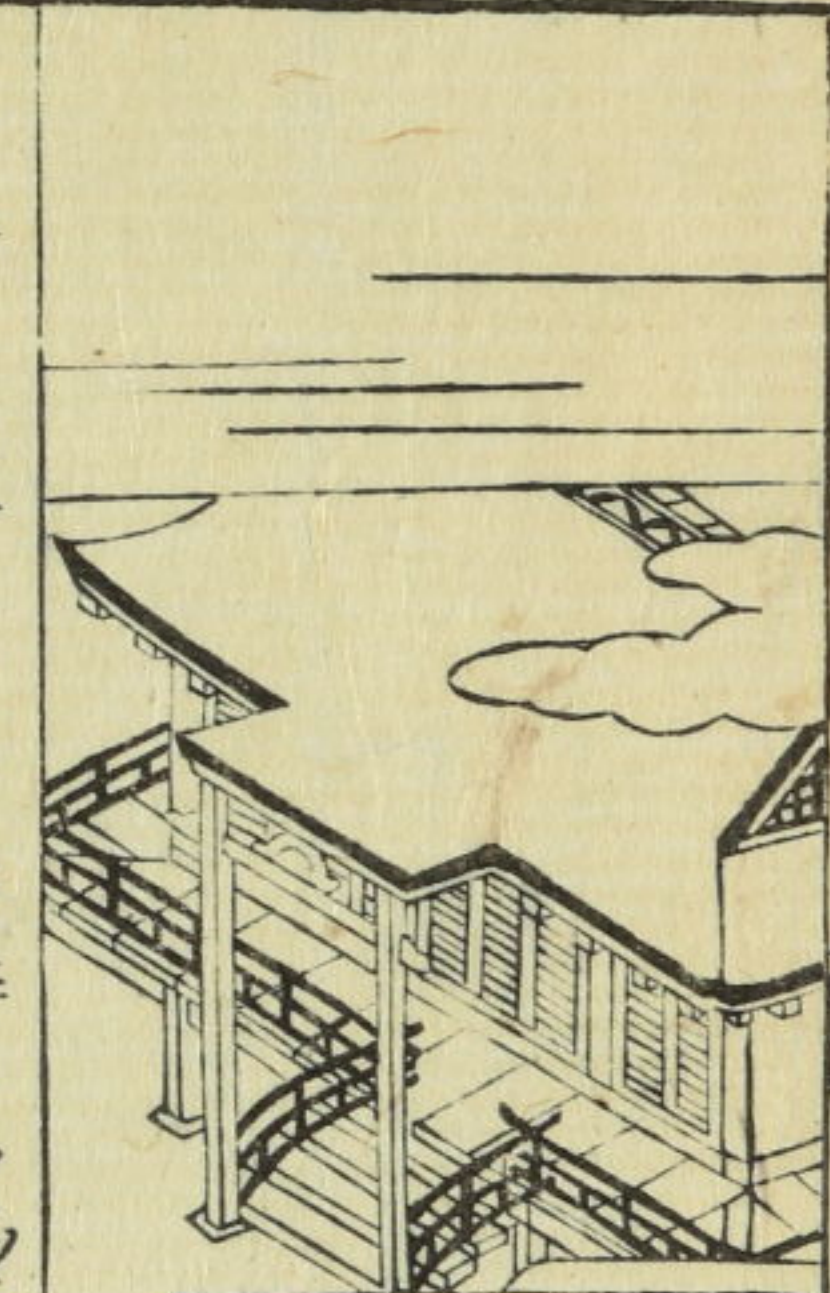
豐樂院

會之所又云馬場殿

大極殿

即八省院之正殿名又云宸大殿其後燒失數回至高倉院

△按往昔大内裏之殿舍堂門之名甚多不枚舉俗間多所聞傳之者畧記之



殿のん
電音

御殿 宸居
和名止乃
宸音神帝居
之所也

殿乃宮殿也字彙云堂高大者曰殿今天子宸居稱殿

紫宸殿 仁壽殿 承香殿 常寧殿 貞觀殿

春興殿 軍陽殿 綾綺殿 温明殿 麗景殿

宜耀殿 安福殿 校書殿 清涼殿 弘徽殿

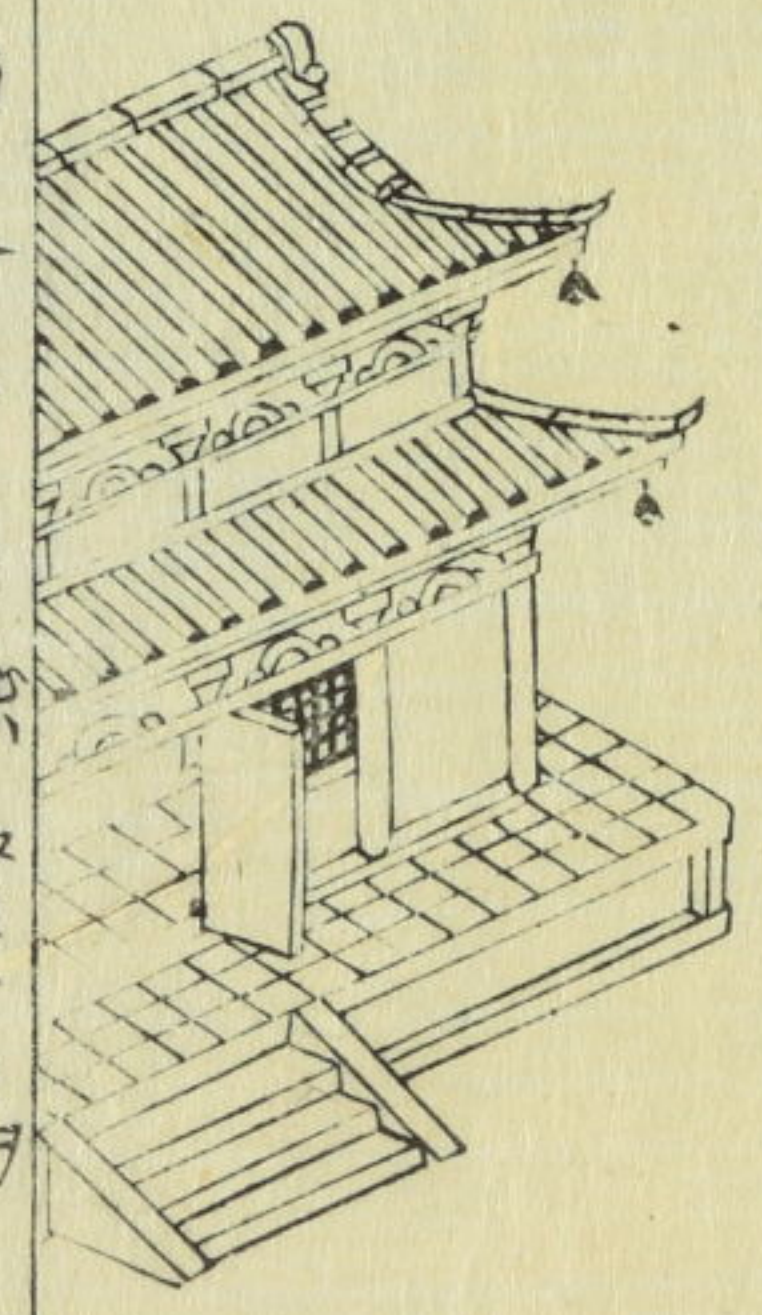
後涼殿 登華殿 以上十七禁內之殿名也

大極殿 八省院正殿名 豐樂殿即豐樂院正殿名

神嘉殿 中院正殿名也天子祭社稷神所

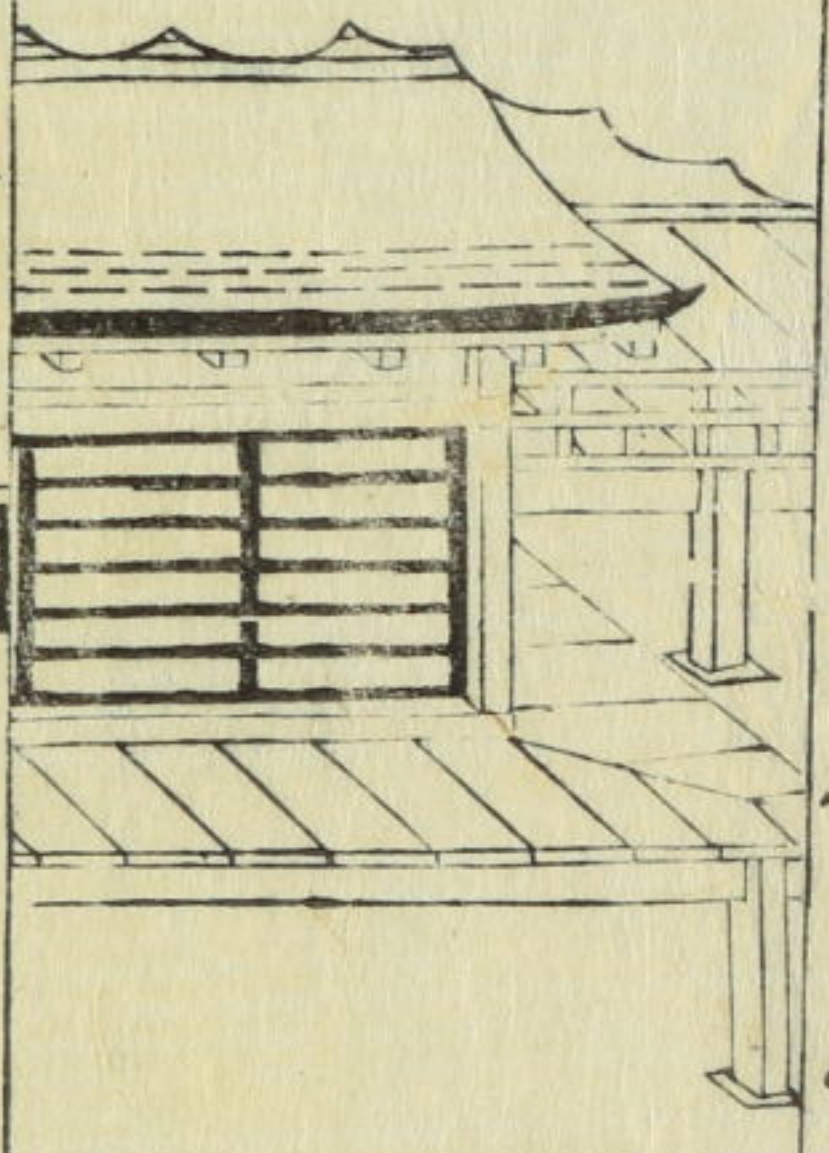
唐令云宮殿皆四阿趾駢列

いゝのいじりなり幸あふむと云々



堂
唐音

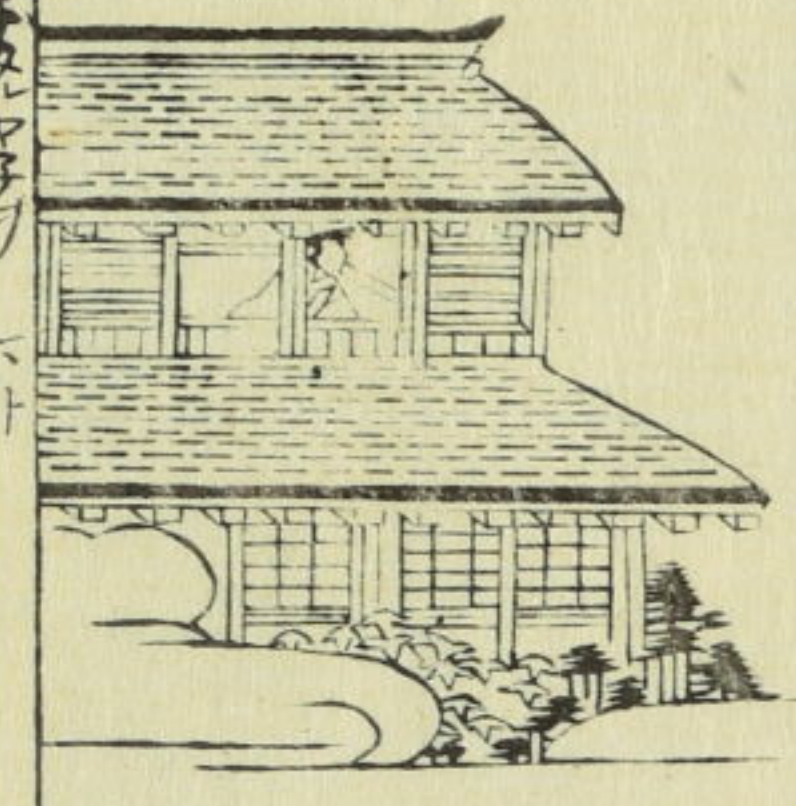
堂向陽之屋也言明禮儀之所也自黃帝始有堂之名爾
雅云王者為堂自平以前虛謂堂自平以後實之謂室明
堂王者朝諸侯之宮大內裏八省院內有十三之堂
△按佛者殿亦曰堂造南向故譌曰論無益堂南向



舍
赦音

和名夜

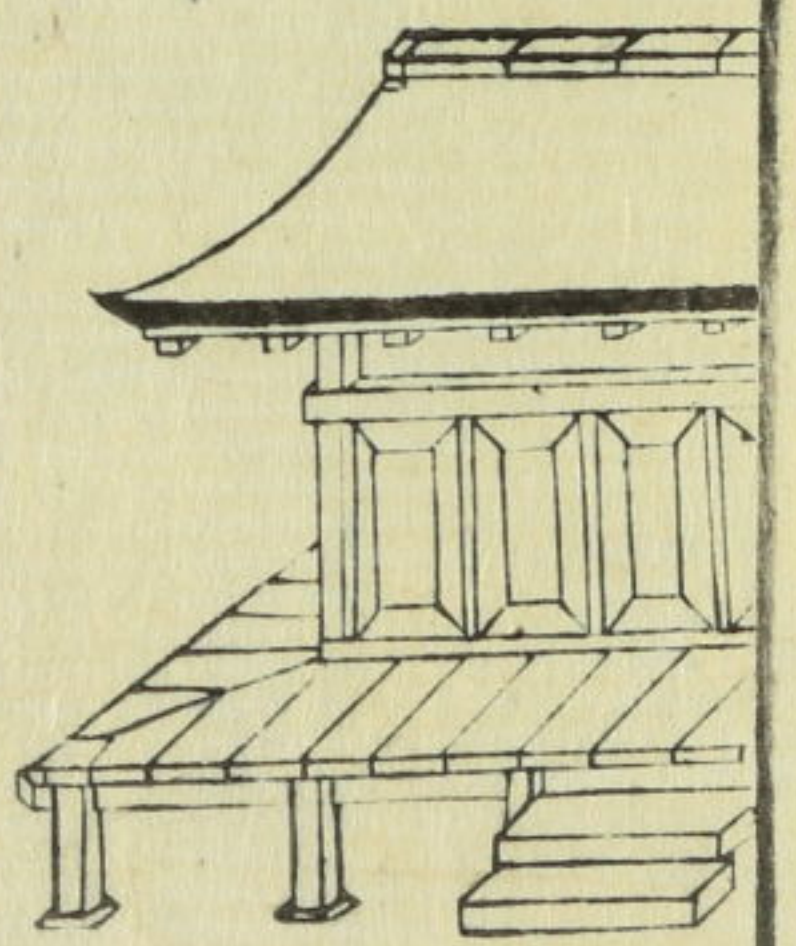
說文云市居曰舍从入从舌周禮云舍沐浴處也
 照陽舍梨臺在温明殿北
 飛香舍藤臺在弘徽殿北
 凝華舍梅臺在飛香舍北
 襲芳舍龜鳴在凝華舍北蓋此禁中之五舍也



樓閣

釋名云樓重屋者牖之間有射孔樓樓然也黃帝爲五城
 十三樓禁中有蒼龍樓白虎樓栖鳳樓翔鸞樓
 樓閣或以藏書或以繪像或以爲登眺遊覽之所
 △按樓二重屋之殿在武城則名矢倉者一物異品也
 日本紀云雄略天皇十二年命木工關雞猪名部真根
 始起樓閣

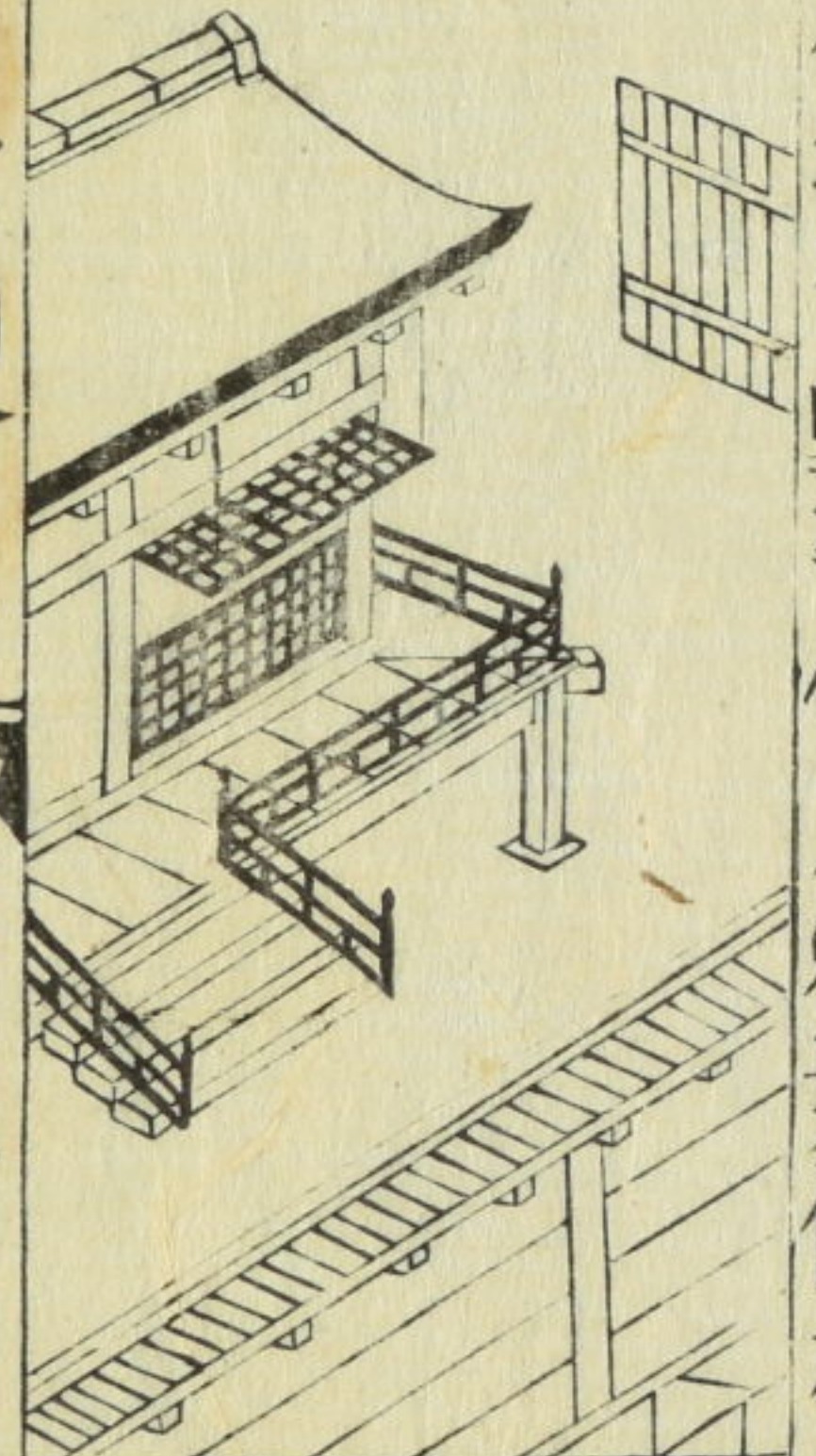
釋名云樓重屋者牖之間有射孔樓樓然也黃帝爲五城
 十三樓禁中有蒼龍樓白虎樓栖鳳樓翔鸞樓
 樓閣或以藏書或以繪像或以爲登眺遊覽之所
 △按樓二重屋之殿在武城則名矢倉者一物異品也
 日本紀云雄略天皇十二年命木工關雞猪名部真根
 始起樓閣



房

房與坊字音同故俗多用坊字

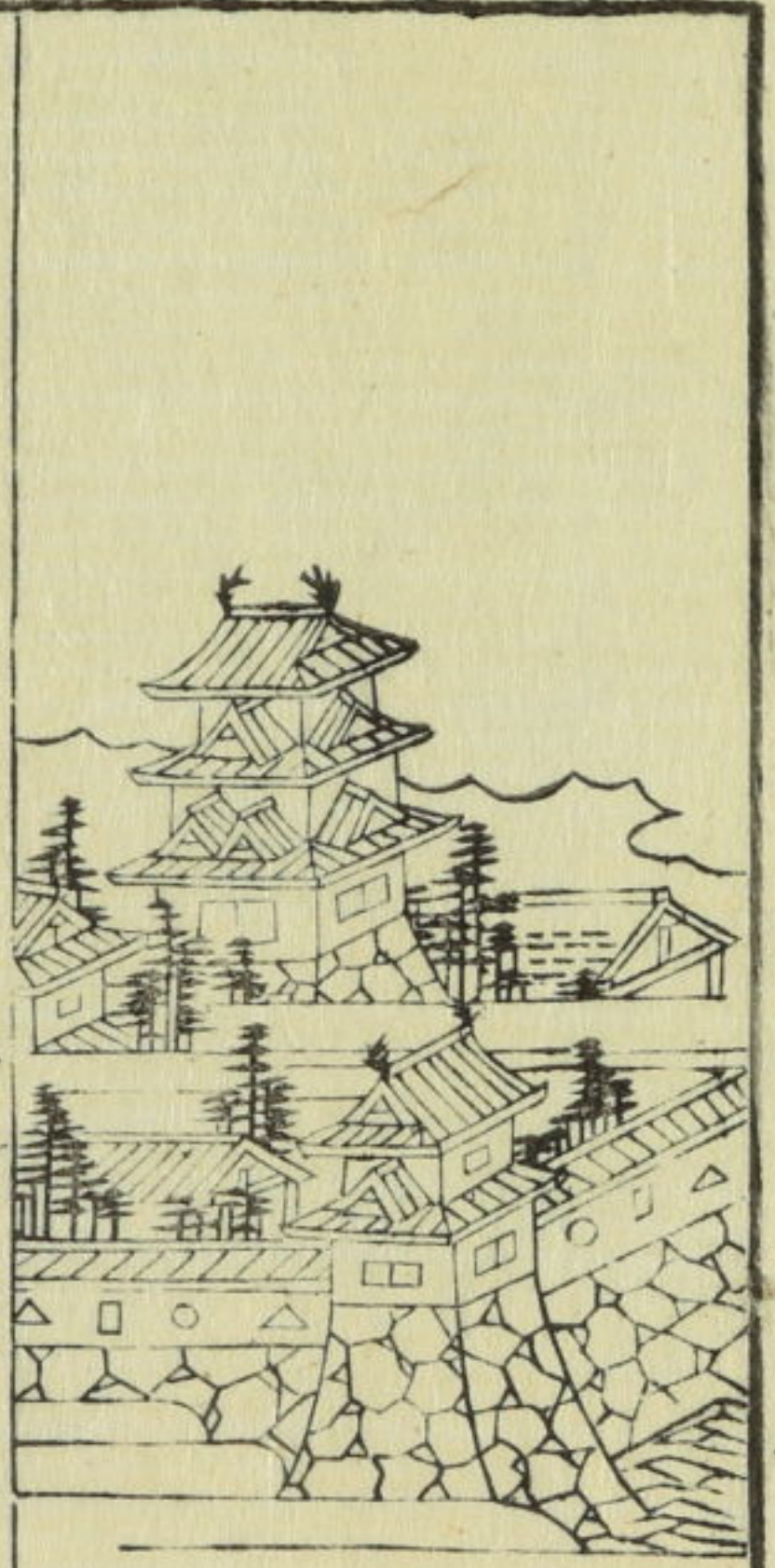
三才圖會云房在室旁者所以防風雨燥濕也
 儂名抄云禁中房名華芳房在東北隅桂芳房在華芳
 於爲樂蘭林房在式部門之內東
 △按凡佛寺曰堂曰院曰房者以見王者宮殿以其主稱
 房主今呼平僧及剃髮俗亦爲房主者非也



院

院也宅也室也凡庭館有垣牆者曰院

△按律昔太內裏時有二十有餘諸院其中
 八省院 圖 其正殿曰太極殿 又謂中臺 天子臨朝即位
 諸司告朝所也 治承元年炎上 後無造營如今 即位元
 日 諸司告朝等用紫宸殿
 施藥院 聖武天皇天祥始建於奈良 救天下人民疾苦
 又建悲田院 養病者及孤子於兩院 二十年間四万六
 千八百人死 活者一万四千五十人 桓武帝遷都平安
 城亦建兩院 今則絕矣 乞巧所 群居名悲田寺 悲田院
 等其遺稱也
 勸學院 藤原氏學生住焉 在三條之北 壬生西
 弘文院 和氣清磨卿建立之 和氣氏諸生別當 院在勸學
 淳和院 即淳和天皇離宮也 嵯學院 王氏諸生別
 當也 有源氏長者公卿並辨別當
 天子讓位後所居 稱院 御所 讓位皇后 稱女院 御所
 凡僧尼所居 院號多有之 醫師賜院號 最規模也



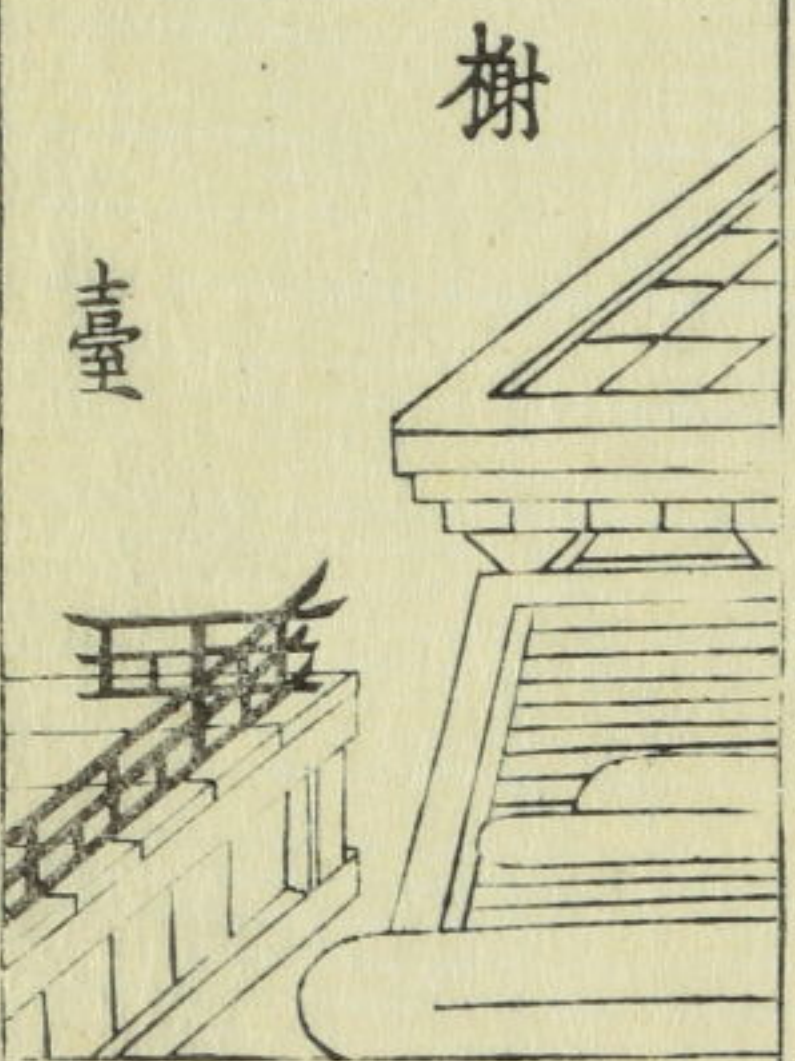
城 俗云之呂
 音 和名夜久良
 城 音 和名夜久良
 音 今云多門

黃帝內傳云帝既殺蚩尤 因之始築城內曰城 外曰郭
 公羊傳注云天子城千雉 高七雉 公侯百雉 高五雉 子男
 五十雉 高三雉 蓋方丈曰堵 三堵曰雉 一雉之牆長三丈
 高一丈
 槽音 唐韻云城上守禦樓也 樓者重屋也
 雉堞 一名埤堞 又僻倪 又睥睨 又粉堞 城上女垣也以
 白堊之女垣者 開竅以窺望 城下因以各得其名 或
 曰女牆 言其卑小 比之城若女子之於丈夫也
 △按所謂天子城千雉 則三千丈 以六尺間 四千六百十
 五間 許以六尺間 約七十七町 許當方二里 甚高廣者

然否也

凡城內郭曰本丸本丸正槽五重屋謂之天主其方隅有
稱俗云兩槽之交有雉堞矮而長棟戶口多故名多門
開箭眼可以放砲軍士奔走其內際處名武者走矣
砦音柴木柵也蓋假城也訓止俄構之居軍執

榭



臺

臺

音

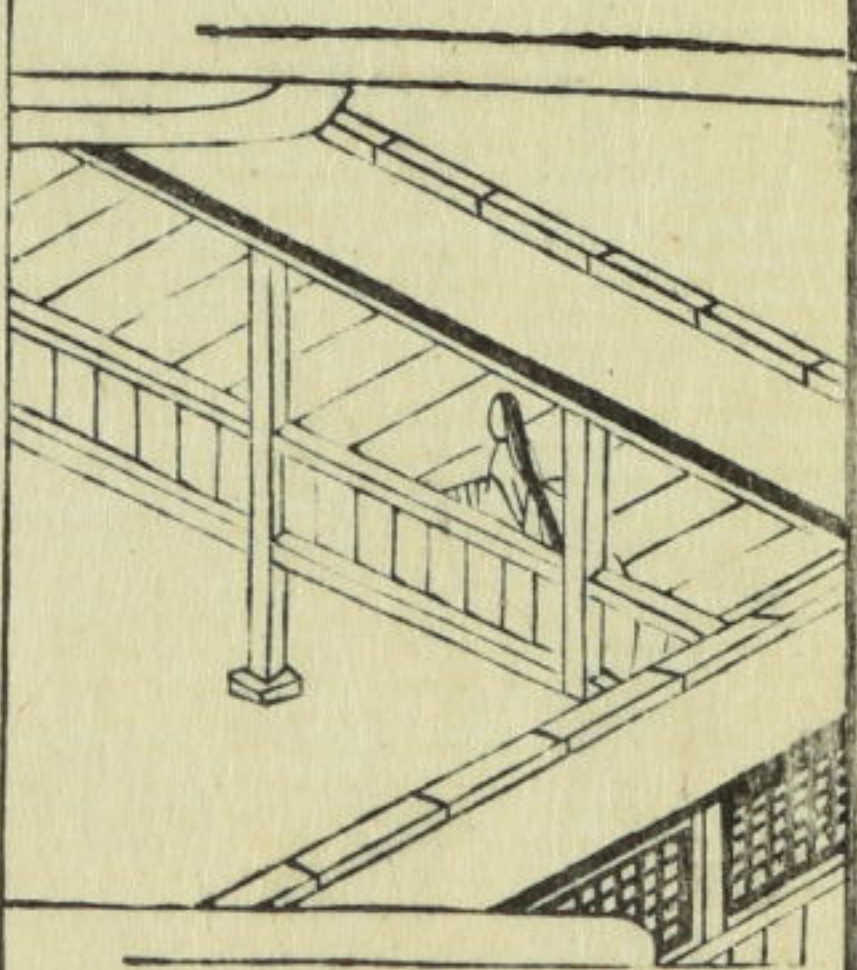
うてみ

臺俗字射音
和名宇天奈

多

無屋曰臺
有屋曰榭

說文臺觀四方高者也黃帝內傳云帝既斬蚩尤因立臺
榭
△按今有樓臺俗云火見樓之類平有舞臺伶倫及核樂
之舞臺多無屋



廊

音

あそびの

廊音湘廓
和名保曾止乃

三

廡音武
俗云左之於
呂之

廊唐韻云殿下外屋也
廡字彙云堂下周廊即大屋四邊重簷也
△按廡即細殿也今伽藍周圍如垣屏而矮有屋檐入往
通之處名迴廊在民家則唯曰廊下
廡與庇似而不同俗云曰鞠附或差御之類乎



廳

音

せいどろ

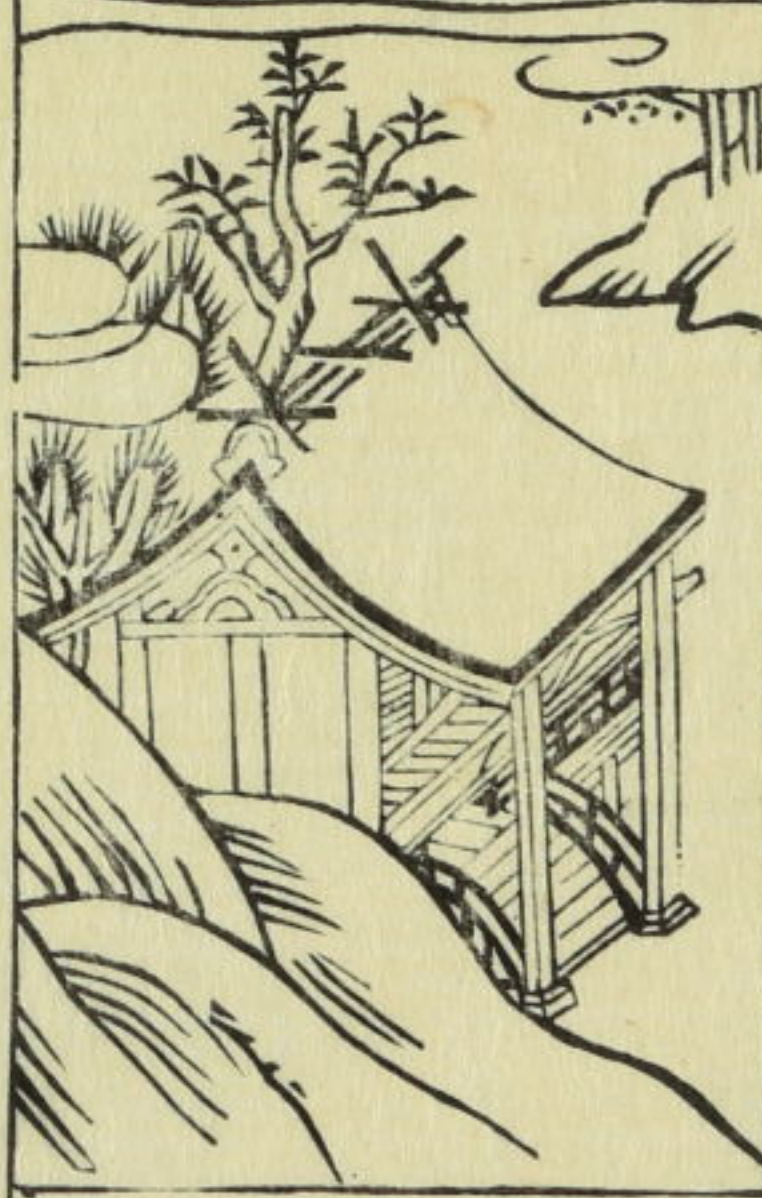
厅同

テイ

和名萬豆利古
止止乃
言政事殿

廳字彙云古者治官處謂之聽事毛氏曰聽事言受事察訟於是漢晉皆作聽六朝以來始加凡爭罪曰獄爭財曰訟爭辯言之於公也公言訟素告也从斤斤即岸字俗作訃或愬

△按廳延賓屋也今云政所辨訃訟糾賞罰所也蓋訃者言上之義訟者爭論之義對決謂之邪正決斷謂之裁訃



社

射音

叢社

訓保古良

祠音詞

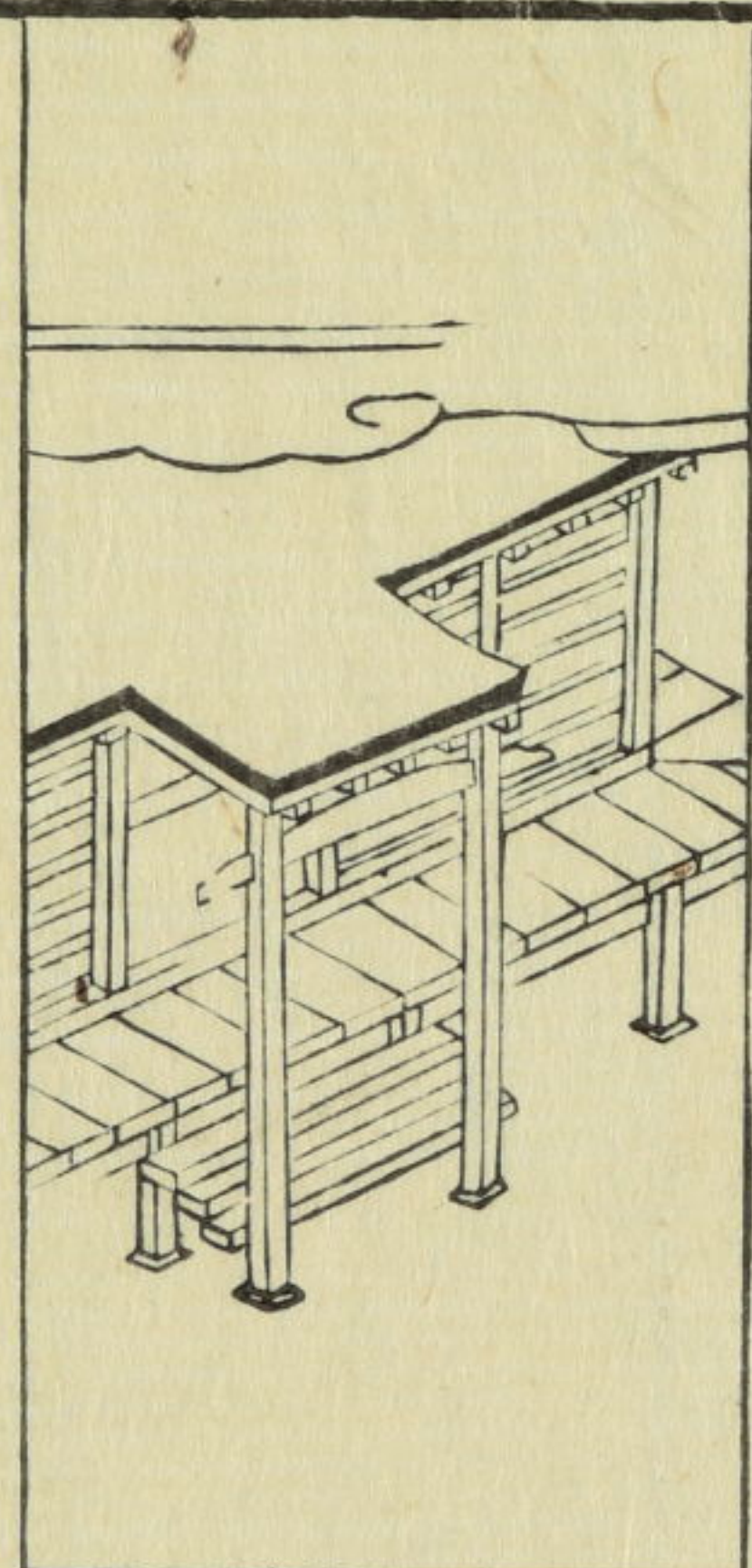
訓夜之呂

社字彙云土神能生萬物以古之有大功者配之

△按凡天曰神音辰地曰示音奇人曰鬼音癸示字亦有地音而一大謂之天二小謂之示

凡宗廟神祭之稱宮其他皆為社其小社俗呼曰叢祠正應六韜勅以伊勢風神改社號稱宮蓋依異國降伏之神功也管神亦稱天滿宮之類皆賞德者也

韓詩外傳云人死肉骨歸于土血歸於水魂氣歸於天其陰氣薄然獨存無所依也故為鬼



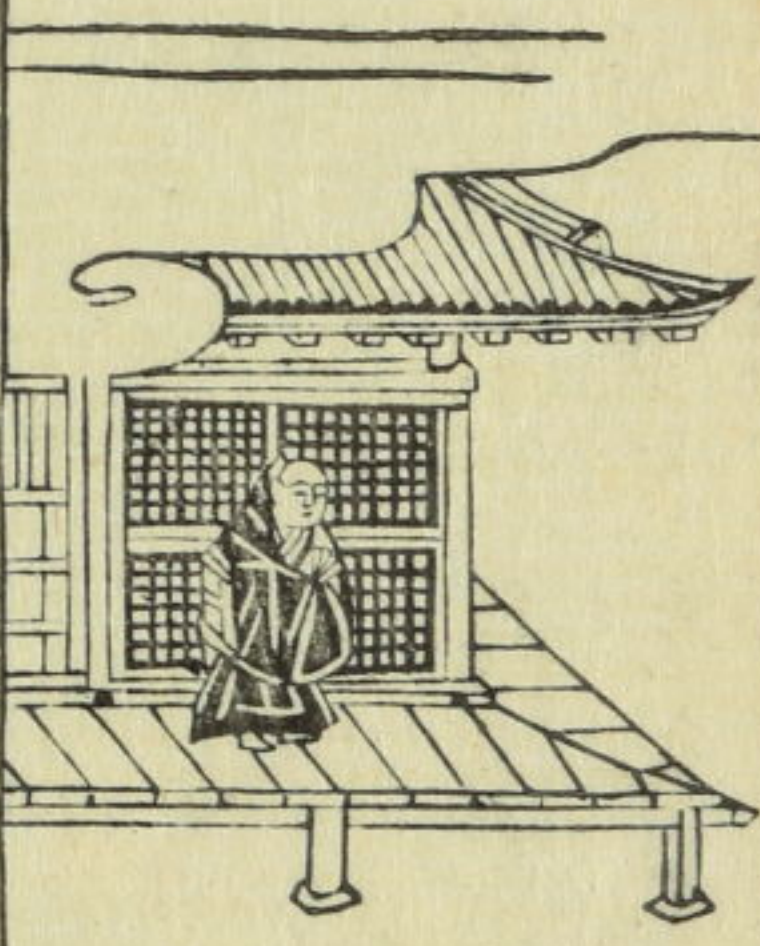
祠堂

靈堂

今云太未夜

祠音廟也家禮云君子將營宮室先立祠堂於正寢之東

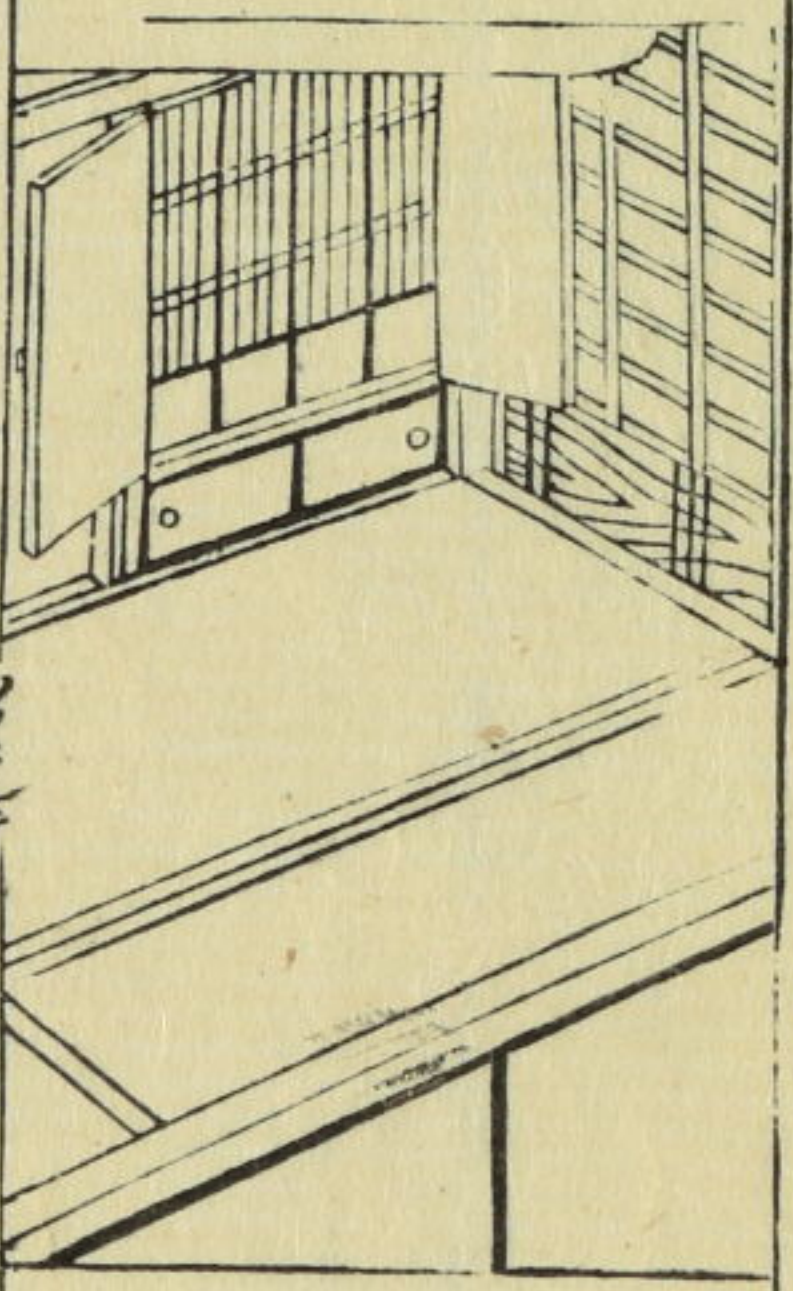
△按儒家以考妣及先祖神主祭之所亦稱祠堂其神主之式圖器助部載之釋氏稱尊靈屋即祠堂也



寺 てら
 詞音 スワ
 招提 伽藍
 道場 精舍
 紺園 蘭若
 蘭若 訓天良

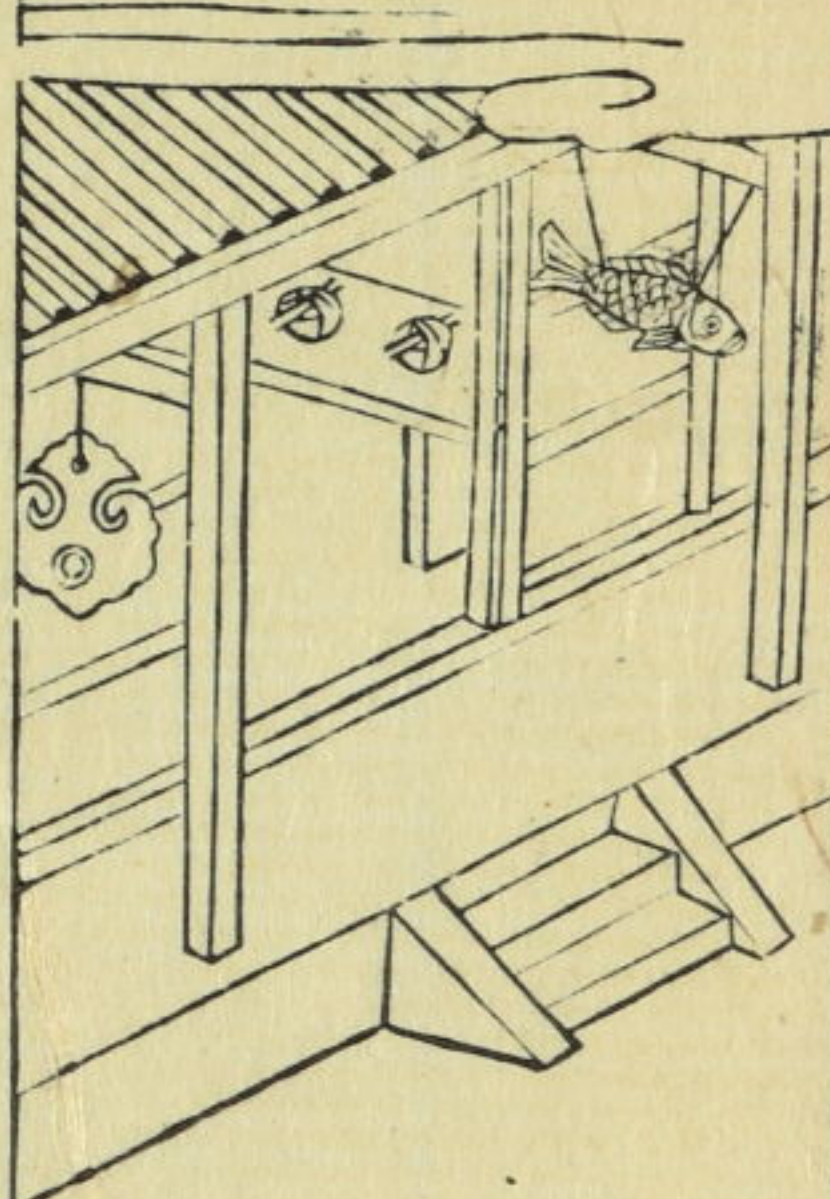
事物紀源云、漢明帝於東都門外立精舍以處攝摩騰竺法蘭、卽是白馬寺也。騰始自西域以白馬馱經來止于鳩臚寺、遂取寺名、制置白馬寺、卽僧寺之始也。
 尼寺者、僧史略云、東晉何充始捨宮安尼、此尼寺起也。書言故事云、寺曰拓提、後人誤爲招提、語之中有拓闕提、奢之說故名。
 五雜俎云、古者官舍謂之省寺、則一二公卿如大理光祿之類、蓋亦仍其舊稱、而佛宮槩謂之寺矣。相傳起於漢明帝崇佛教、比於公卿之爵、故以寺名其居、今則非勅賜者不得稱也。

△按寺欽明天皇十三年始建、向原寺、今有河列古市郡西琳寺是也。乃本朝寺院始也。而後諸國造寺甚多、故續日本紀云、桓武天皇延曆二年勅曰、諸寺數有限、禁私營作、如經年代無地、不寺先、既如制、宜嚴加禁制。



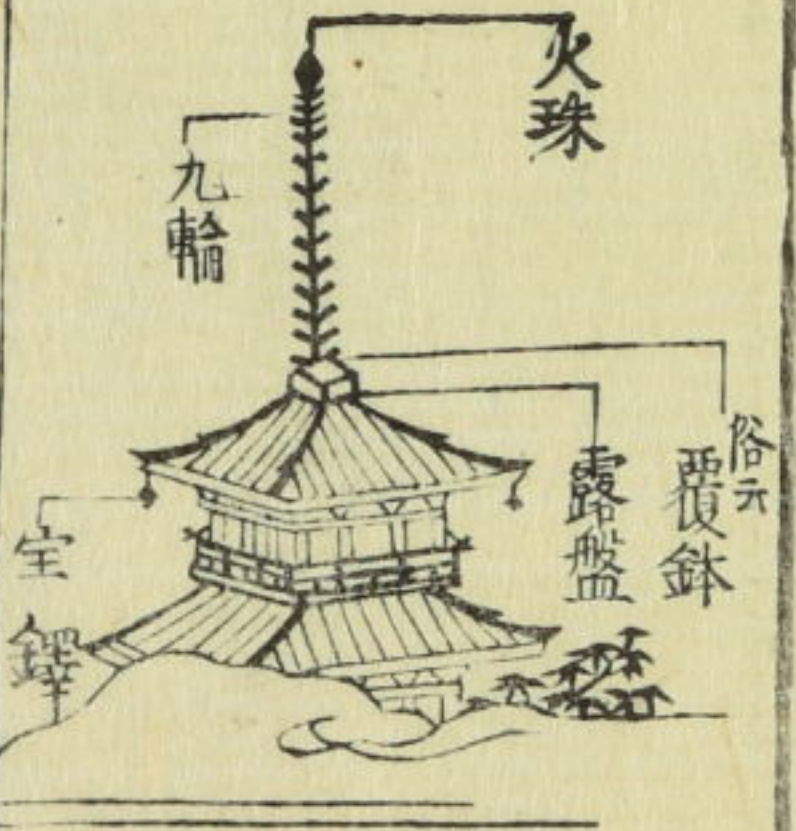
方丈 ほうちやう
 方丈 如字
 庫裏 久利

唐顯慶年中、王玄策使西域、至毗耶離城、有維摩居士石室、以手板縱橫量之、得十笏、故名方丈室。
 △按方丈、住持僧所居、皆不拘大小、名方丈、庫裏、調齋膳、辨一切雜事之所、俗如曰臺所者、疑此厨也。杜訓、久里、下畧矣、俗以爲庫裏者、附會之誤也。



食堂
あきだう
賓頭廬

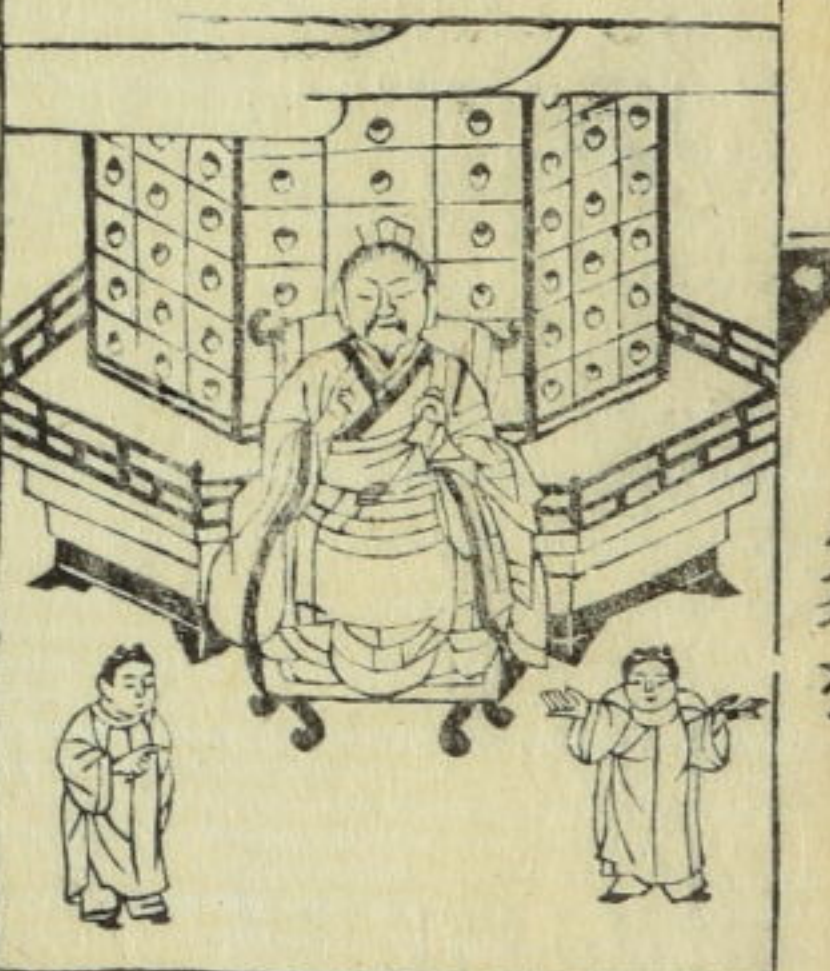
食堂衆僧調食所也高僧傳云道安法師常誥諸經乃誓
曰若所說不甚遠理願見瑞相乃夢見梵僧頭白眉長語
安云君所誥合理我當相助弘通可時時設食蓋所夢者
賓頭廬也於是立座飯之處處成則先此別施空座前置
椀盞無安聖像至宋泰至之末正勝寺正喜寺等始圖形
矣
賓頭廬 四分律云本此優填王臣由精勤故王放出
家得阿羅漢



塔
揚音
一名浮圖
龕塔下室也
層塔和名塔
檣塔心柱也
火珠加比太散人

高僧傳曰康僧會吳赤烏十年至建業孫權使求舍利既
得之權為造塔晉帝過江更修飾之此中國造塔始也
日本紀敏達天皇十四年馬子宿禰起塔於大野丘北即
去年司馬達等於齋食上所獲舍利藏塔柱頭是我朝塔
之始矣

△按塔棟上方形者名露盤其上覆圓盃物稱覆盃蓋
與火珠之間立如連錢九枚者俗名九輪
寶鐸 塔四隅大鈴也日本後紀云嵯峨天皇弘仁十
二年五月播磨國有人掘地獲一銅鐸高三尺八寸口
徑一尺二寸道人云阿育王塔鐸也

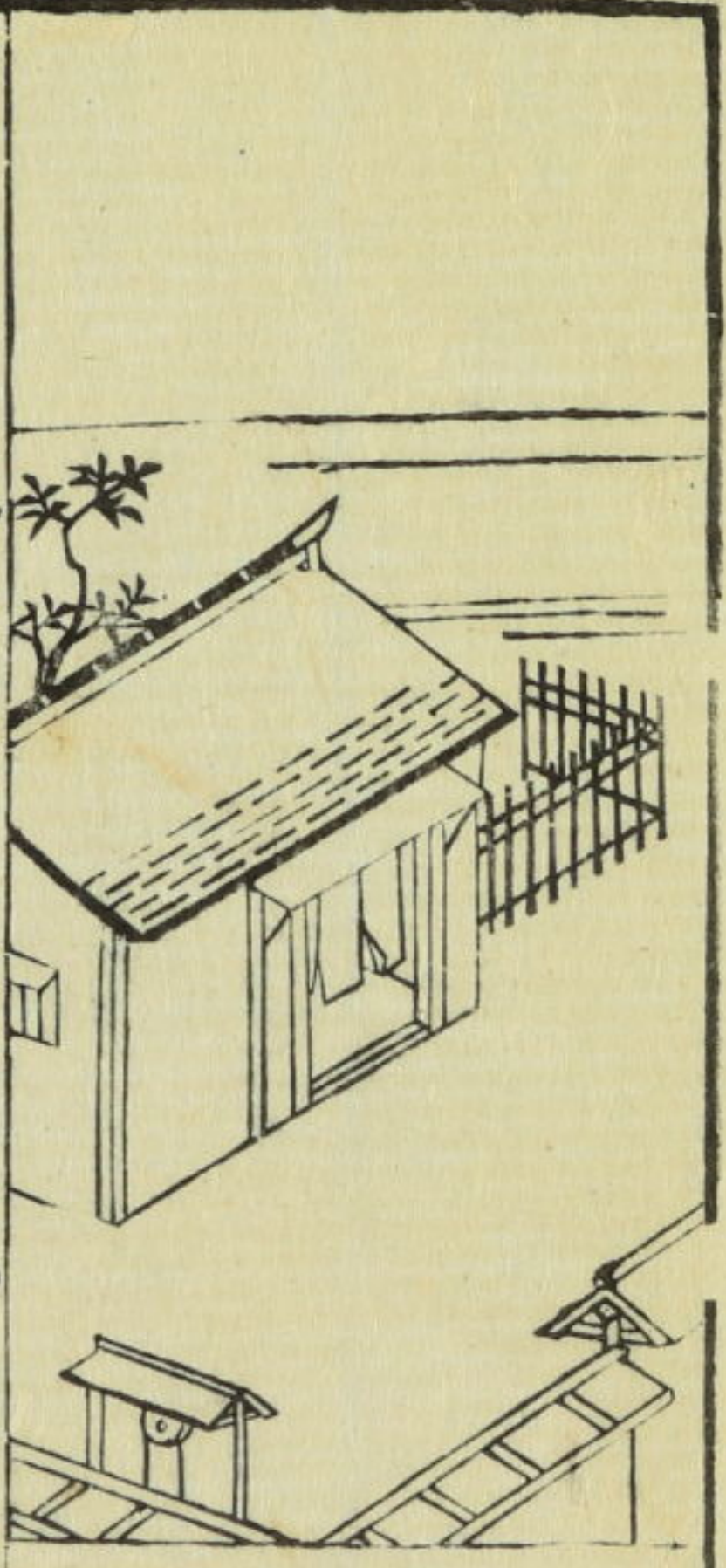


輪藏

附傳大士

釋氏稽古畧云輪藏始於梁傅大士又名善慧大士名翕字玄風大同十年創成轉輪之藏乃建大層龕中心立一柱啓八面而實諸經謂之輪藏令信心者推之一甲則與看讀同功

安大士寶像於藏殿前首頂道冠有被釋服足躡儒履謂之和會儒釋道之二家又云梁傅大士歲十六娶劉氏生二子名晉建晉成今輪藏傳大士像前兩傍安二童子相對拍手而笑俗呼為笑佛者是也



宅

釋音訓以倍家音加

字彙云宅居也屋也天子以天下為宅四海為家周伯溫曰豕居之圈曰家故从宀从豕後人借為室家之家猶牢本牛屋後人借為牢獄之牢

宿

宿訓夜止也安息也俗呼星宿宿字亦為音秀星宿各止住其所故言宿字从宀从夕及百

五雜俎云江南無關江北無橋江南無茅屋江北無樹圍南人有無塹之室北人不能為也北人有無柱之室南人不能為也北人不信南人有架空之樓行於木杪南人不

信北人有萬斛之窖藏於地中



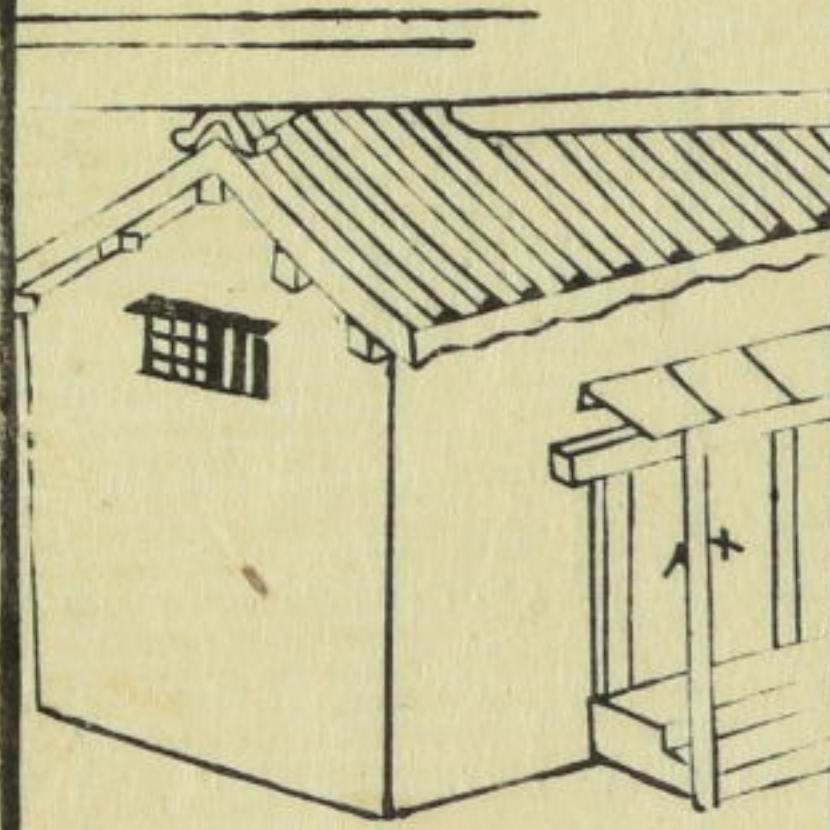
室

七音

和名無呂
俗云居間
室屋字皆从
至所止也

白虎通云黃帝作室以避寒暑釋名云室實也人物實滿其中也又夫以婦為室

△按室平日所居也呼他人妻曰內室未嫁女曰室女夫既死婦勤家業者曰古室俗呼已妻曰女房字亦此室



藏

藏音

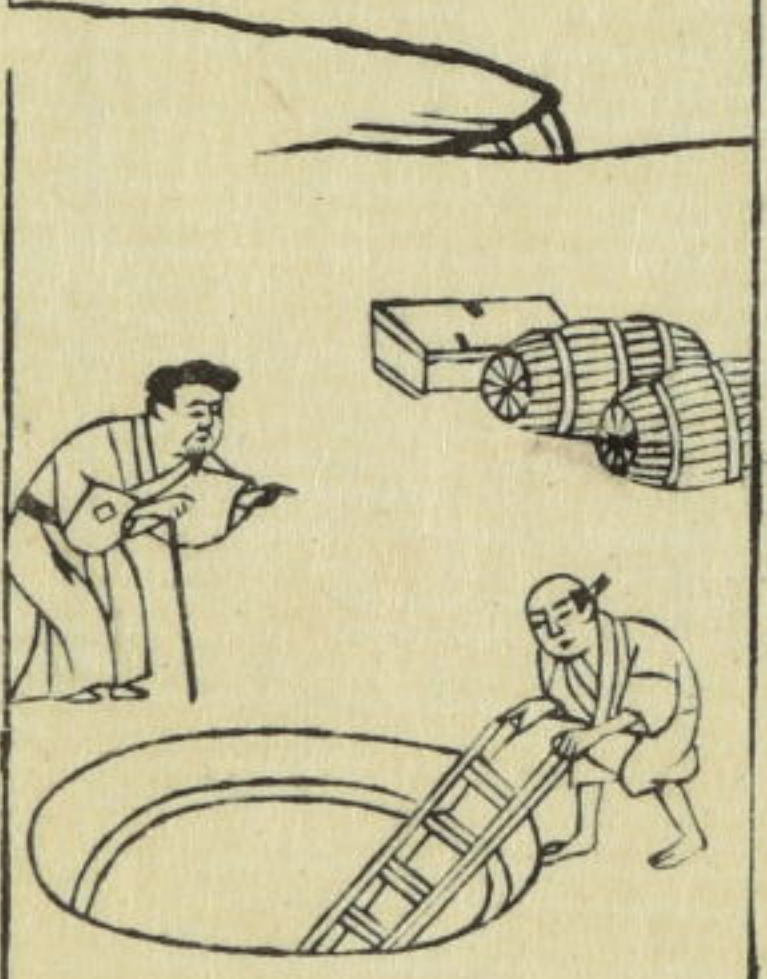
廩音林
和名與奈久良
困音
和名萬呂久良
庫音袴
和名豆波乃久良

事物紀源云倉廩始於隋唐世

時珍曰有屋曰廩無屋曰倉音皆官積也方曰倉圓曰困皆私積也月令注云穀藏曰倉米藏曰廩兵車藏曰庫

唐令云諸軍器在庫皆造棚閣安置之棚閣條名△按凡物所蓄曰藏藏者總名而有品日本紀云宣化天皇元幸立藏於國國積糧救民

祭音備 金所藏也 府音芥 文書所藏又財物
齋音膾 菴臺所藏 條名久今民家所言納屋奈夜之類也



窖

教音

和名無呂
實音豆 窳窖同

禮月令仲秋穿窳窖修困注云入地方者曰窳窳者曰窳為民將入物當藏也

五雜俎云燕都雖有窖不及秦晉之多其地燥故不腐其土堅故不崩自齊以南不能為也三晉富家藏粟數百萬石皆窖而封之

△按窖廣大者難禦盜賊故宰家中造之木抵方丈許藏書券金帛等物而上覆土一二寸則能避火每蓄米穀雜貨者無如倉廩



とりや

邸家

底音

テイヤア

邸者舍也

和名津屋

俗云問屋

止屋誤為問

屋敷津與止

假名通

顏師古曰漢制凡郡國朝宿之令在京師者率名邸邸至也言所歸至也

△按倭名抄云邸俗云人可謂停賣取賃也今亦京師及諸國津湊多有邸家賈客競來求賣買邸主媒之取賃

謂之口錢邸家婢女媚於客者俗謂波須和紅字當用邸婢二字乎又自外來媒商者多牙僧之出入倫



肆

音

和名伊知久良

俗云市肆

唐令云諸市每肆立標題也肆者市鬻之舍也

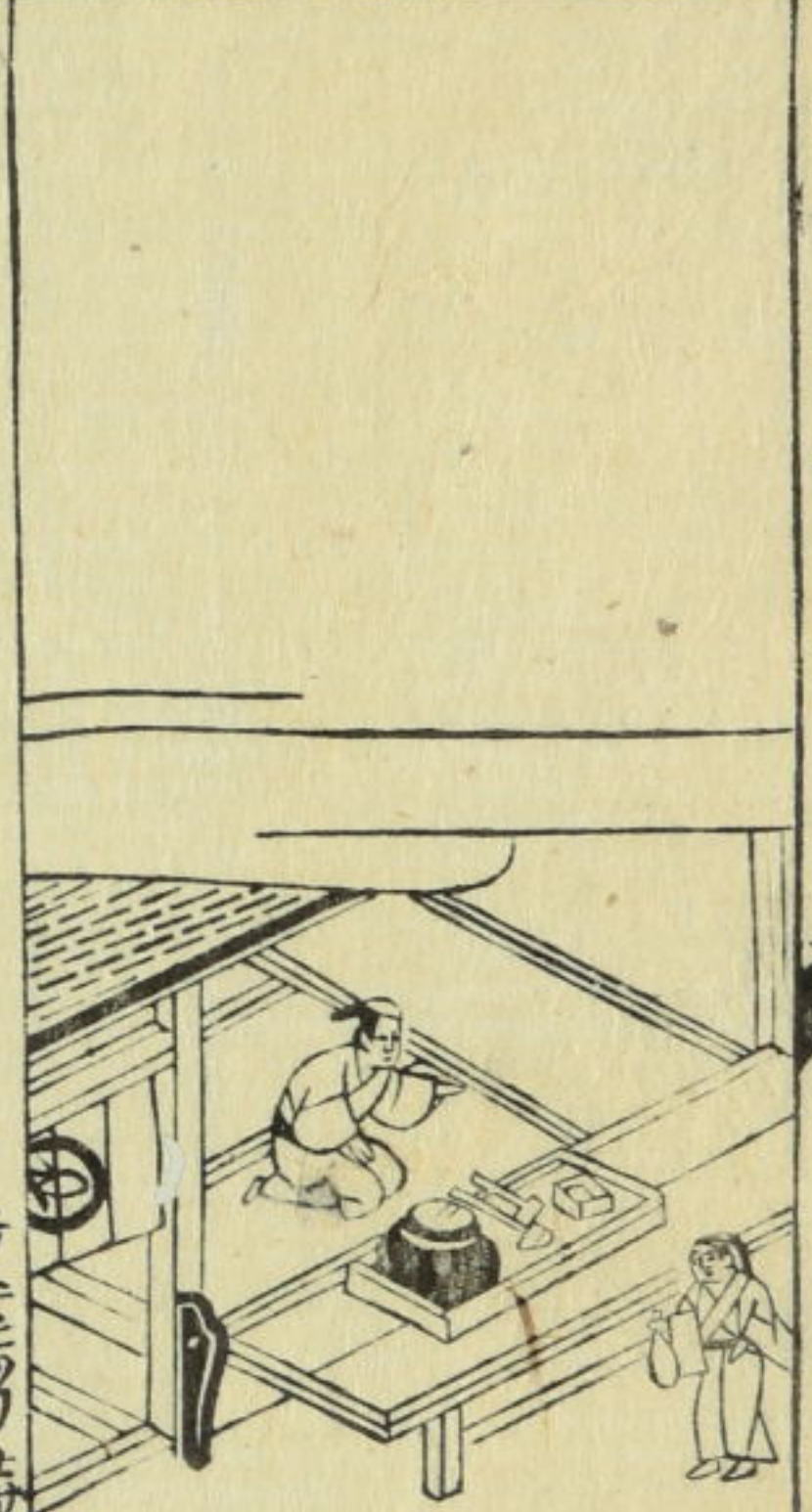
市

持音

市買賣所也易繫辭云神農氏日中為市致天下民聚天下貨交易退各得其所取之火雷噬嗑卦市字从口中从了了古文及字象物相及也

△按推古天皇朝肇立六齋市和州三輪市是始也

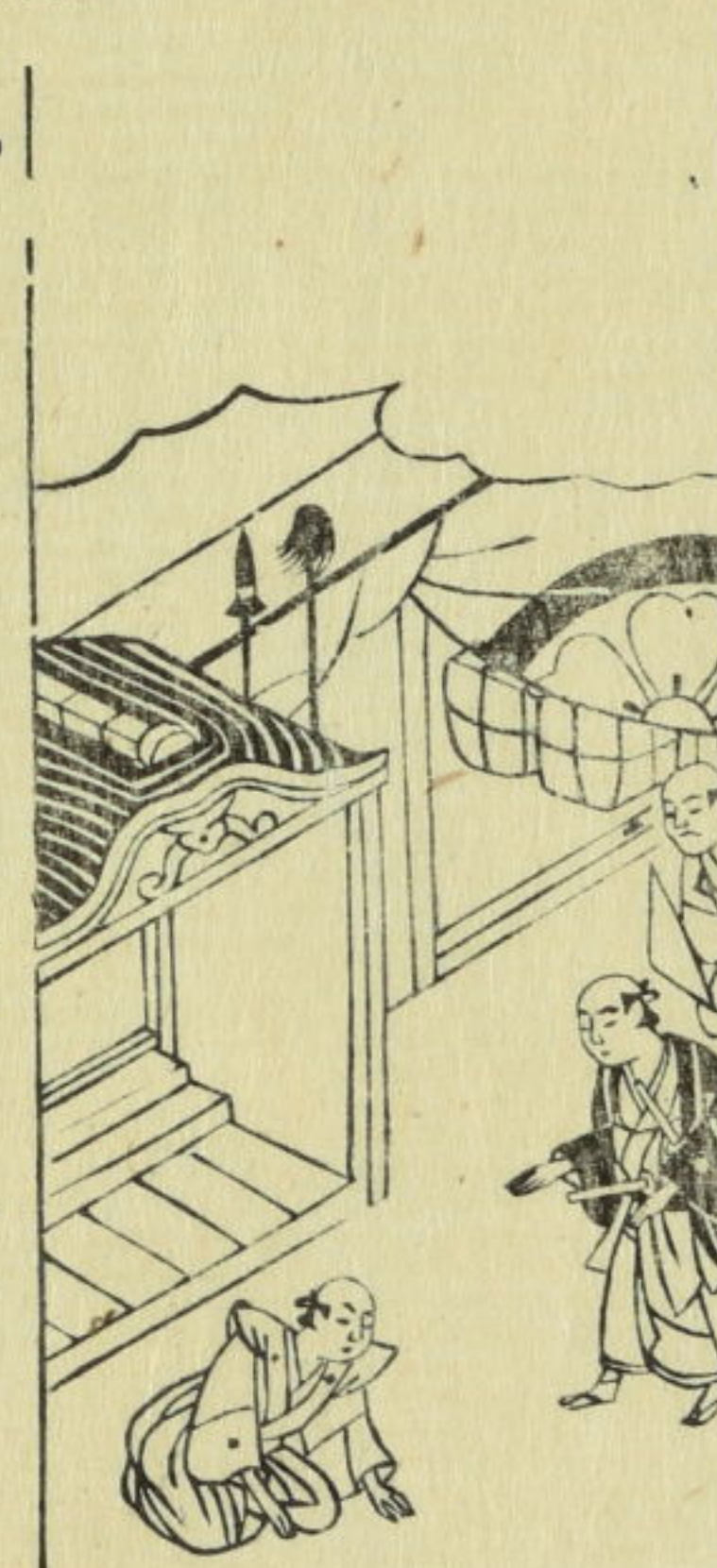
多難の世のいふるや高ゆゑの世のいふるや



店 だか
點音

訓多奈
京師曰波之
關東曰多奈
西國曰見世

字彙云店肆也所以置貨賣物也
倭名抄云店家俗云東西町是也坐賣物也
△按肆店同有少異肆市店也店尋常每商家設棚閣以
販物故知有家之端故知衆見往來人販世



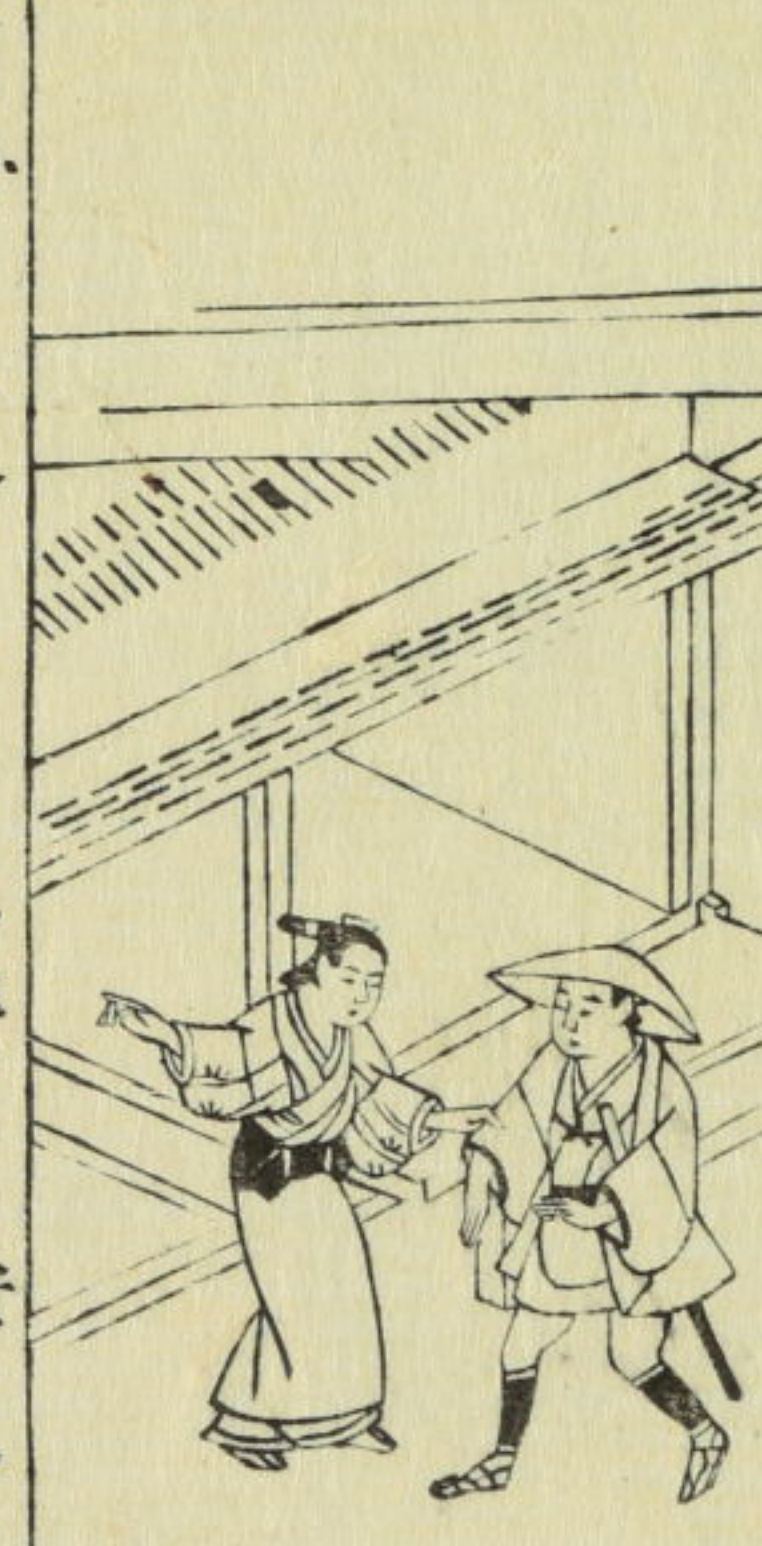
館 たち
管音

和名多知
俗云本陣宿

館者客舍也周禮云五十里有市市有館館有積以待朝

聘之客

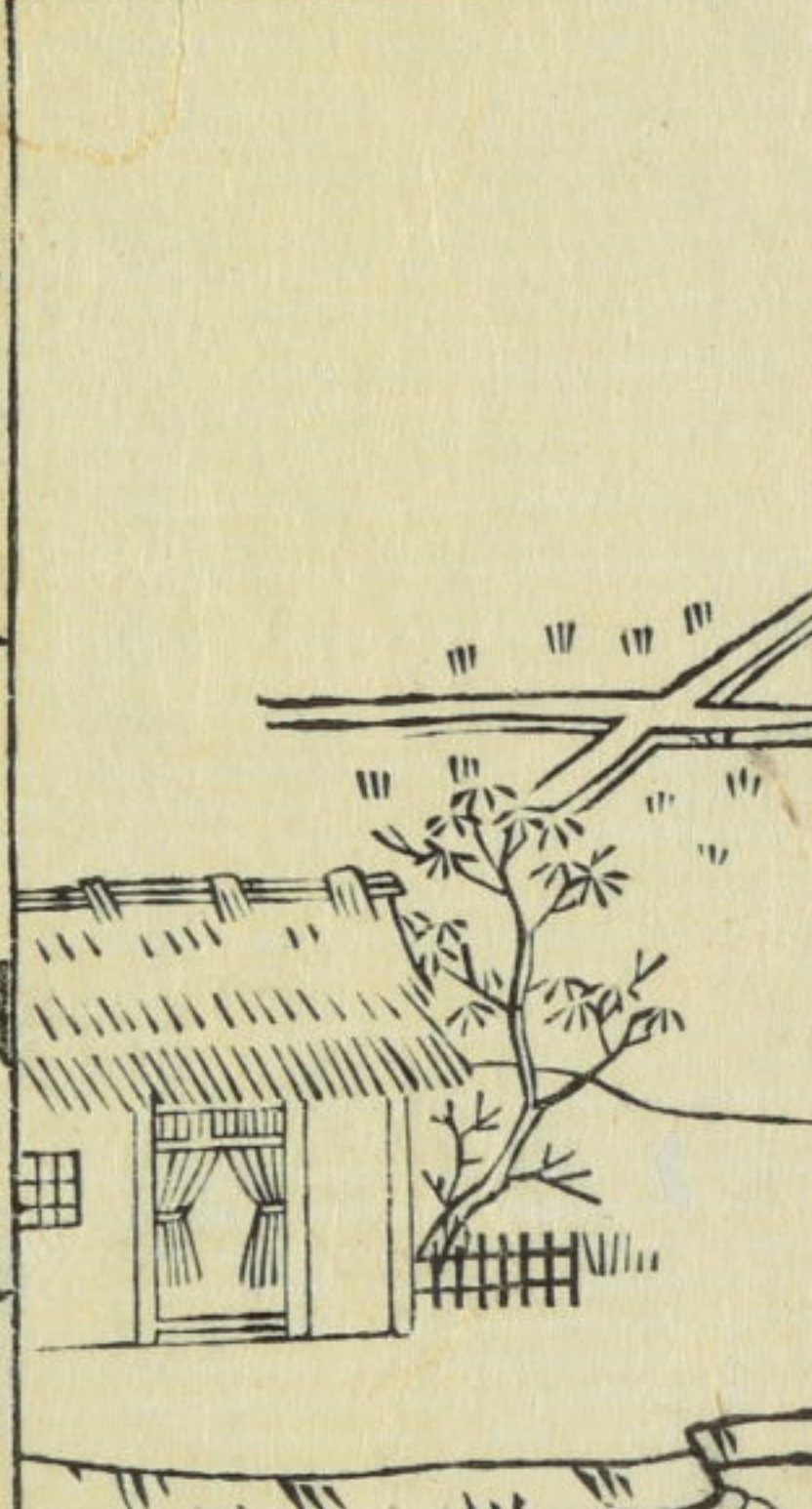
△按館來聘所宿今云本陣宿也昔洛西立鴻臚館宿中
華及朝鮮聘使鴻臚館之地



廬 いろどや
間音

範 飼馬籠
和名波太古
今以旅籠
訓波太古

廬奇也舍也周禮十里一廬廬有飲食賓客行道所舍也
△按廬今云旅籠家煮賣家之類又租屋總名曰廬

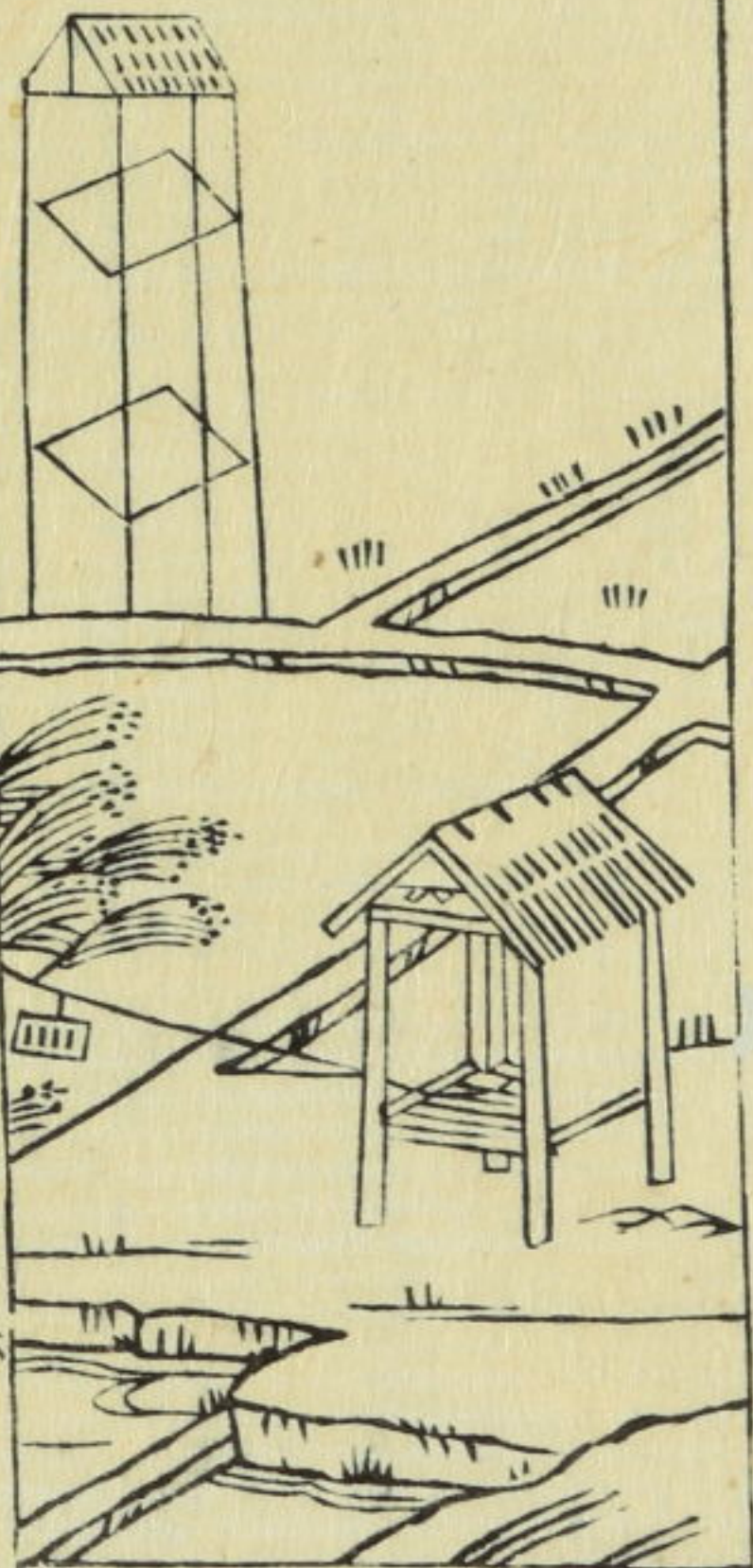


庵 いや
暗音

庵室 園屋
草舍
庵本字入隋
唐以來作
庵
和名伊保

廬和名伊移屋摠名漢志云在野曰廬田中屋也毛詩云農人作廬以便田事

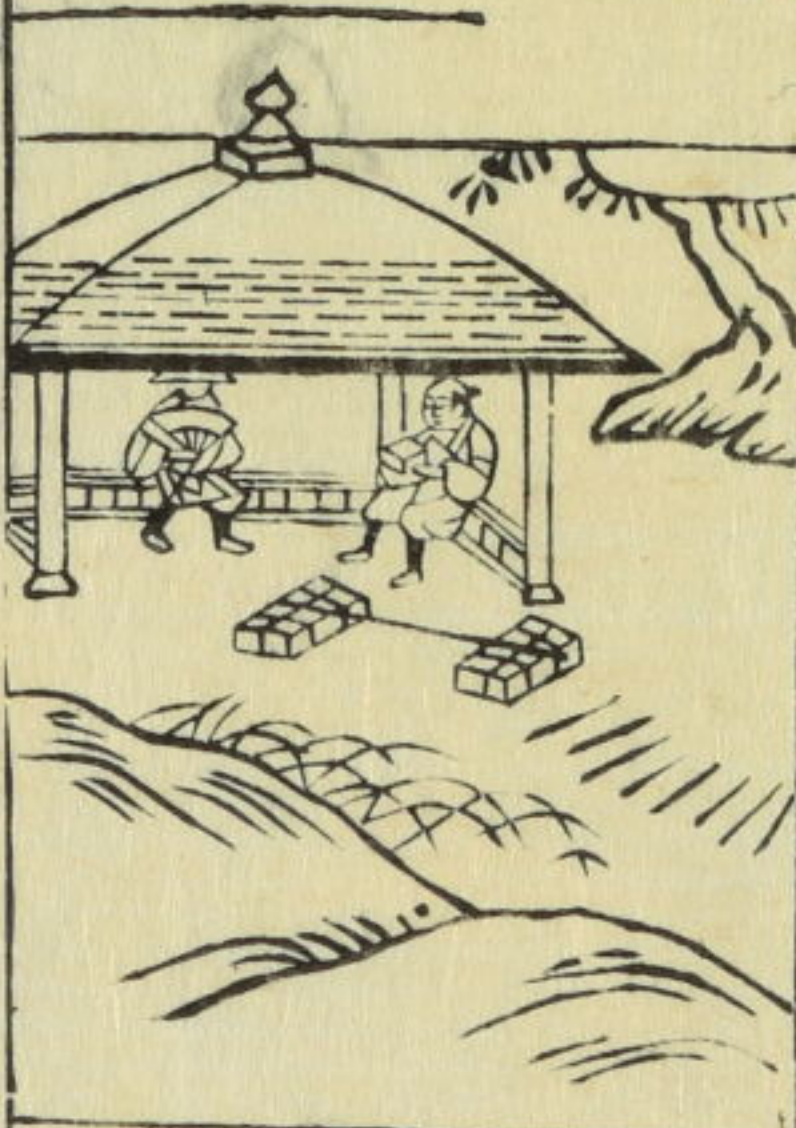
廬者屋之類也... 守舍之類也... 田中之番屋



田中之番屋

守舍

三才圖會云至其末迄垂賴而堅栗懼人畜之礙殘縛草田中以爲守舍數尺容膝僅足蔽雨寒夜無暇風霜砭骨此守木之苦也若於山脚及曠野之地宜高架牀木免有虎狼之患
△按廬乃田圃中假所作小屋也初未穠時如有暴雨則急納之也看禾廬乃田圃番屋近山處作之逐猪鹿狼



亭

亭

和名阿婆良也 區廬 如字 助鋪 和名古夜 或云比太帳也

道路所舍曰亭釋名云亭人所停集也 區廬 小室曰區師古曰小庵屋之類故衛士之屋謂之

助鋪倭名抄云助鋪如衛士屋也
△按自稱亭主者早下謙退也如呼他主曰亭主誤也

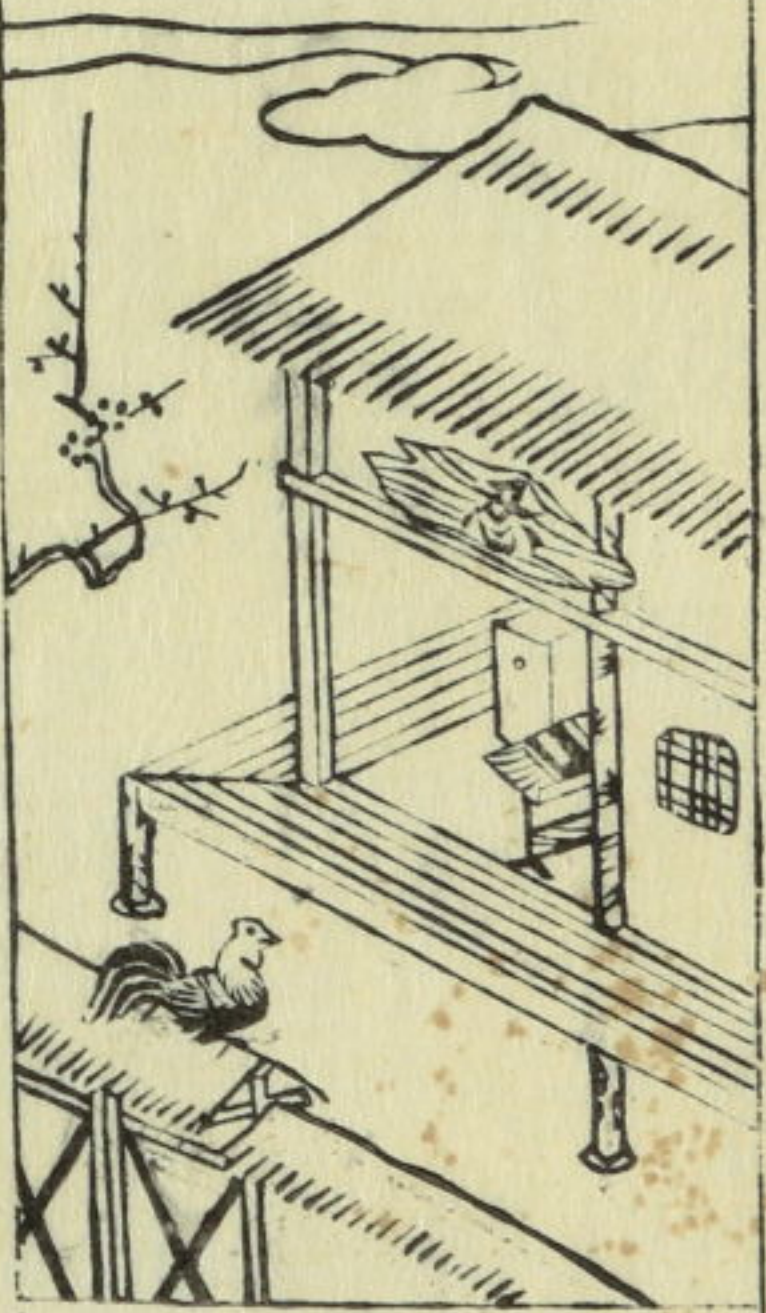


坊

和名萬知 音庭 俗訓萬知

和名三才圖會 卷之三 守舍

坊者村坊也說文云坊邑里之名町田區畷埒也
 △按今多用町字訓萬知用坊字代房字竟難改
 京有九條每條有四坊一坊內有十六町一町內有四
 行一行內有八門合坊七百三十六町



精舍

音

まひんごら

精舍

學舎也

精舍

書齋也

精舍

讀書齋

讀書齋 三才圖會云漢宣帝齋居決事此齋名之起也
 又晉大和年中立小屋讀書百姓于今呼曰讀書齋
 鷄窻 讀書舍也宋處宗常買一長鳴鷄著窻間後鷄作
 人語與處宗談論終日不輟處宗因此功業大進
 精舍 凡稱書齋為精舍後漢劉淑立精舍晉謝靈運之
 石壁精舍宋朱文公之武夷精舍之類是也

△按集民間子女令習書筆家稱寺是乃與精舍同義乎
 學校 後漢獻帝建安荊州刺史劉表建學校作雅樂而
 後歷代立之南宋高宗帝紹興十一年春勅諸國修理學校
 仁明天皇朝小野篁建學校於下野足利



關

音

せき

關門

和名世岐度

防人

世岐毛利

關閉也塞也要會處也在境所以察由禦人也漢都長安
 東有函谷關南有峽關武關西有散關北有蕭關
 日本紀孝德天皇二年始置畿內國司郡司關塞片候防
 人驛馬傳馬及造鈴契定山河蓋關於此始也古所謂
 三關 勢多 江州 鈴鹿 勢州 不破 濃州

のちのちの国れせらちちてみよる屋の終り也
区房



しゅうど
驛舎

和名無末夜
郵音由
今云問屋

驛音 遞馬也唐令云諸道須置驛者每三十里一驛若

地勢險阻及無水草處隨緣置之度遠近置故名置驛

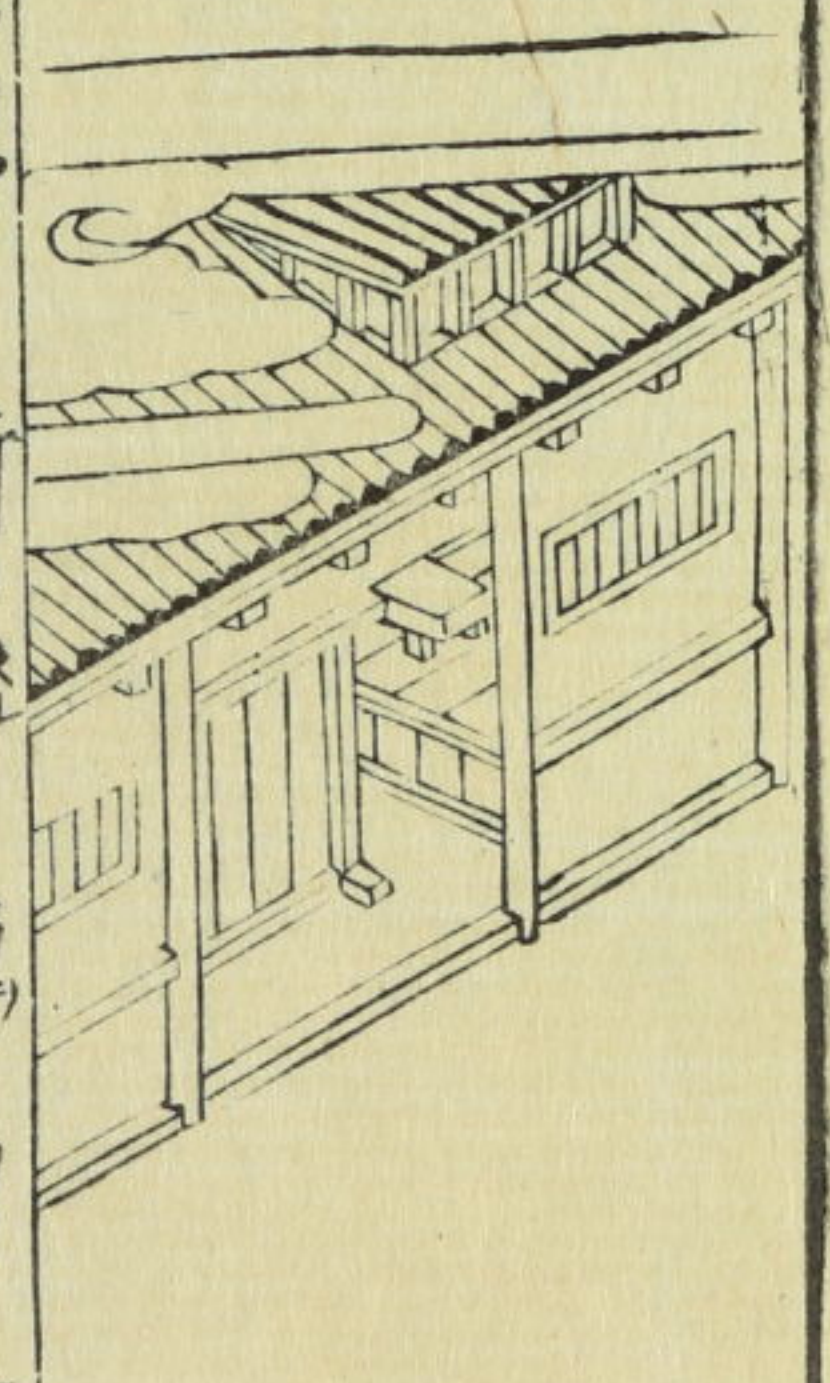
郵音 境上行書舎也

△按馬傳曰驛步傳曰郵音 中音 間音 屋音 遞音 入音 足以便急用

續日本紀云元明天皇和銅四年始置都亭驛

山州固田同山本 河州楠葉 攝州大原同殖村

伊賀新家 以上驛之始也唐本五里置



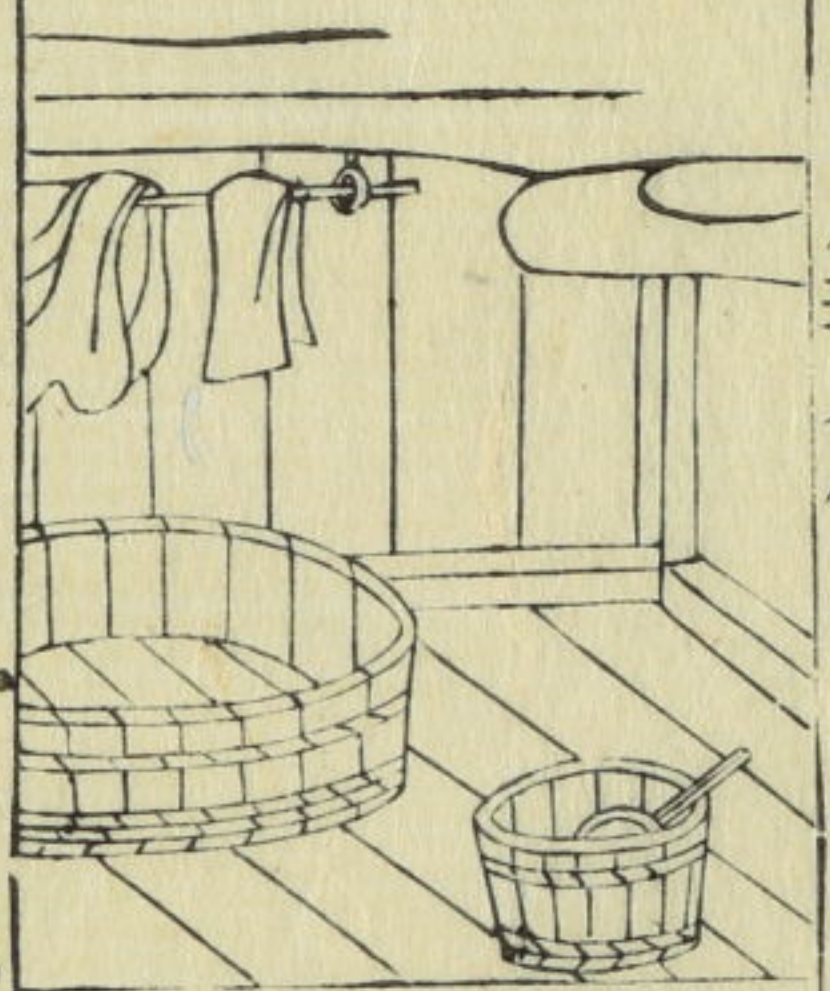
しゅう
厨

音

厨同

和名久利夜
厨本音 从字
从立从守 俗
作厨誤

厨即庖屋也斷理魚鳥者謂之庖下音 抱張之
△按庖宰殺之所音 理所音 厨烹飪之所



しゅう
浴室

温室

和名由夜
浴洗身也

ヨツレツ

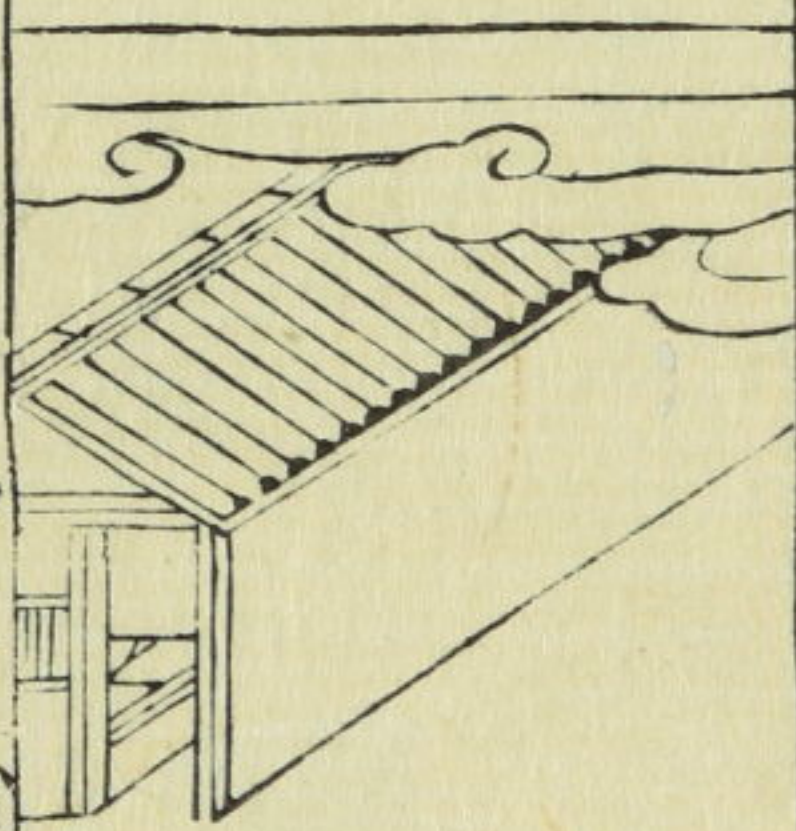
音壁
漏浴室

倭名抄云内典有温室經温室即浴室也
△按世俗浴湯間如聞鐘撞聲則以為不詳

藝抄記云

今有浴所とて冬は湯をいれしむる所なり

谷響集云諸寺浴室多掛跋陀婆羅畫像跋陀婆羅此云王舍城出家菩薩也彼菩薩乃住過去於浴室中忽悟水因故證觸因圓通見楞嚴經



廁

音

かりん

音

溷音

音

偃音

俗云雪隱

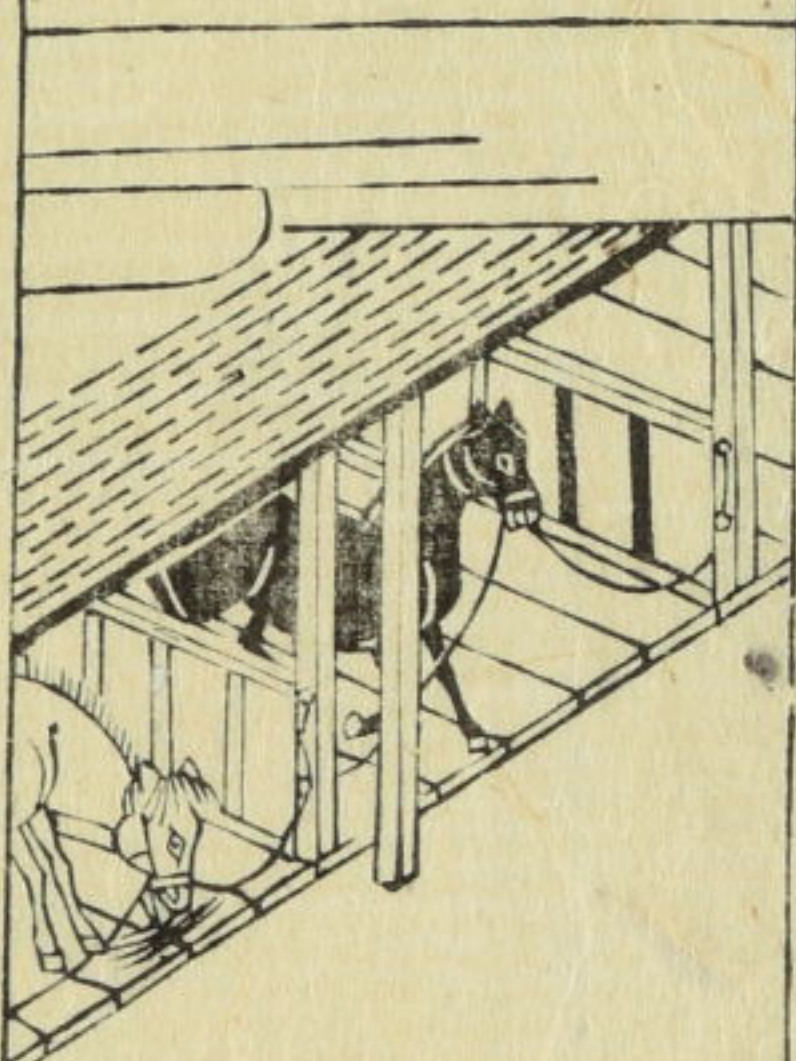
說文徐氏云廁古謂之清言以其不潔常當清除之也白澤圖云廁之精名倚蒼青衣持百杖知其名呼之者除不知其名呼之則死又云築室三年不居其中見人則掩面見之者有福居家必用云廁神姓廓名登是庭夫飛騎大殺將軍不可觸犯能賜灾福五雜俎云今大江以北人家不復作廁矣但江南作廁者

以與農夫交易也江北無水田故糞無所用俟其地上乾然後和土以溉田京師則停溝中俟春而後發之暴月中其穢氣不可近

廁

廁行圓也受糞也俗云御廁於加圓廁

△按今小兒及病人用廁婢女呼之曰御廁多以圓器故名圓蓋有盃小方木鐵八隅暗探亦易知



廁

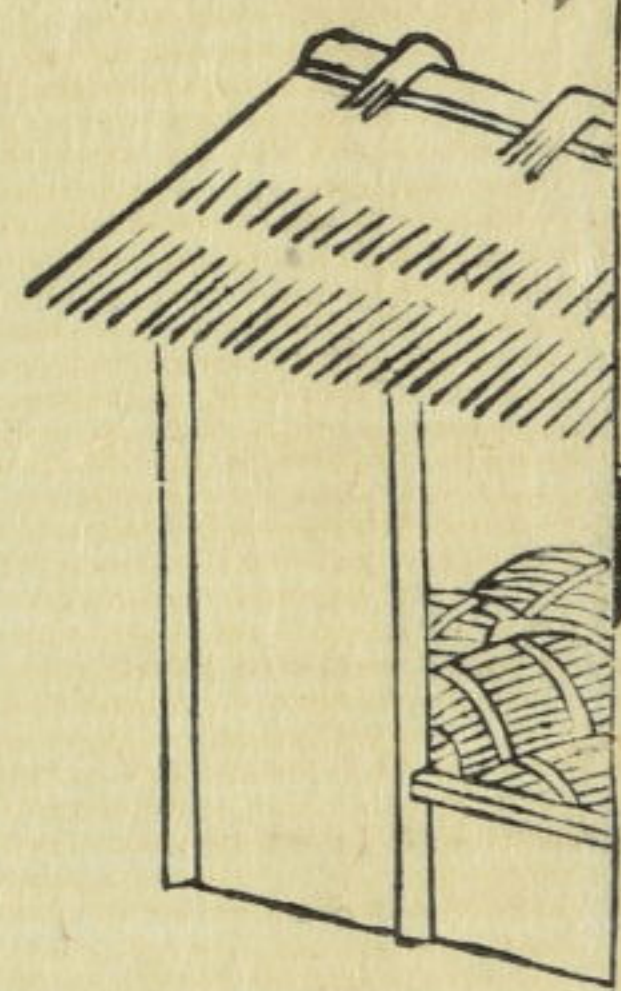
音

しん

音

和名無末夜

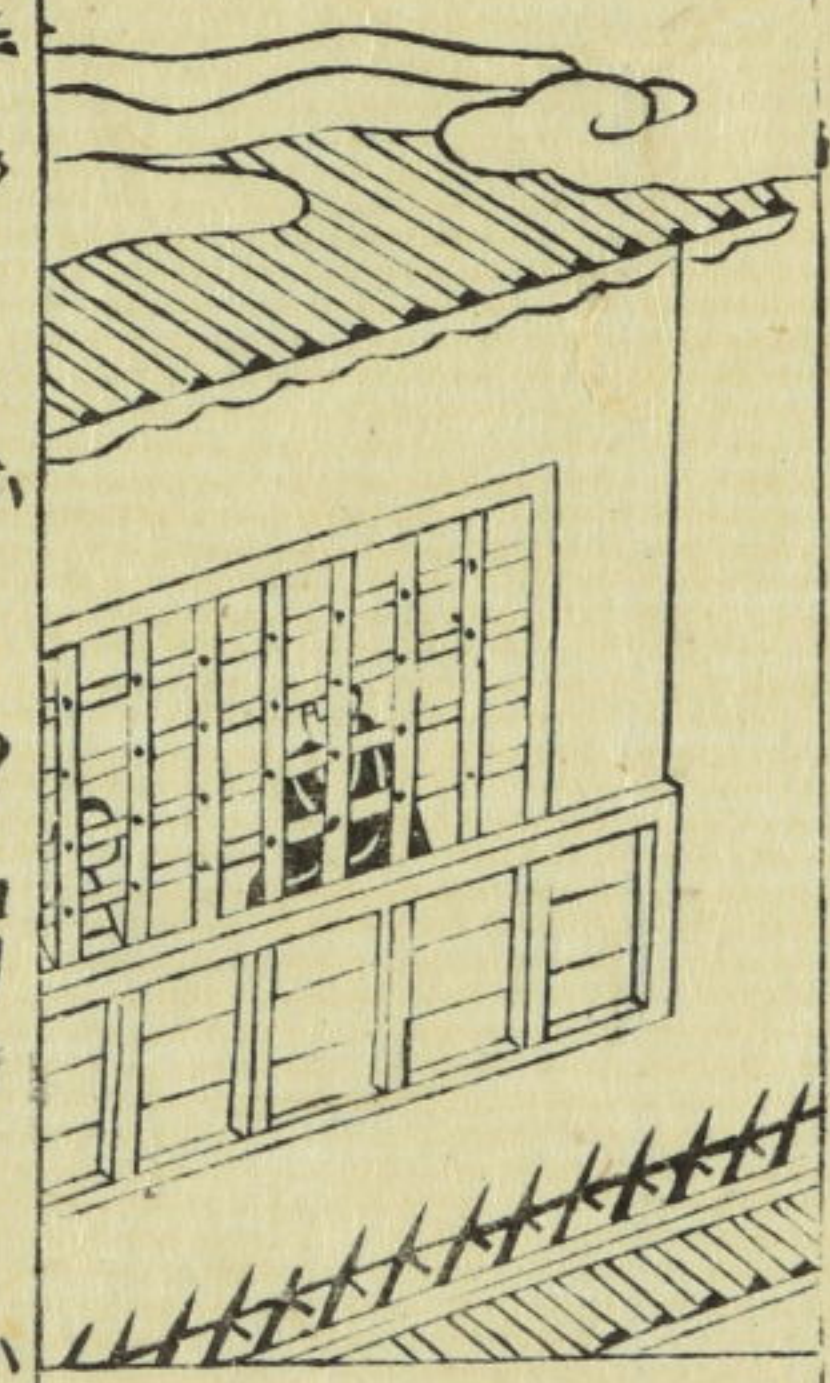
釋名云廁生馬之所聚也本綱繫穢猴於廁辟馬病擬此今人畫穢猴狀以狝廁



厩いひぐや
音 遂

俗云灰部屋

厩 字彙云灰集屋也
△按農家每以稗稍等為薪故灰多膠之為田糞

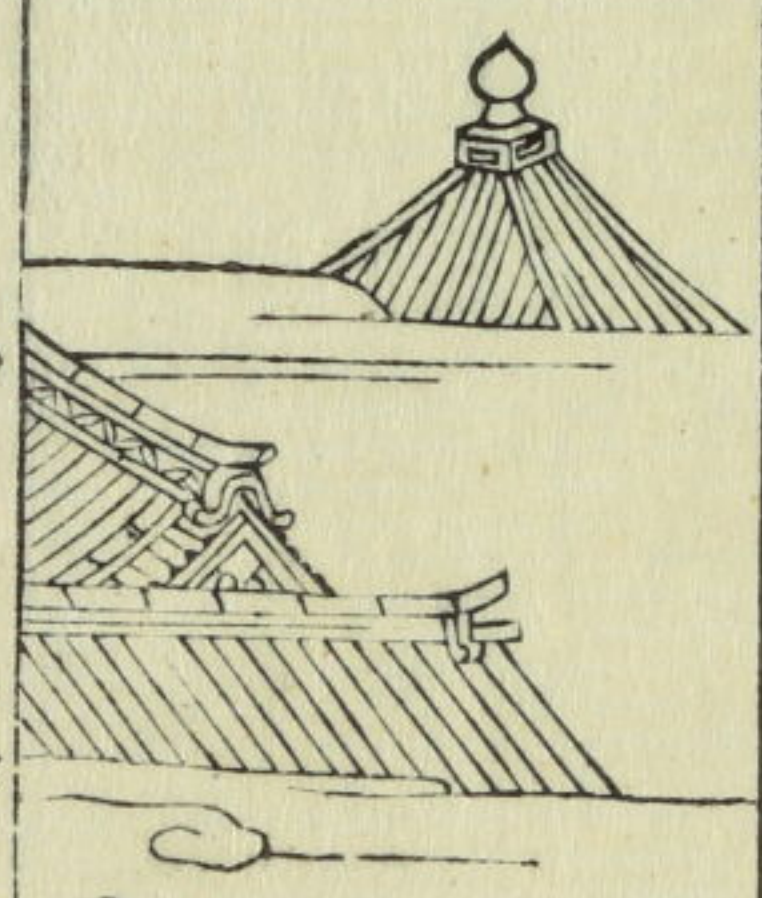


牢獄らうごく
音 獄

夏臺 夏代
姜里 商代
囹圄 周代
和名比止夜

風俗通云牢獄二王時有之或云臯陶始作之蓋所以拘罪人也牢本牛屋字故从牛獄从二夫所以守也

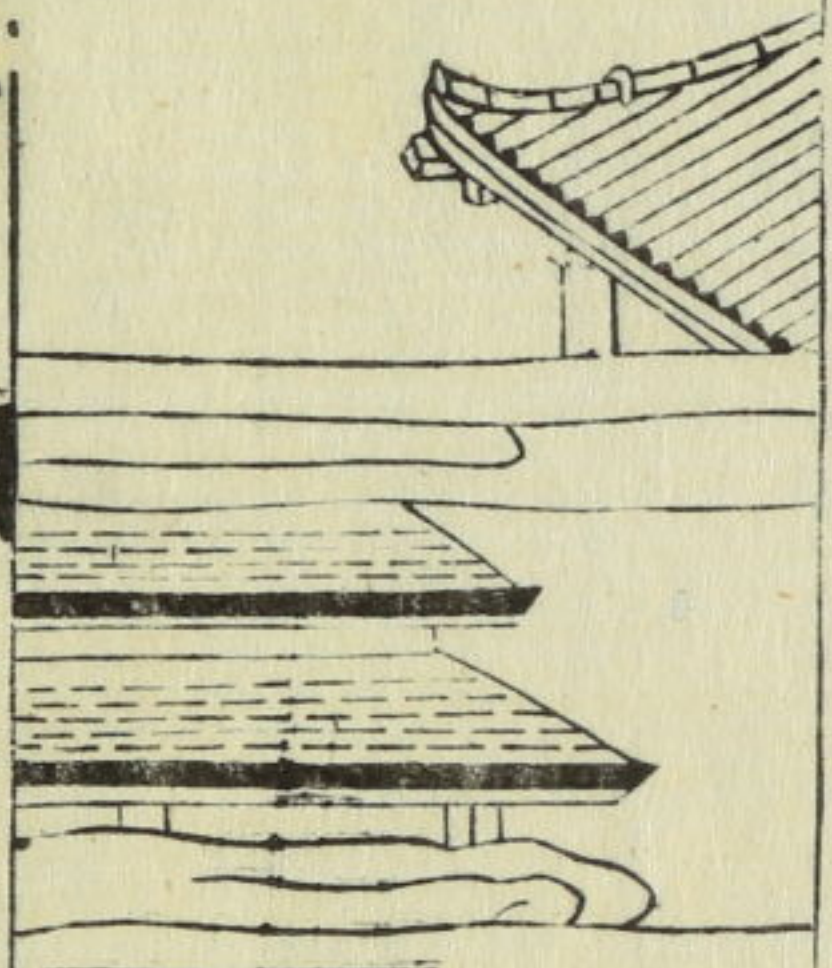
家宅之用



棟むね
音 東

檼むね 音 檼
音 隱 檼 音 孚
和名無祿
音 音 音
和名伊良加

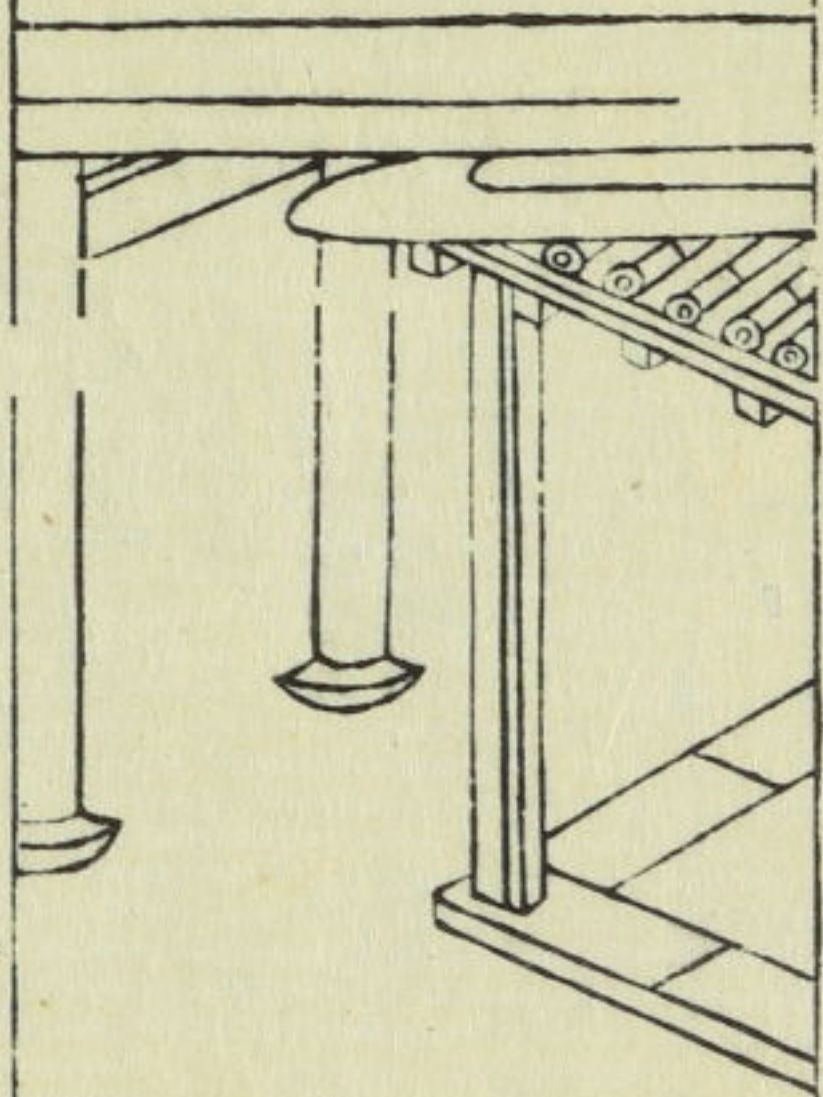
棟屋脊柱也 費在上覆家屋所也徐鍇曰所以乘瓦故上从竹从瓦俗从井誤



檐のき
音 鹽

檐のき 音 同
和名能收
音 音 與 義 同
飛簷 比衣無

檐屋簷也。宇屋四方垂所釋名云宇羽也如鳥羽翼自
 覆蔽也。飛簷棟頭似鳥翅舒將飛之狀。
 △按飛簷堂殿之屋二重椽而上延下縮四隅彎起狀如
 鳥翅。



柱

注音

楹 音盈

和名波之良 短柱也

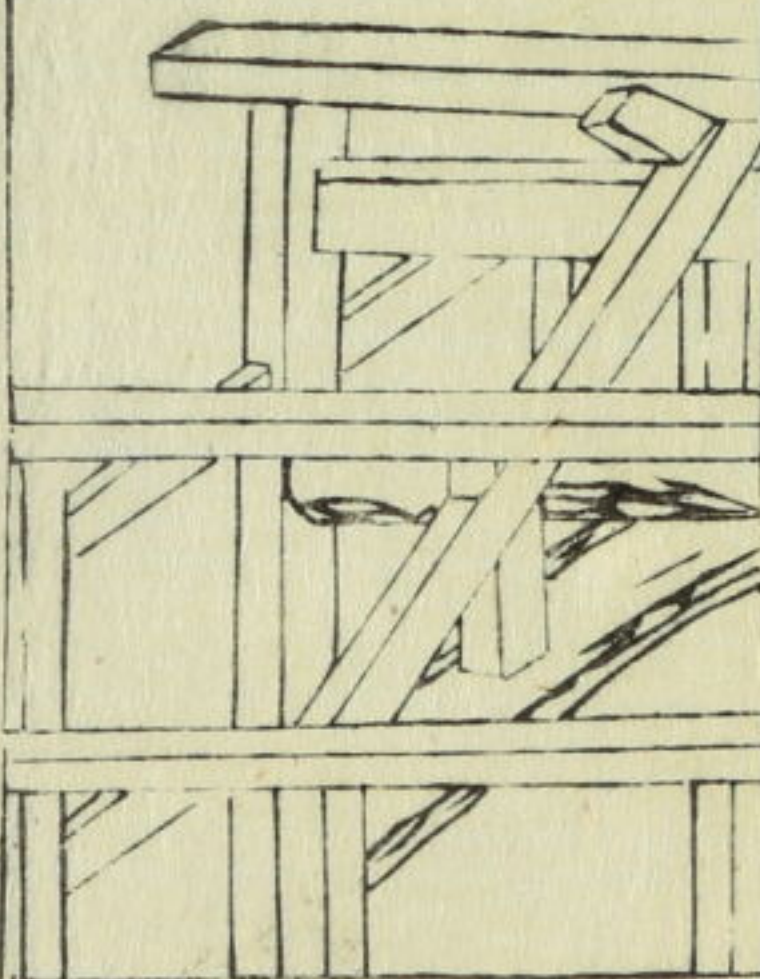
東柱 和名豆加柱

檣 音我 帆柱也

檣 音察 塔心柱

△按柱土位檣最良尾州木曾檣次之日向佐渡原肥松
 同樹柱亦佳唯嫩松柱不可用值濕則朽易生腐如殿
 樓伽藍以擇為良九州之產佳
 檣 帆柱出於奧州南部羽州秋田以杉或椴為良
 檣 俗云知夜 用杉或椴不拘柎枕戴九輪每隨風微動
 塔 一異也

凡木曾路絕無竹不可有竹柱此歌未審



梁

良音

末溜 一名

和名宇都波利

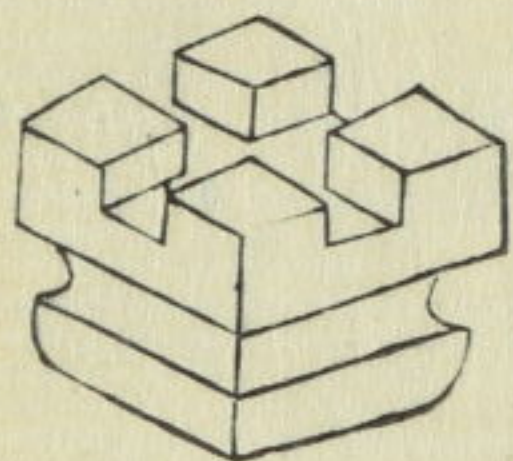
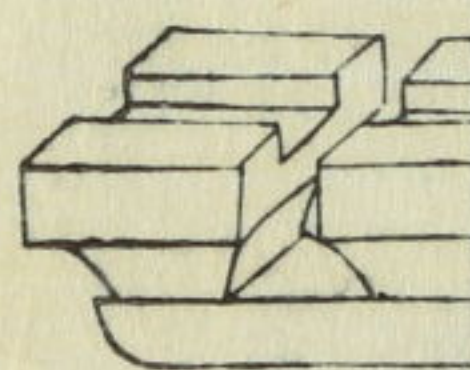
柳 音而

和名多々利

梳 音拙 加太

和名宇太知

屋脊柱曰棟負其棟者曰梁 梁上柱曰栿 梁上柱侏
 儒曰稅論語疏云藻稅者画梁上侏儒柱為藻文也



料

斗音

料

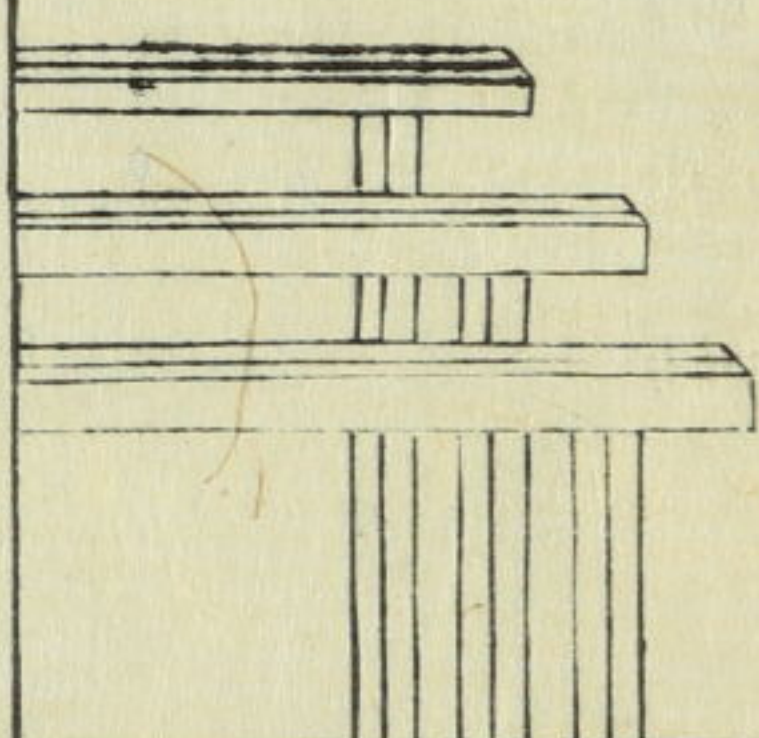
和名度質木

俗云升形

枅 音雞

和名比知木

料柱上方木也 枅 枅木 枅 枅木柱上橫木枅棟者橫之
 似算故从斤

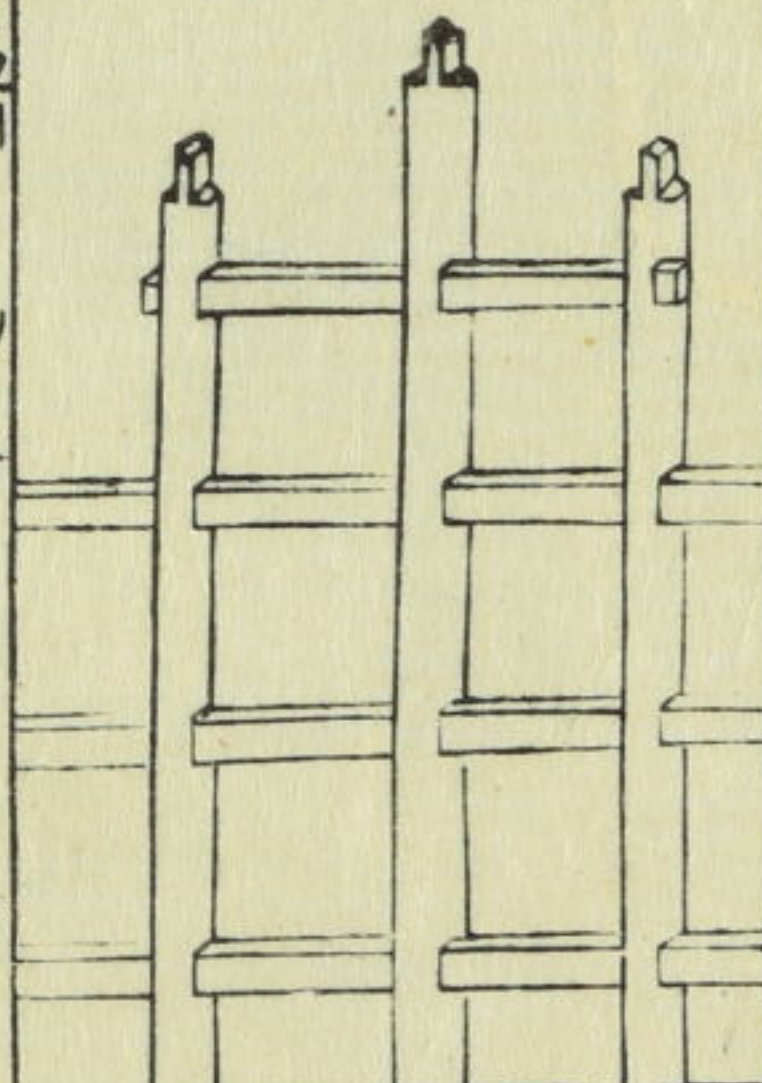


桁
音
衡

和名計太

桁屋橫木也

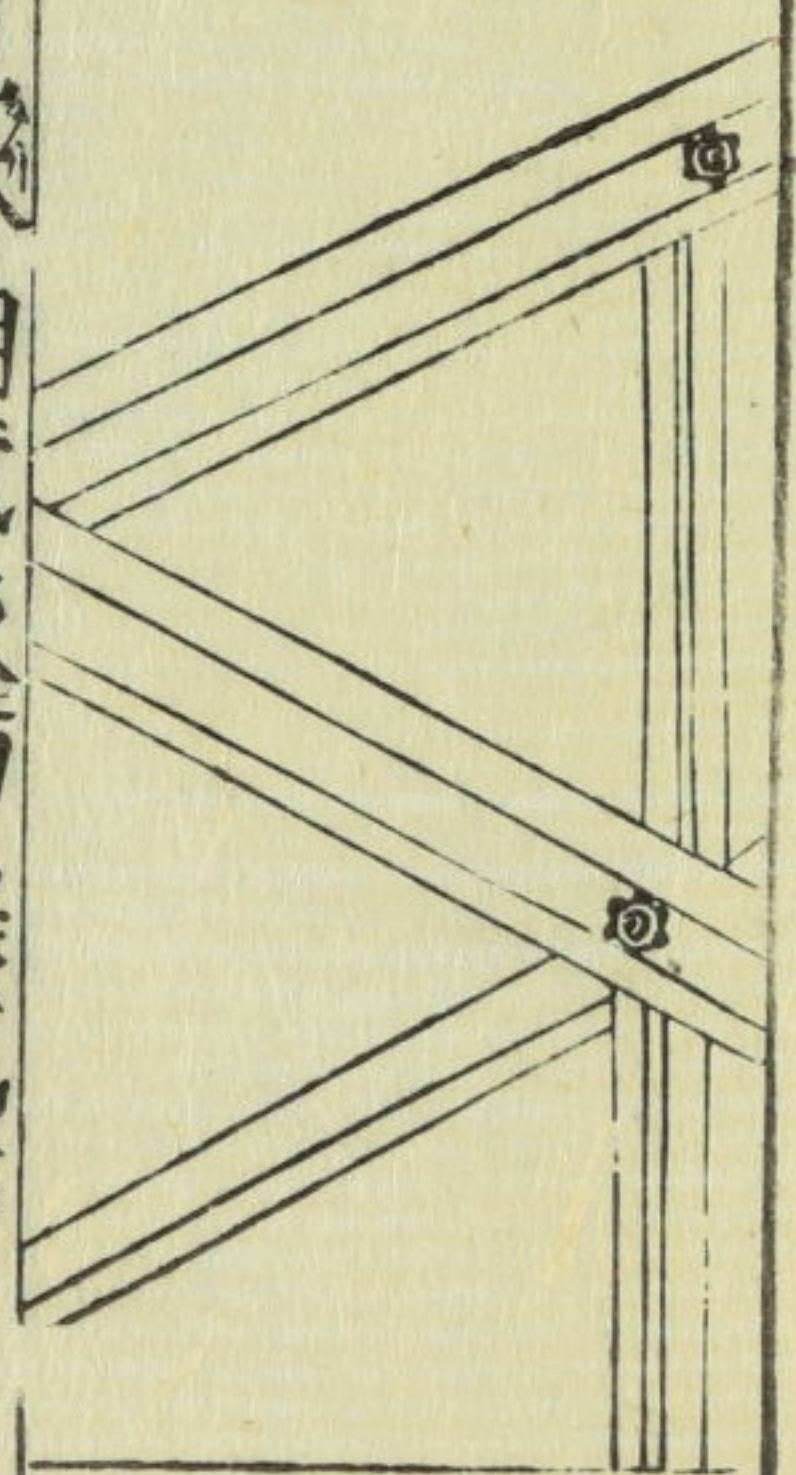
△按檐端橫於四邊者名檐桁在棟木與檐桁之間者名母屋桁堂檐桁圓者名凡桁橋桁名行桁



欄額

和名抄云波之良沼收
三才圖會多用此字為器之橫木

△按凡家柱鑿孔貫橫木縫總柱者曰欄額假令柱如經線欄額如緯絲故曰家為之固

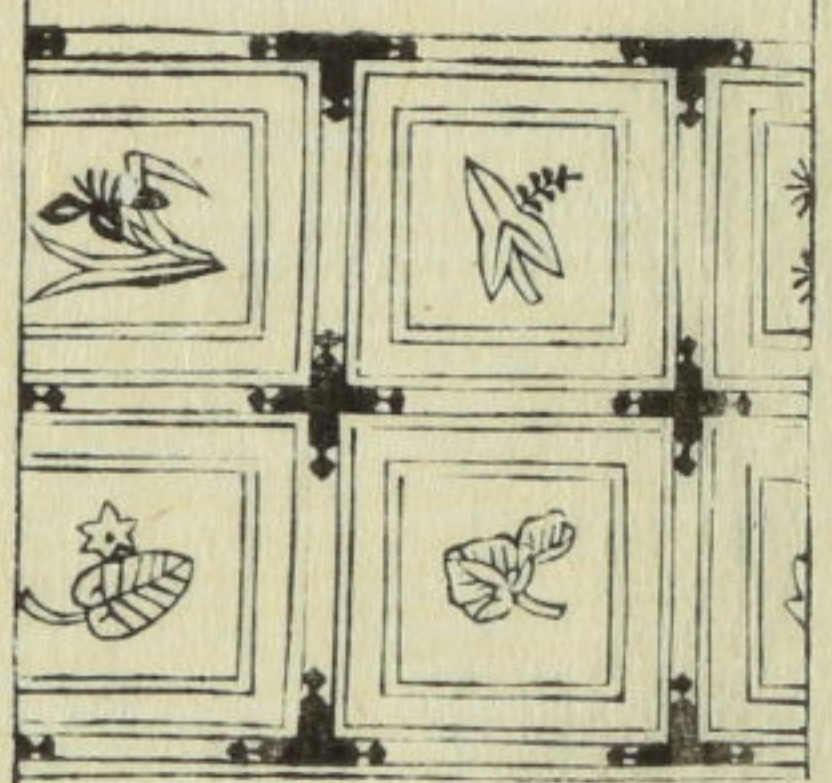


長押

和名奈介之

長押見本朝式及功程式等

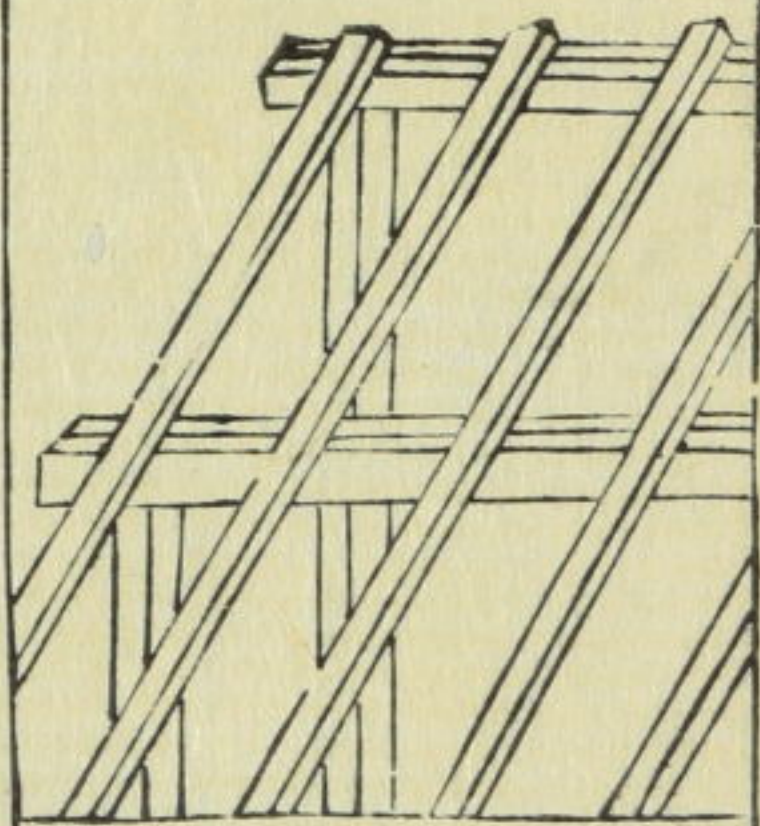
△按長押在鴨居之上橫木也近年令禁民家作長押



天井

藻井 簀井
天花板
和名俗云殿掌

風俗通云殿舍作天井菱藻水中物以厭火災也
陳賈公秘笈云屋棟之間為井形而加水藻之飾所以厭火災也故靈光殿賦圓淵方井反楨荷渠也



檼

音 催

椽音 檼

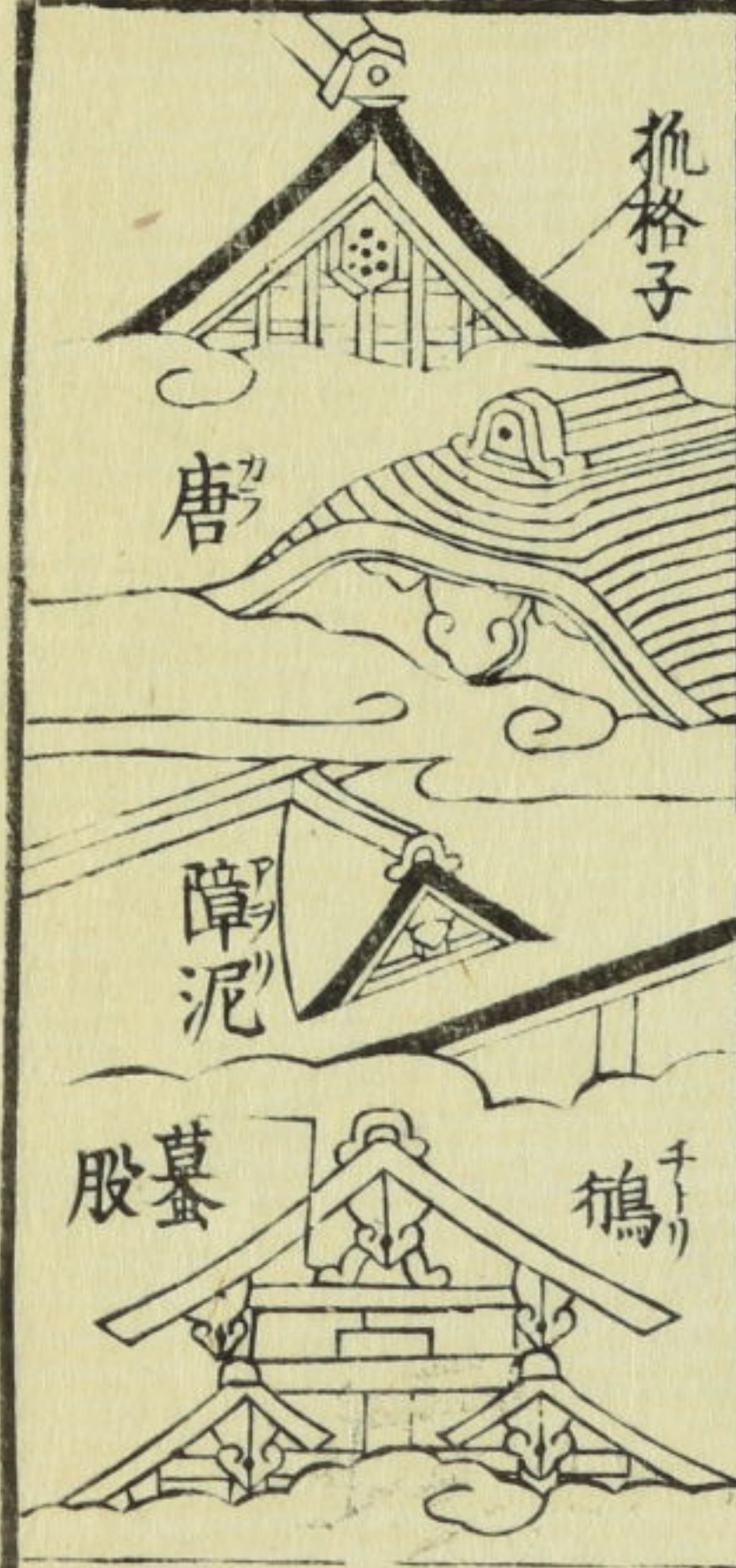
間扒 楠

ツノ

又云楠 和名太流岐 又云波閉岐 又云須美

釋名云椽在檼旁下垂者也說文秦謂之椽周謂之椽齋魯謂之椽 又云楠椽之方者也爾雅注椽謂之楠以金壁飾瑤瑤者椽端也

△按椽木抵可方三寸也雖有大小總名三寸如板屋草屋者多用凡木或竹今堂多用藤黃換金塗椽端

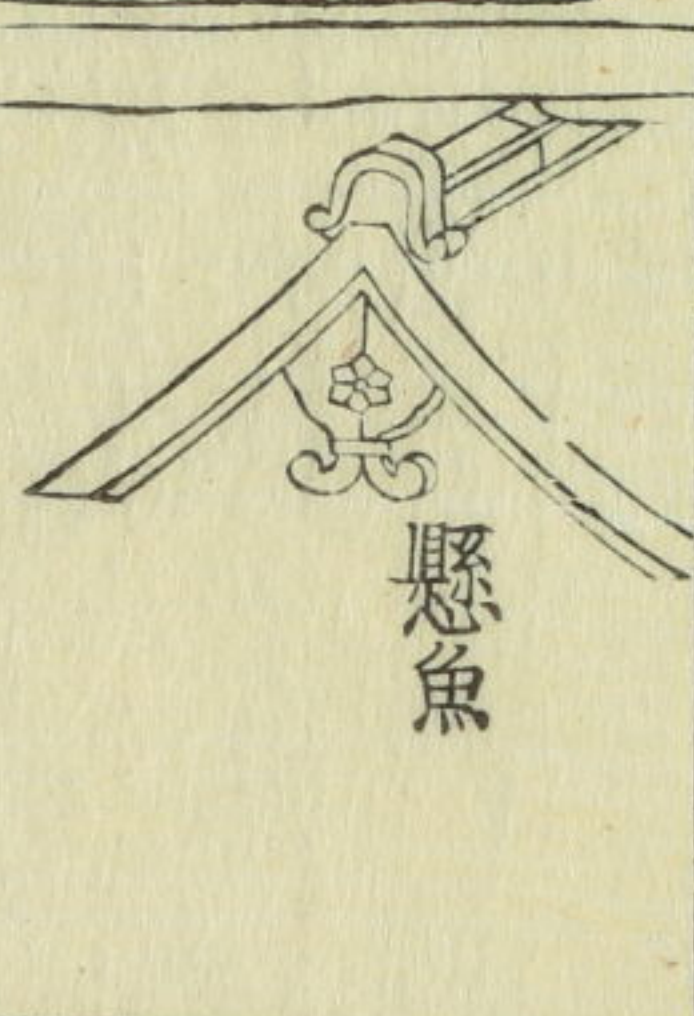


搏風

フシプラン

唐搏風 加良波布 鶴搏風 知止利波布 障泥搏風 阿手里波布 墓股 加閉留末木

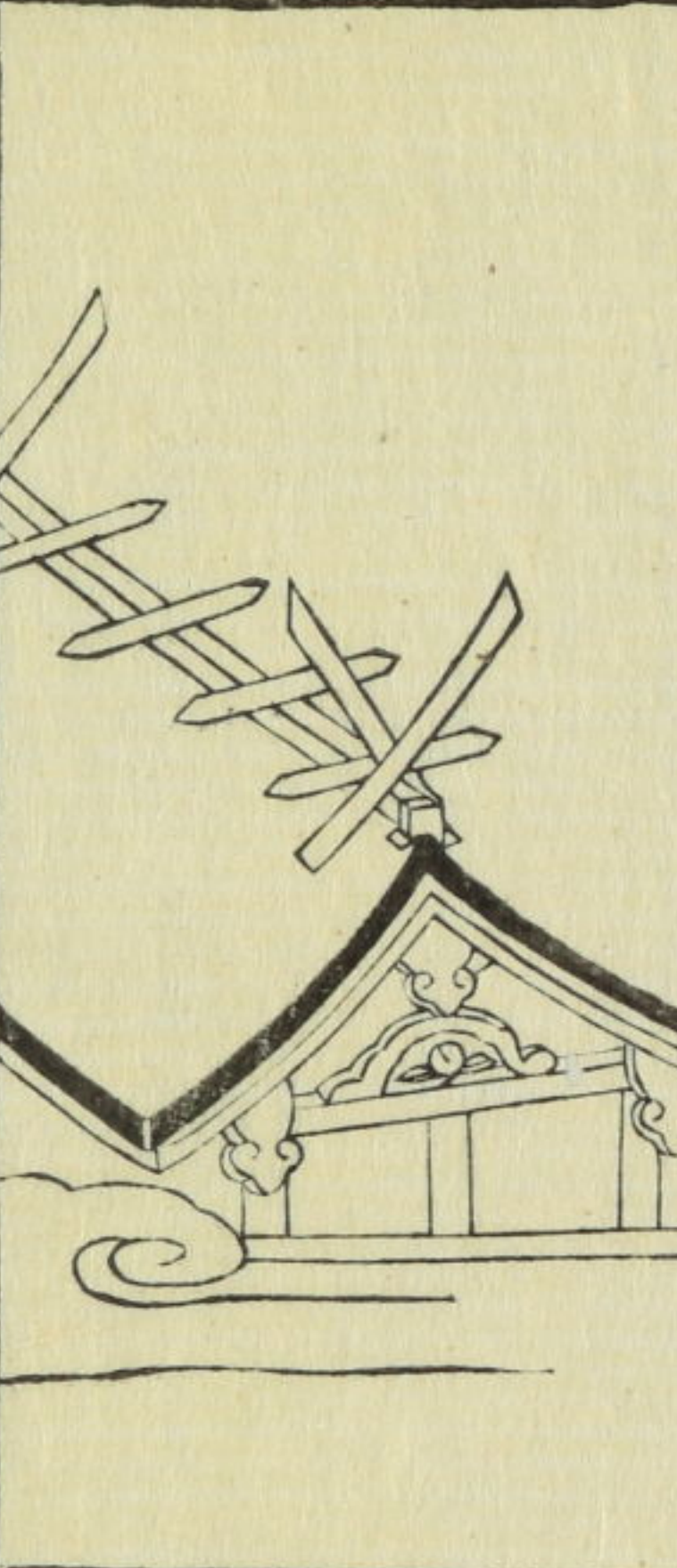
△按搏風棟端向表處圓竊者名唐搏風梁行擔出尖棟者名障泥大棟肩倚小棟者名鶴懸魚下格子名狐墓股 似蝦墓股附於搏風下蓋多此檐桁棟桁之束也



懸魚

ヒエシイユイ

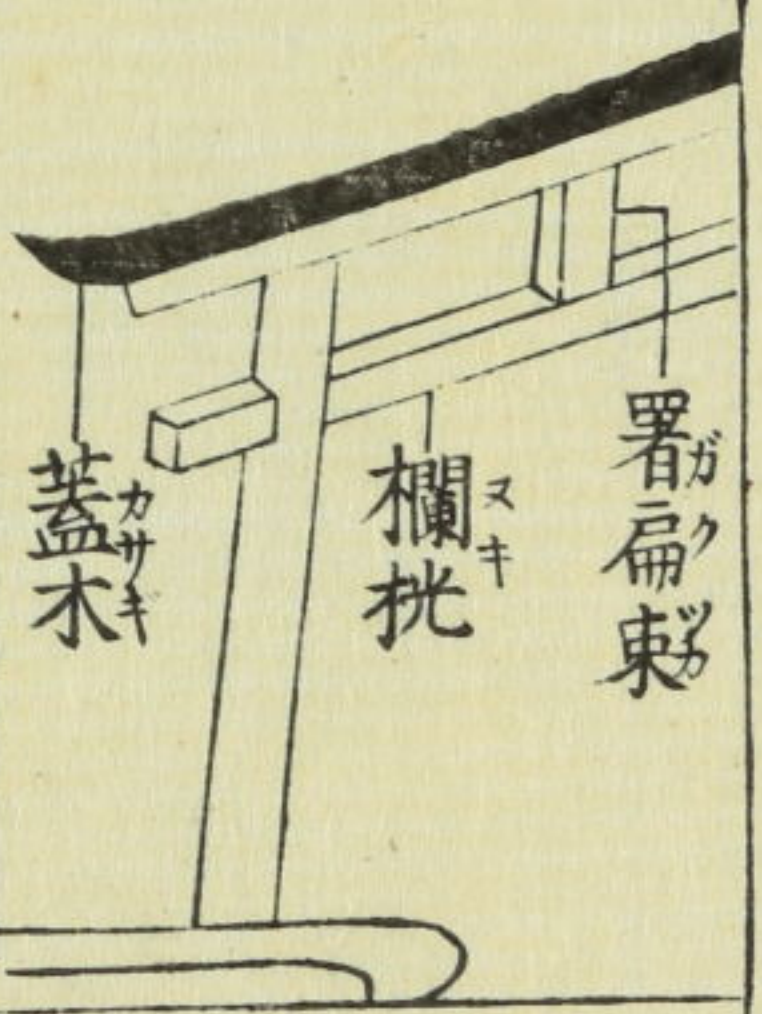
△按懸魚作魚尾形以隱棟桁端水物防火之意乎後異製作花形有數品近頃禁民家置之唯以簡易者置之



千木

千木 訓知岐 鯉木 加豆平木

△按千木宮社屋脊兩角各二本斜打遺木也其梢鏝尖故名偏鏝千木令鳥不集鳥集社則隨之伊勢內宮千木殺內方外宮者殺外方而用圓木其他社多用方木如大社長一丈中社一丈小社八尺



櫃 完音 鳥居稱之 華表 鷄栖 俗云加左木 一云之未木

字彙云表雙立為櫃今亭郵立木交於其端或謂之華表尸子云堯立誹謗木慮政事有缺失使言事者書之於木後世以石易之其狀如華形似褐襖之狀文衢悉施之蓋

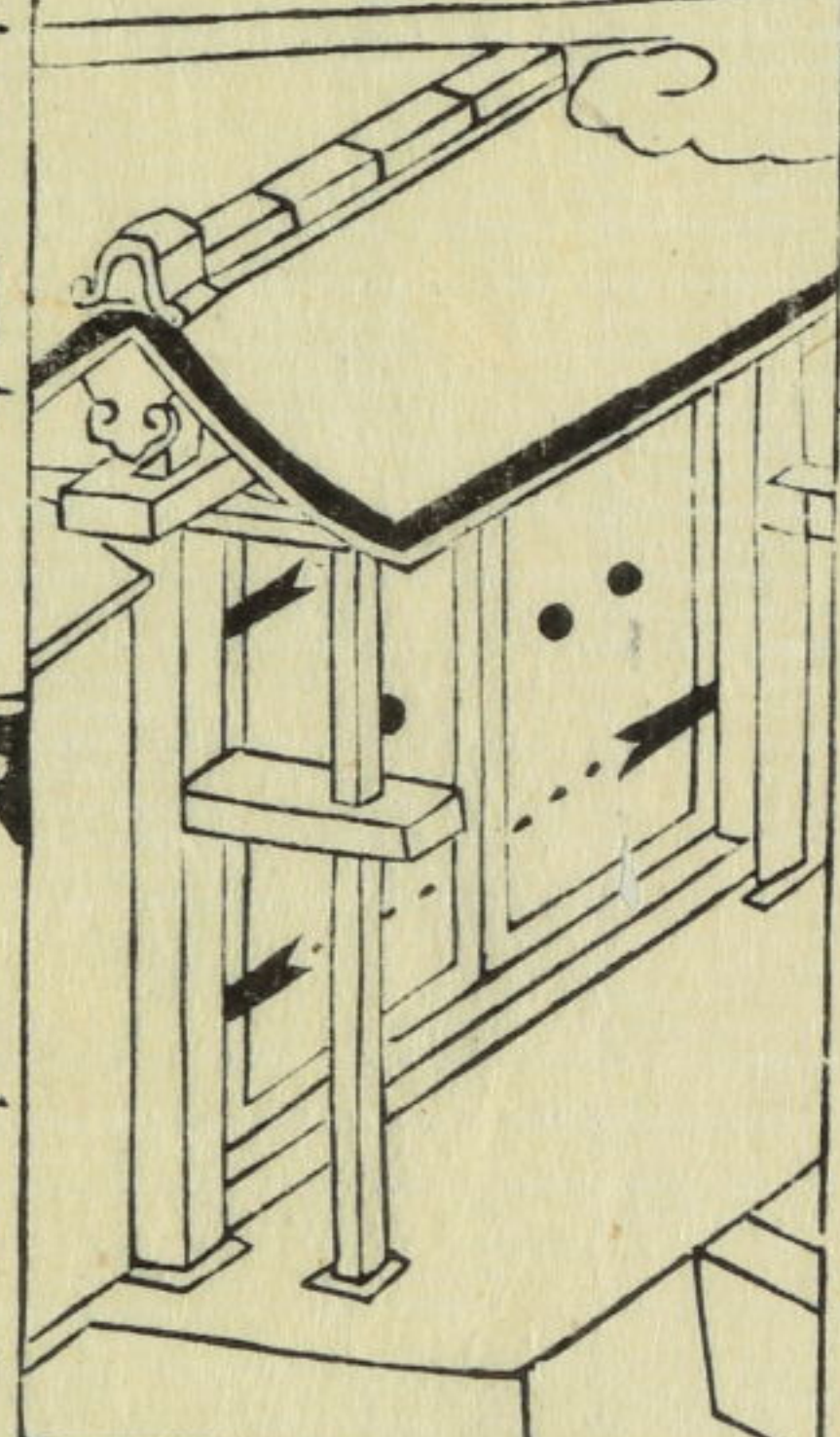
是始於堯後人立於塚墓前以記其識也

倭名抄云雞栖鳥居考聲切韻云捐者今之門雞栖也又云捐和名度加美門樞橫梁也

△按雞栖與捐一物二名重出者乎蓋雞栖鴨居共是門闕之上橫梁以取火災安穩之義

華表即神社之外門一名櫃其名雞栖者在中華起于唐堯誹謗木在日本起于神代名無雉矣原異而趣一也

凡二柱間如有一丈則高及欄額長亦一丈柱長一丈四尺徑一尺蓋木與欄額間尺一寸額束幅七寸大抵定又有四脚櫃



門 和名加度 振 和名保古 俗云保々天 和名萬久佐 和名之吸美

門合兩戶所以通出入也一扇門曰戶
冠木門木加布立四柱其二則闌之代以止扇尋常寺

院不許立也四脚門三門樓門二主門等尚以然

振音長

門兩旁木凡門柱多丸木而難着扇故傍立
扁柱謂之振畧似立銚銚立又似口旁輔車立

楣音牧

門戶上橫梁釋名云楣眉也近前若面之在
眉即連檐木在椽之端者也

闕音域

門下橫木為外內之限者也
△按闕俗云蹶放奈之波又有溝使戶障子開闔者俗曰敷

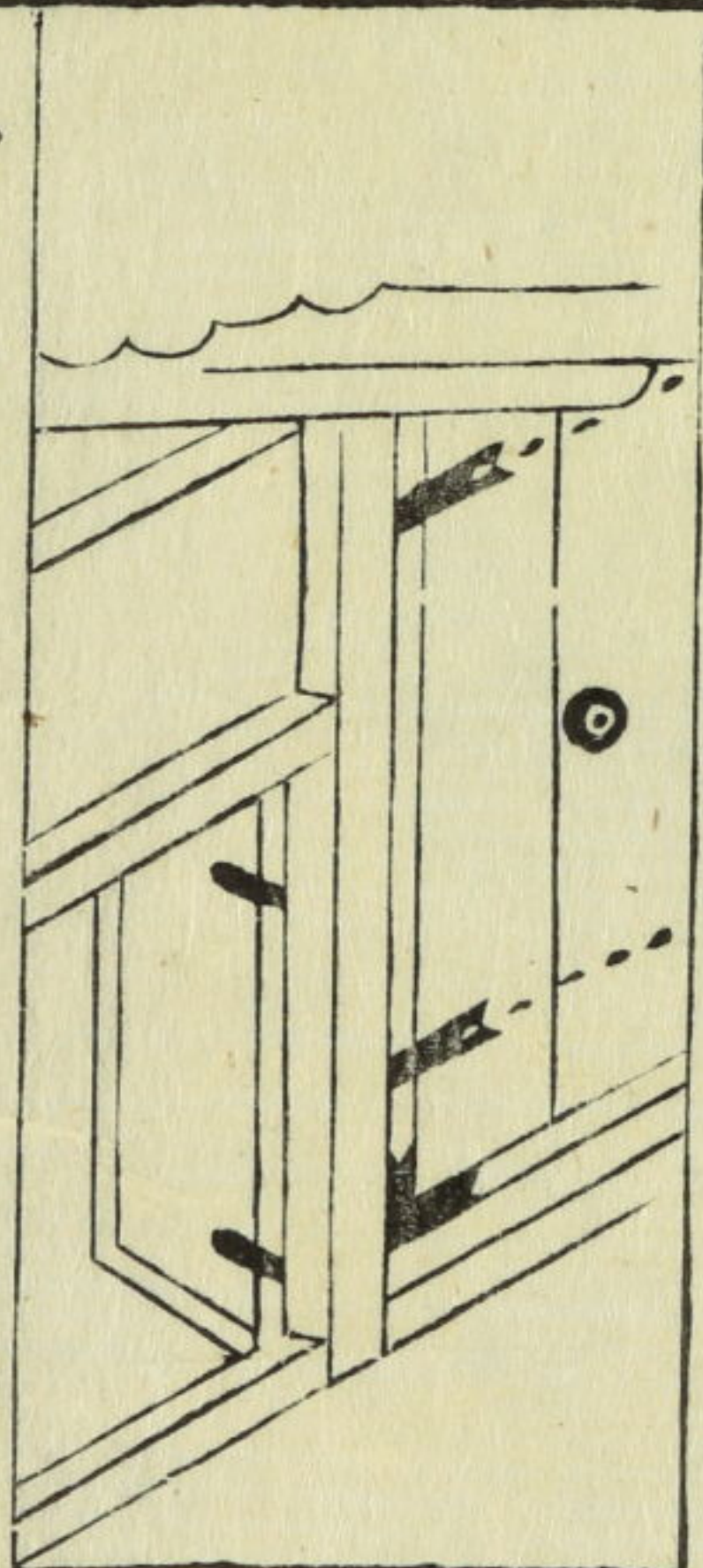
居音相

△按闕俗云蹶放奈之波又有溝使戶障子開闔者俗曰敷
居音相也

闔音同

限曲禮云外言不入於柵內言不出於柵木末土出入
君門由闔右不踐闔說文云丁段木隨所在異名在地
謂之闔

△按柵闔恐不一物此所謂柵乃門傍柵所以止扉者和
名抄謂巾子形者是也



閤

音略

路次口門

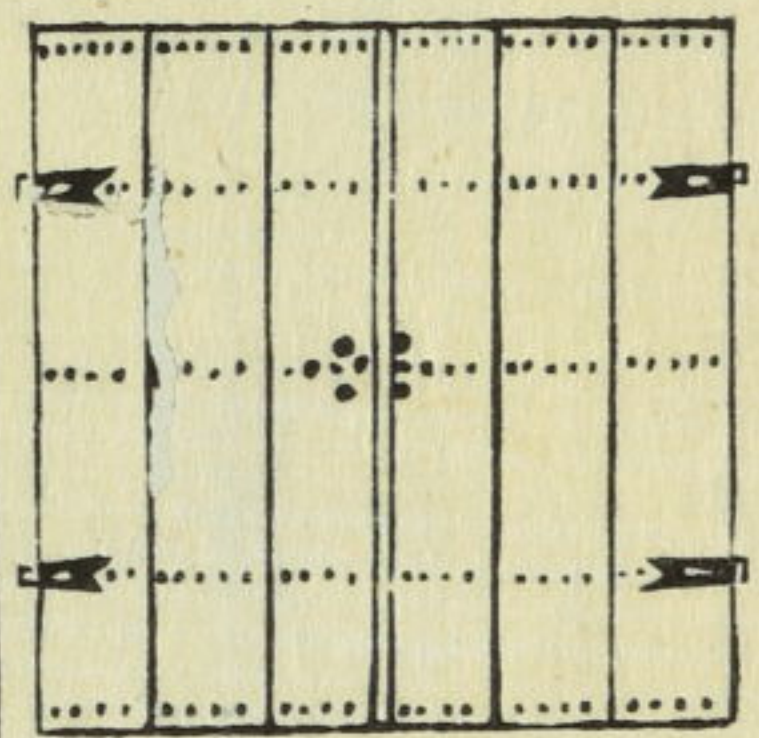
俗家有路次戶
賓客至則去迎
出干此引之蓋
據閤門之意乎

閤門傍小戶也漢公孫弘開東閤以延賢人蓋避當門而
東向開一小門引賓客以別於官屬即今官署脚門旁有
延賓館是也

闔音為

宮中相通小門也

△按閤門傍小戶其畧小者稱潛戶而平日闔大門開潛
戶陪土常人出入於此如賓客至則急開大門引之以
別貴賤也如公孫弘之閤者禁中小門也



扉とひ
非音

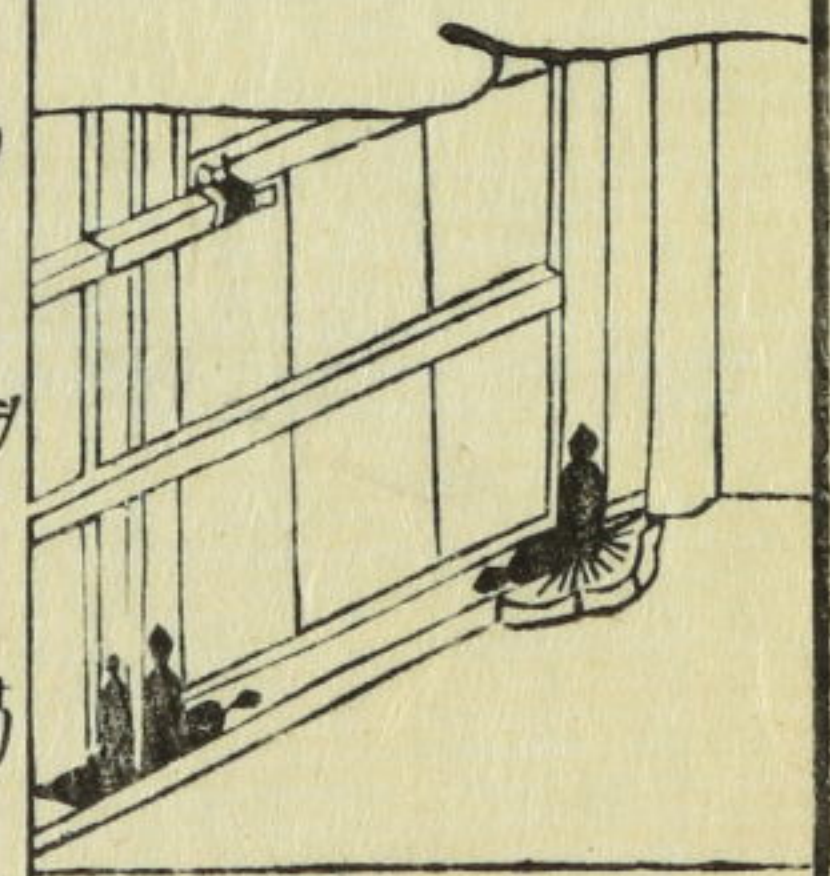
開ヒラ同開音合
和名止比良
扇アヒ音檀與扇
俗云何美止

以竹及葦編門曰扇編戸云以木曰扉吟云又雙者曰闔單者曰扇又云一扇門為戶戸外曰門扇上鑲銀曰扇

樞トウ又音

門戸之扉樞也與扇同

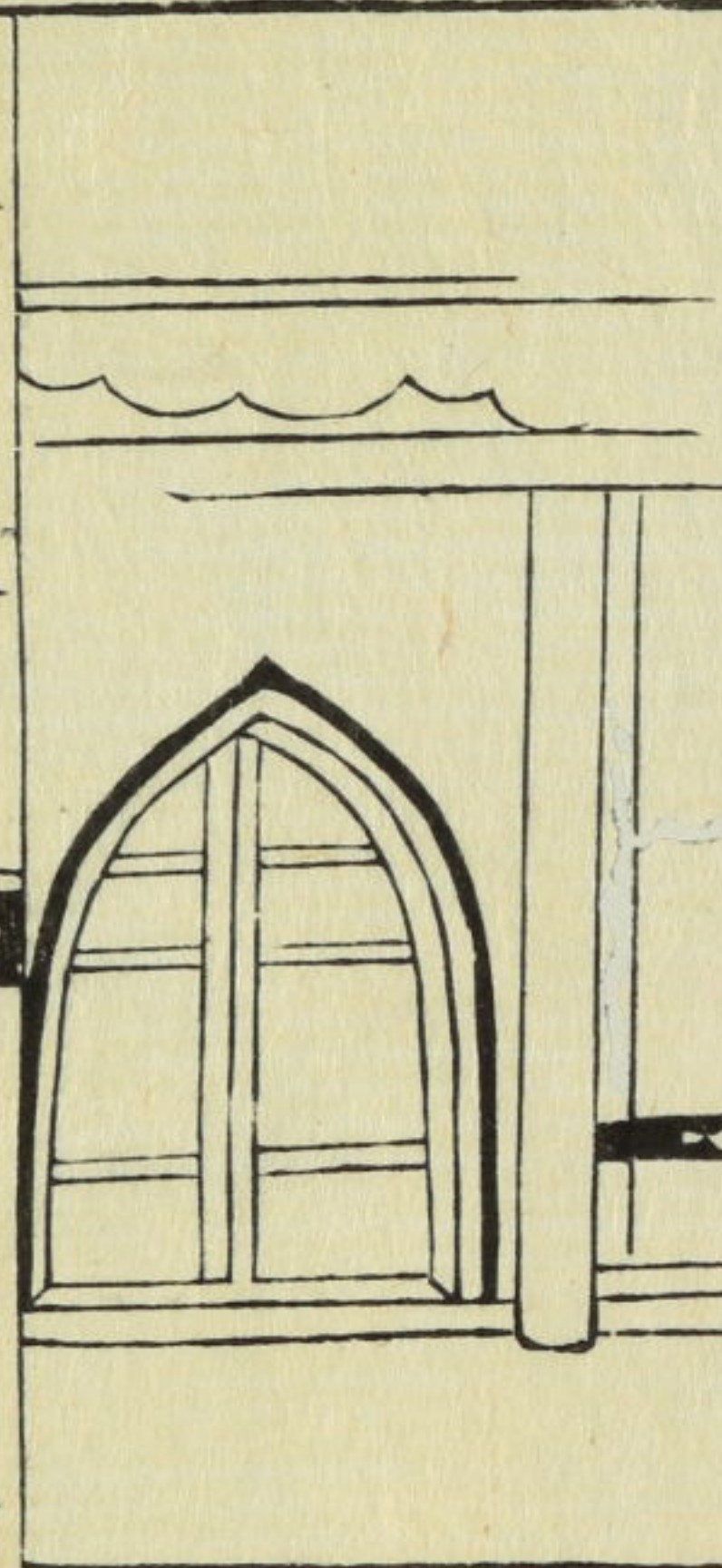
△按樞扉上下端出納為牡榘榘孔為牝牝合則扉自能啓閉戸蘇裸和名能合矣蓋此大門樞機也大抵多用鐵作形釘根作蓋形釘扉以為牝牡俗云大小用之能啓閉或曰凡造門戸如一扇開之可用左要右空手拒敵也如寺庵可右啓左持念珠座具可以防魔云



關木かんのみ

捷捷音晨
和名抄俗云貫乃木
扇扇音居
和名度佐之今云久留々

說文云關以橫木持門所以閉也又曰關捷即戸牡兩端入牝孔所以止門者扇說文云外閉之關也野王按扇者戸扇鑲釘所用於內以關門也△按扇有橫扇尻扇南蠻扇之數品



圭窓くわいすう

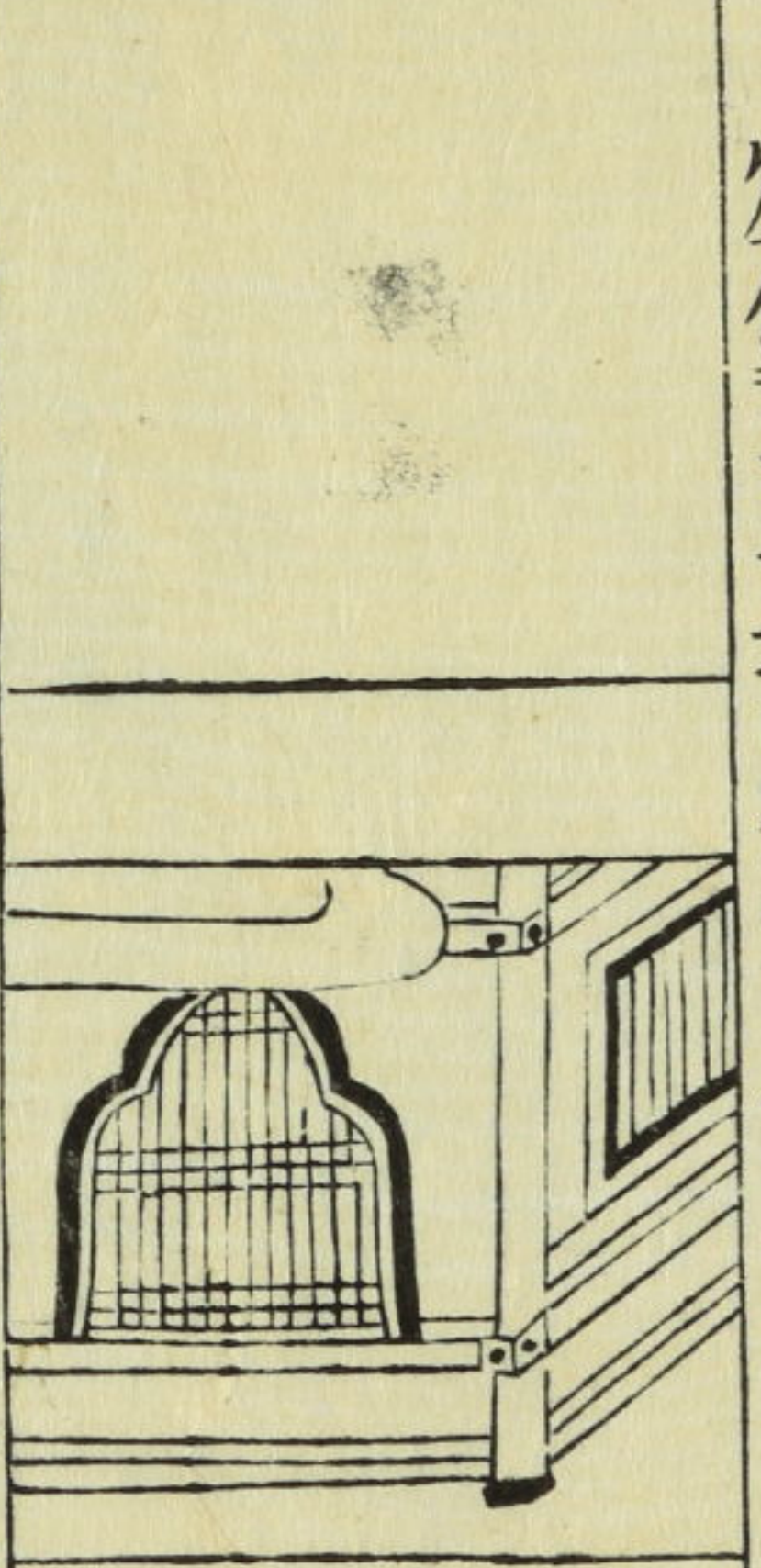
クイイユイ

閨門圭窓
今云瓦燈口
小門

和名抄卷之四十一

閨 閨 宮中門小者曰閨上圓下方如圭故曰閨門禮記
儒行注云圭窻門旁小戶穿牆為之上銳下方而如圭
故名又名圭竇音豆

△按俗云瓦燈口戶是手瓦燈即瓦器上銳下廣以納燈
燭似其形故名之今茶道之圖室設小戶多瓦燈口也



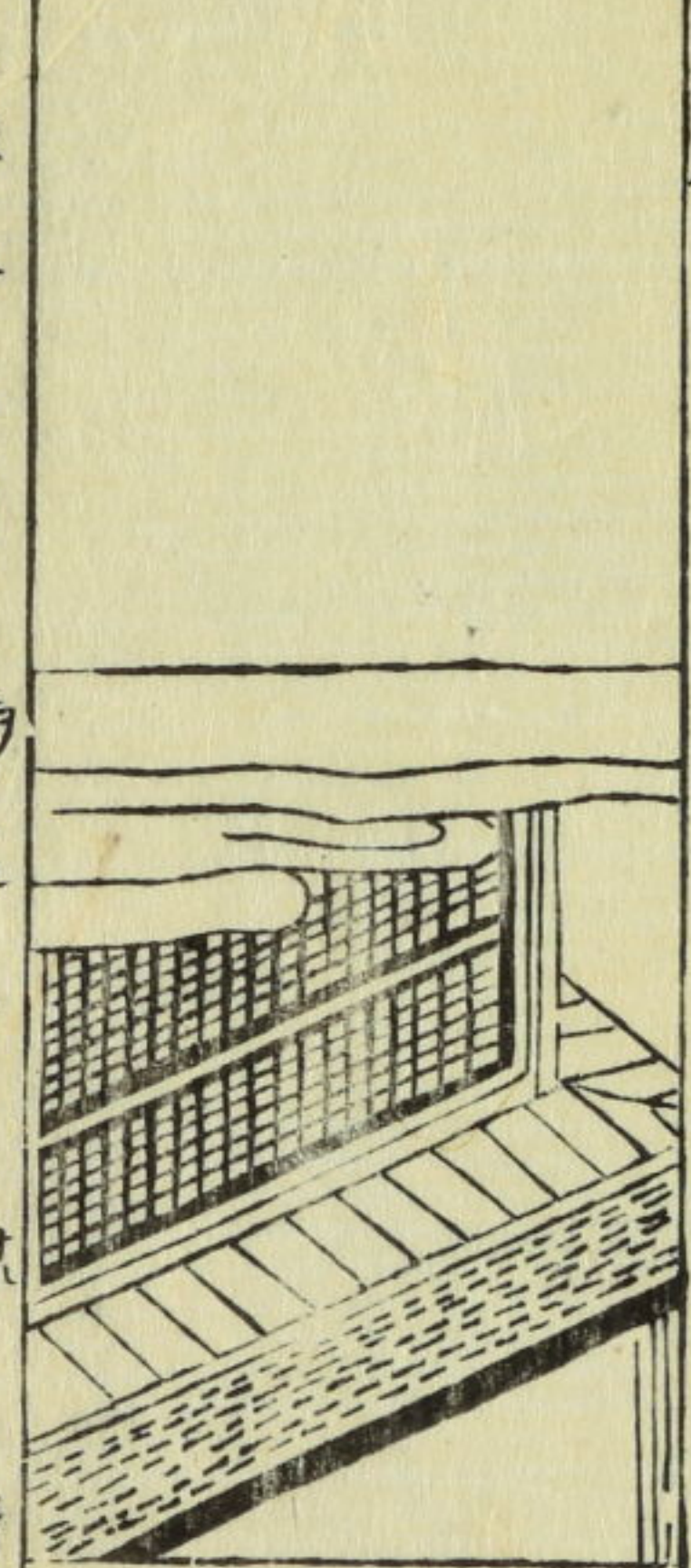
窓

同 牕

牕音龍 和名未度
櫺音 和名未度
櫺音 和名未度
櫺音 和名未度

凡有牆曰牕有屋曰牕皆助戶為明者也釋名云窓聽也
於內窺外以為聽也徐氏曰穿明者為窓更以木為交櫺
者為牕又云其小者曰牕闊遠者曰櫺又北出牕曰向詩
云塞向瑾戶

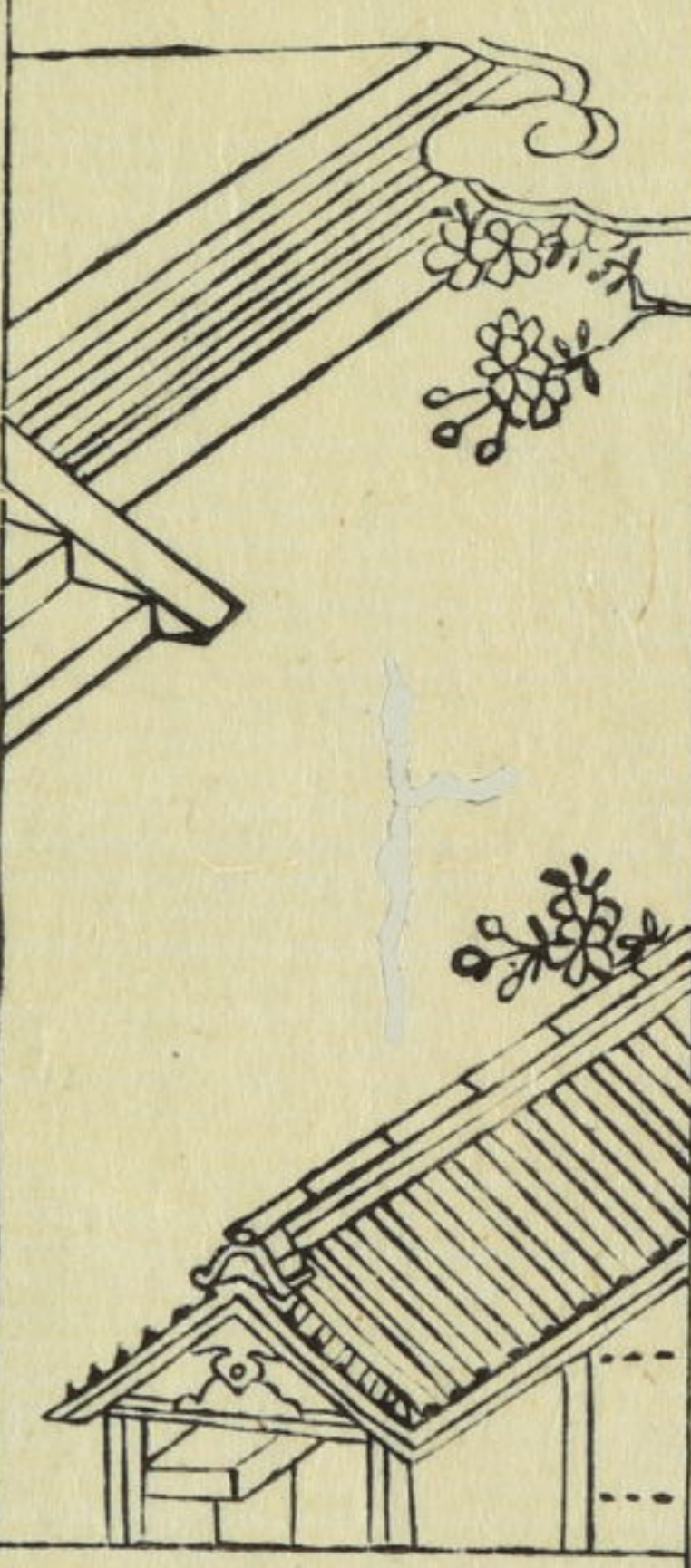
櫺子



櫺子

櫺子
通俗文云竹
障也
和名抄云俗
用櫺子

△按今多以木作之窓大者即櫺之類矣宮中寺社多用
組格子其製縱橫如篩底而黑色也民家所用者鈞格
子臺格子也繁密而如蟲籠者謂之蟲籠格子訓無之古



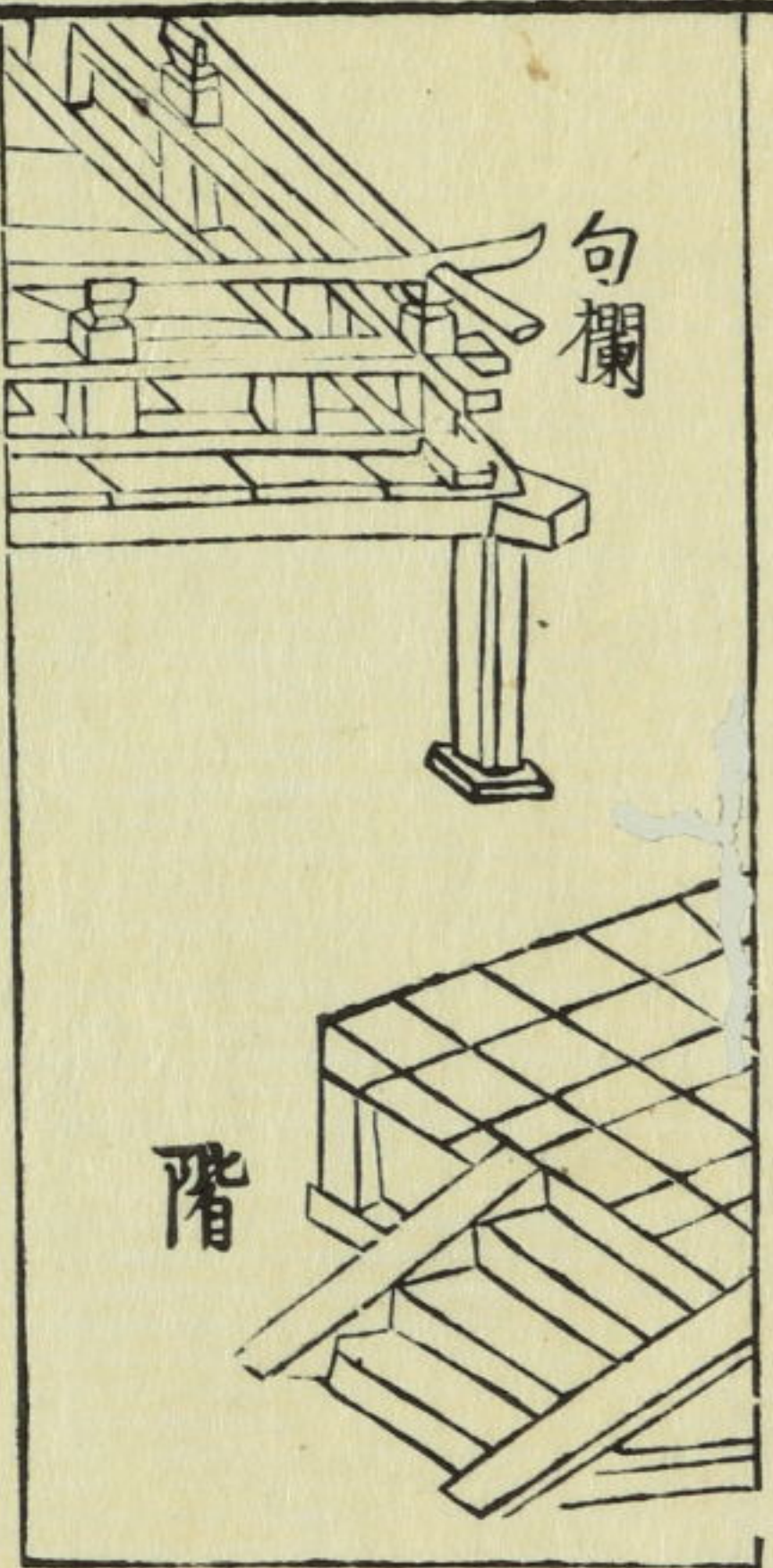
庭

庭音

庭音
和名迹波

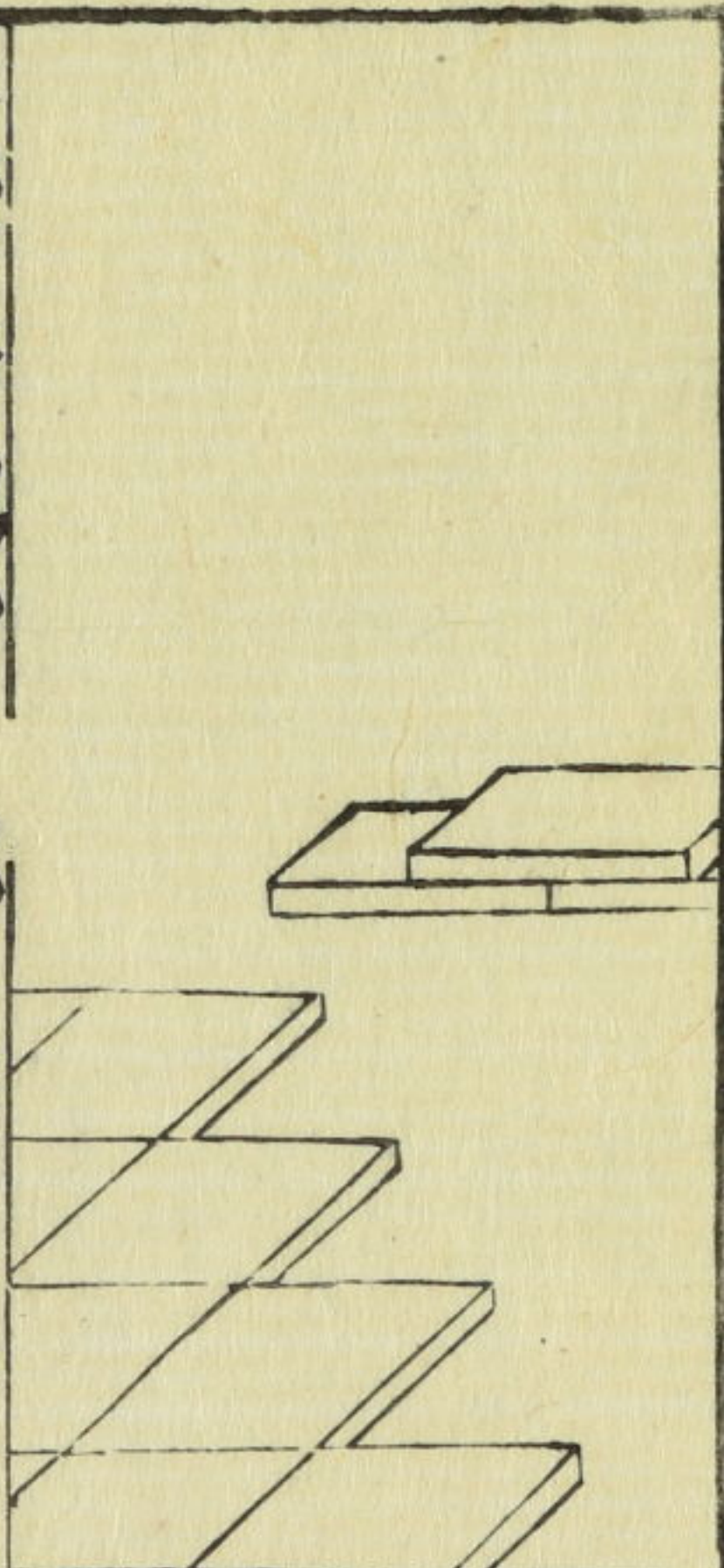
庭門屏之內也三才圖會云堂下至門謂之庭列子云黃

帝居大庭之館此庭名之起也
堦階上地也天子以丹漆地故稱丹堦禮記云天子
赤堦蓋堦三代制也



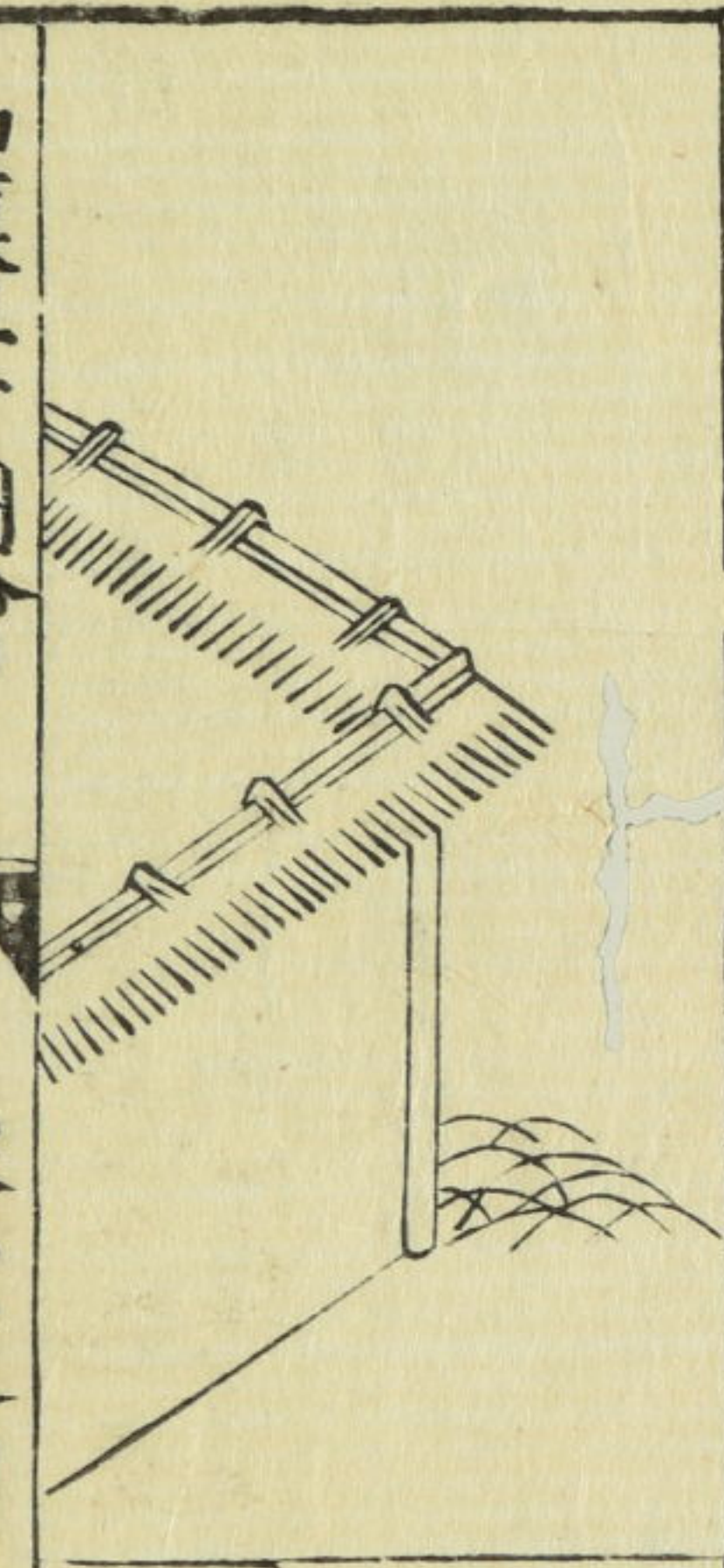
階音堦
同堦
和名波之
一云之奈
俗云木左波之
欄音堦
句欄
和名於波之萬
又用字音

階登堂級也釋名云階梯也如梯之有等差也自黃帝為
棟宇則有階之名
又云軒窗之下曰欄櫺子以版曰檻
音咸 屢上欄也字彙云階除之木謂之句欄
又云軒窗之下曰欄櫺子以版曰檻
九重之階也



礎音礎
和名美岐利
音礎
和名石須惠

礎結礎也
△按礎布石於地如席其石切礎平面俗謂之石疊疊者
本邦所用藺席之名以瓦者名敷瓦
名あしりあらいはいそぎとて神工をなす物
すなわちかきあらいの石をいふものなり



垣音垣
和名加岐
屏音屏
蕃蔽
和名同字

和名三才圖會 卷之三十一

垣牆也其卑曰垣高曰墉釋名云垣援也人所依阻以為
援衛也

△按垣今云屏也俗作塼字



藩籬

藩屏 藩垣
芭籬

ハシリイ

籬也 防盜無如枳殼

藩籬以竹圍之事物紀源云藩籬之固室家三代之制也

ま

あかきくをまきとれりてはまき垣はまき垣なり

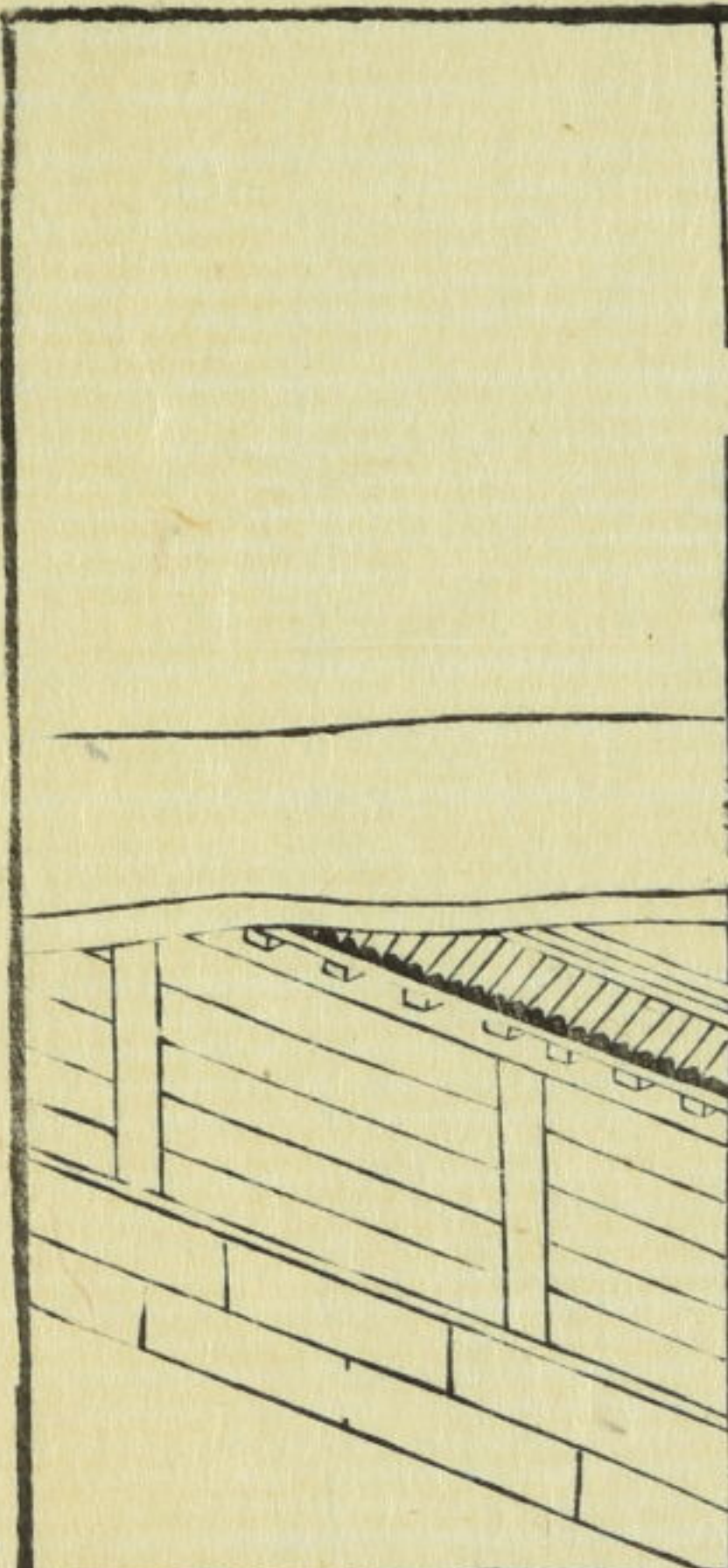
いのけり

築牆

築牆

チヨツヤン

和名都以加岐
一云豆以比知
楨榦 音征了
和名豆以比
知伊太



築牆淮南子云舜作屋築牆茨屋令人皆知去崑穴有室
家是牆之起也牆字俗作墻

楨榦 一名楨音倫 築牆版也兩頭曰楨兩旁曰榦

形云

くはまきとれりてはまき垣はまき垣なり

△按築牆官家所用也橫塗聖筋俗謂之筋屏者是也民
家不用楨榦止層土築之呼曰練屏



壁

碧音

壁 和名加閉
壁帶 和名末和太之

ヒラ

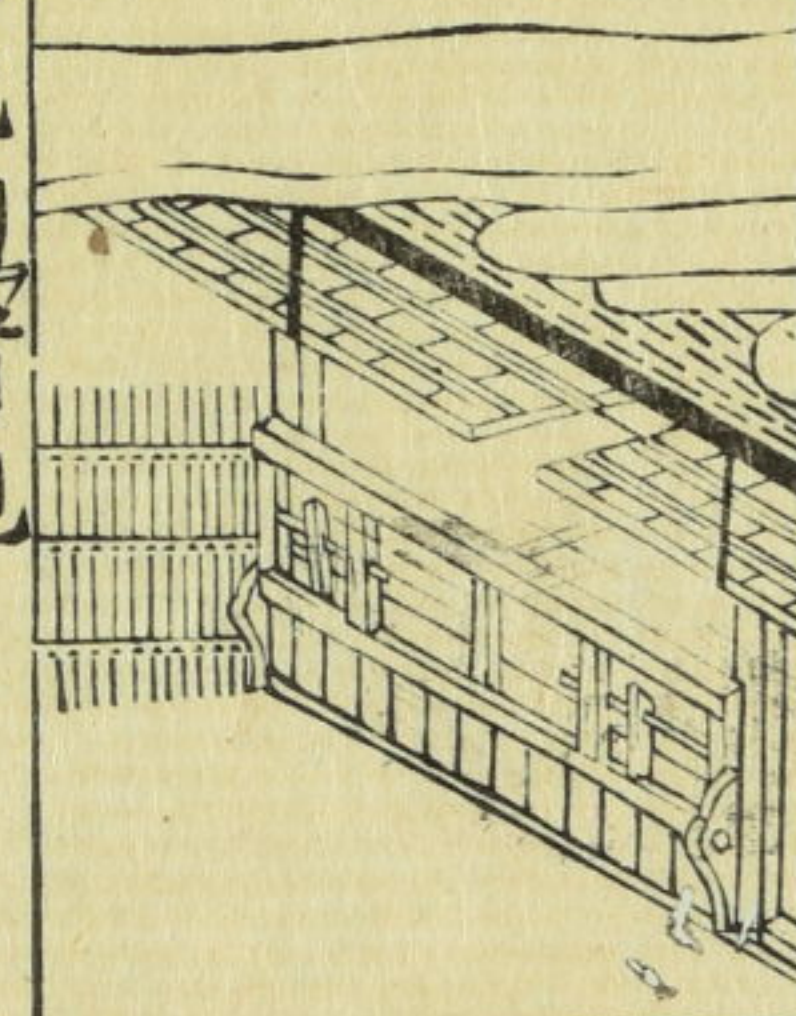
助枝 和名之太知

壁室之屏蔽也 壁帶漢書音義云謂壁中之橫帶也

助枝功程式云志達 壁際孔曰窠和名末隙同

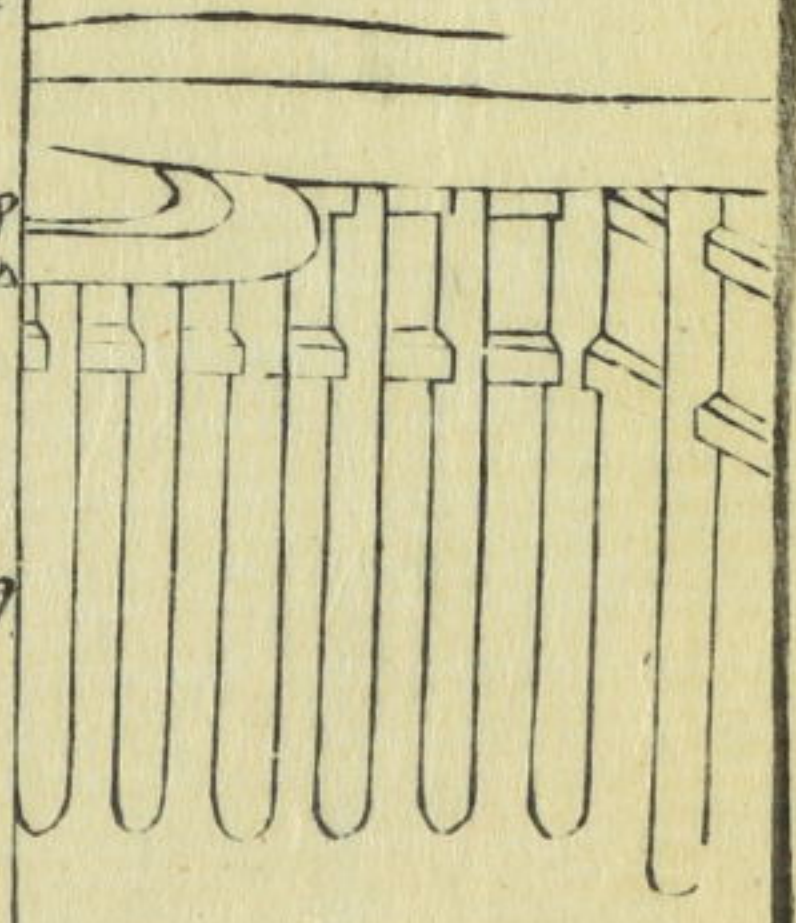
△按壁帶用竹縱橫粗釘之令壁堅如帶者也而用破竹
編縛如節目者助枝也俗云壁用藉藁粗切和土坊壁

者謂須佐^ニ和^ニ聖^ニ者用^ル紙屑鹿角菜或以古繩纜細切用之佳^ト
和名多 都古毛釋名云以^ニ席^ニ縛^ニ著^ニ於^ニ壁^ニ者^ニ也^ト名^ニ防^ニ壁^ニ
縛^ル壁^ト
△按縛壁俗云塗垂也北面壁縛著薦席可防雨雪如富家以板或杉皮襲壁^ト曰^ク無^ク北國雪深埋檐故冬月垂薦於檐以防雪^ト



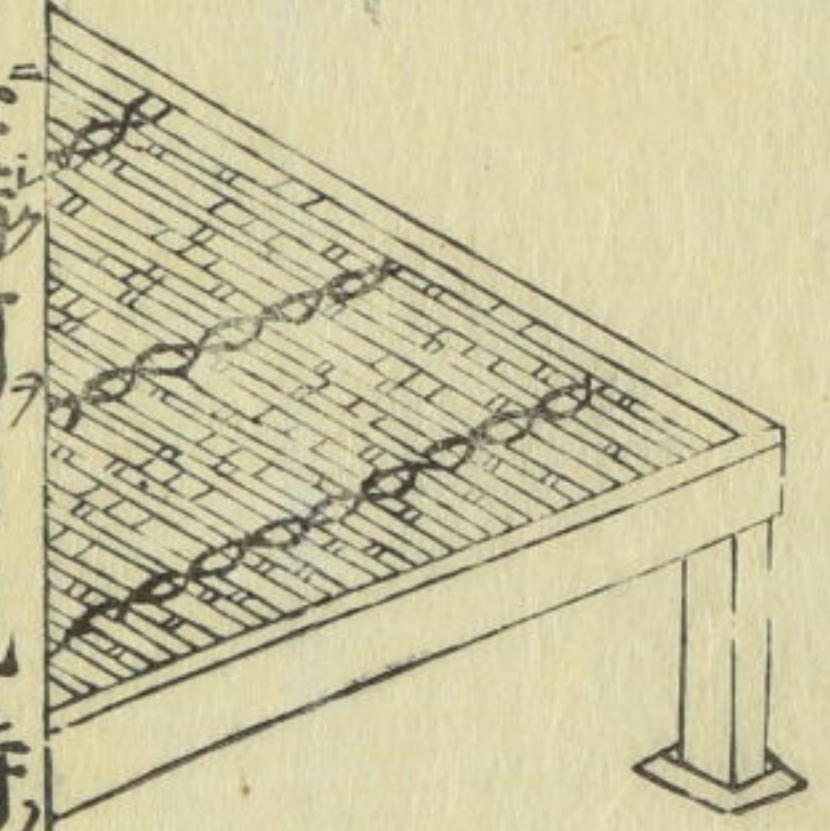
部 和名之度美 今云日蔽
附 鏡戶 俗稱 夜利度 今云未以良度

部 覆^ル障^ル光明者也
△按垂簾及席於檐以避暑防雨吹謂之部用版柱杖開闔曰部戶^ト
鏡戶 鏡字又用^ル多用玄關口戶也鐵積或縱或橫鐵索而美



柵 音 索 寨柵 和名用音 在水中名志 加良美隨所 在以異名

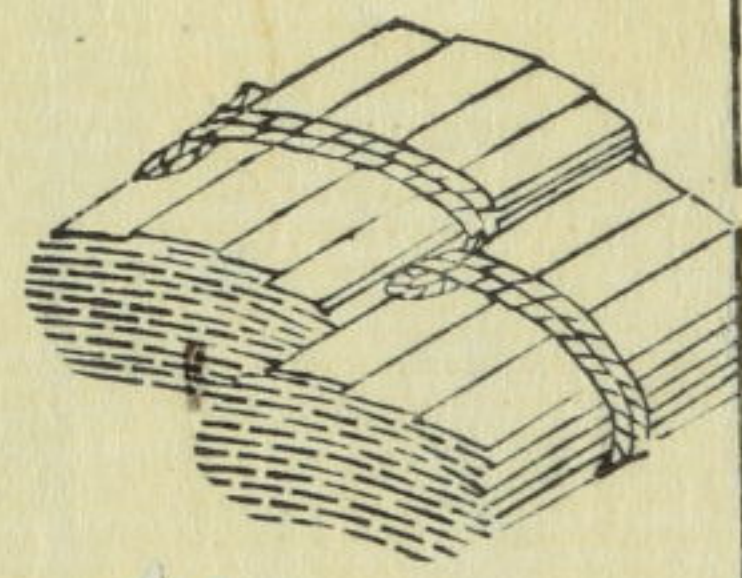
△按寨柵說文云編豎木也今四壁外結柵以防人物在軍場俄結柵名此若亦此類也高一二丈水中寨柵^ト以^ニ篾^ニ編^ニ之^ニ高^ニ二^ニ三^ニ尺^ニ許^ニ防^ニ以^ニ水^ニ冷^ニ岸^ニ不^ニ出^ニ朋^ト



篾子 林棧 林第 和名須乃古

切韻云篾^ト牀^ト上^ト籍^ト竹^ト名^ト也^ト詩^ト衛^ト風^ト綠^ト竹^ト如^ト篾^ト
△按今多用板功程式稱板敷者是也凡篾子下束木名

根馱正橫於其上如椽者名上走編竹於其上名簷
子橫竹於下者名盜竹言竄牀下所縛也



構

博音

構

和名久禮

粉

俗字

棟

音費柿同

構柱壁柱也功程式云有檜構構構

△按構為壁柱則今云與屋板不同攬功程式注則屋板

也今多用檜構而檜相為官家之用耳皆薄片為小板

幅六二寸層層叢膏以竹釘固細密者謂棟膏右介良

其最細密者名檜膏其屋似椽木標故名

凡研木相而所出屑曰林與構不同

粉 長尺許橫三寸此構甚粗以薄層膏者名板屋或名

取膏上壓小石最賤家也

宮殿神社檜皮膏也上古皆茅膏也或用葦中古用構近

頃多用瓦瓦則耐久而無火災飛移

續日本紀云聖武帝神龜元年奉太政官奏言上古淳朴冬

允夏巢後世聖人代以宮室亦有京師帝王為居萬國所

朝非是壯麗何以表德其板屋草舍中古遺制難營易破

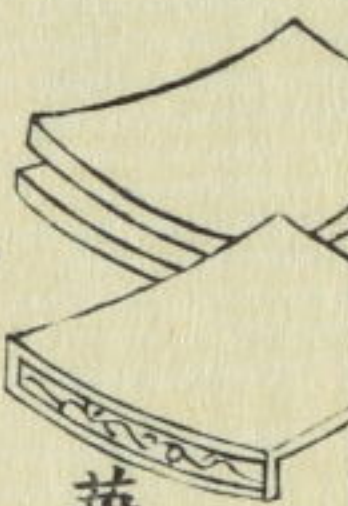
空殫民財請仰有司令五位已上及庶人堪營者構立瓦

舍塗為赤白奏可之

鬼瓦



牝瓦



華瓦

疏瓦

瓦

蛙音

牝瓦

音

甌

音

北瓦

音

和名

今云平瓦

疏瓦 和名都良今云巴瓦

瓦 和名加久今云烏衾瓦

花瓦 和名加阿良今云唐草

蛭吻 音如鳴字和今云鱗也

瓦燒泥爲之以蓋屋宇上者也

△按瓦始於夏昆吾本朝肇於崇俊天皇時事詳於陳眉公秘笈云鄴南城屋瓦皆以胡桃油筒瓦覆故油其背版瓦仰故油其面

平瓦九瓦 法陰陽而平瓦稍匾而仰九瓦圓而覆故有牝牡平九版筒等之名

巴瓦 即疏瓦也牡瓦端有底畧似鼓面而作巴文故有鼓巴等之名

三巴記云閬白水東南流曲折三廻如巴字蓋巴象水洞取辟火災之義乎

唐草瓦 即花瓦也牝瓦端作水草文故名唐草畧似

鑑形中古以來甚扁不似鑑蓋見古瓦窄而不如今鳥衾瓦 即鷄尾也牡瓦之長彎者似香形在棟頭鷄

鴉每休于此故有履形鳥衾等之名 頭面如龍身尾似魚而有鱗鱗蓋此龍子也

俗以爲鱗者甚非也唯稱車吻可也

廣博物志云龍生九子其一一名蚩吻好吞爲殿脊之獸

其一名嘲風好險爲殿角之獸其餘詳見蘇鸚演義云蚩者海獸也漢武帝作柏梁殿有上疏者

云蚩尾水之精能辟火災可置之堂殿今人多作鴟字五雜俎云鸚於府堂鴟吻上作巢

城樓及唐僧寺屋棟皆安鴟吻尋常民家不許置之

鬼瓦 板亦作之故名鬼板未知其據蓋此鴟吻之畧乎

獅子口 方形而戴三鷄尾表作波文而安棟端以代

鬼瓦末知名義當時禁裏及門跡堂殿用之其他不用

菊瓦 乃疏瓦小者面圖菊花文棟上相雙層置之

輪違瓦 形似凡申故又名凡瓦乃菊瓦上相雙覆仰

數枚如輪違文以上二物亦甍之飾也 女牟度瓦 即牡瓦之半者屋脊牡瓦之交用之塞罅間

蓋女辛度者雌羽之義字

豎瓦

可以蔽壁腰 較瓦即可以為登

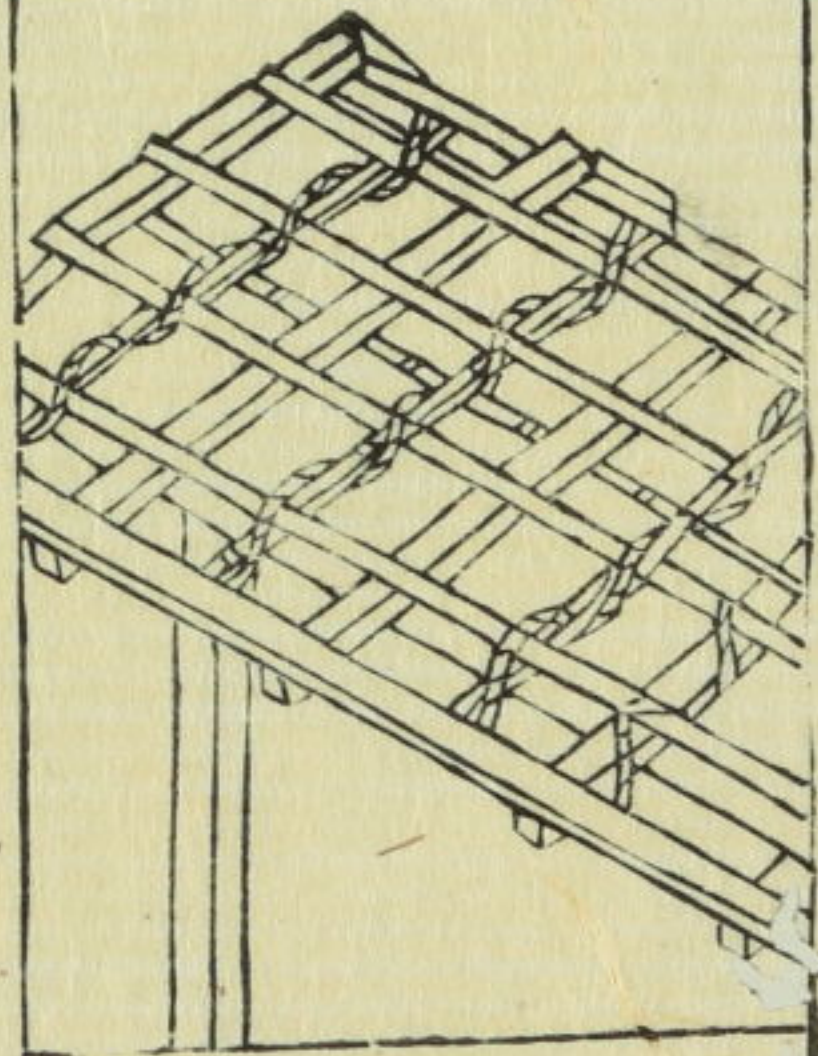
土竇瓦

形如筒埋地中通水

井甃

竇音水溝口周禮注云宮中竇崇三尺云云 一名甃甃戶瓦

凡瓦有數品不枚舉呂氏曰陶者為瓦必圓而割分之則瓦合之則圓而不失其瓦之質



棧

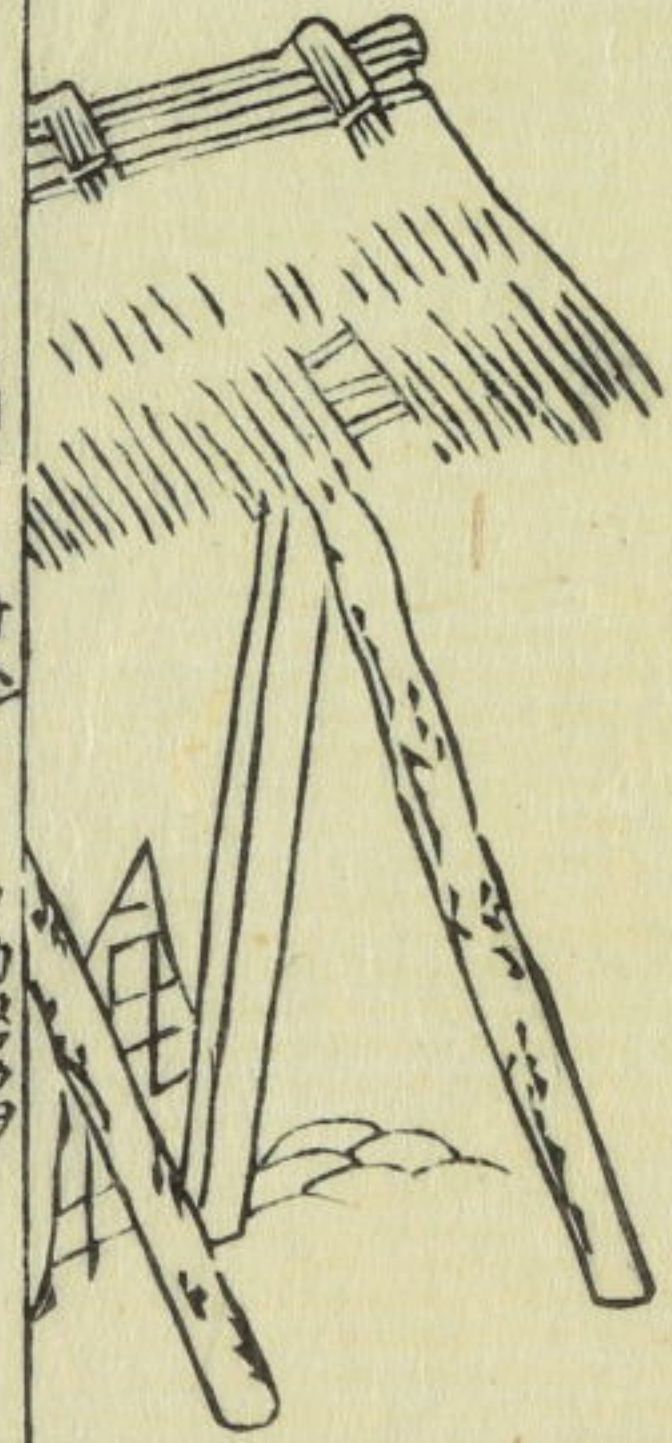
殘音

蘆葦

出日本記

和名瓦乃衣都利 蘆葦當作葦字

△按棧瓦膏下座也今多用板或竹篲也板屋及大和膏椽間入椽竹謂之椽竹纏繩令搆不搖別橫竹於椽下縛拈者俗名盜竹如茅屋葉屋以蘆葦等亦有



樁柱

ほらほら

樁柱

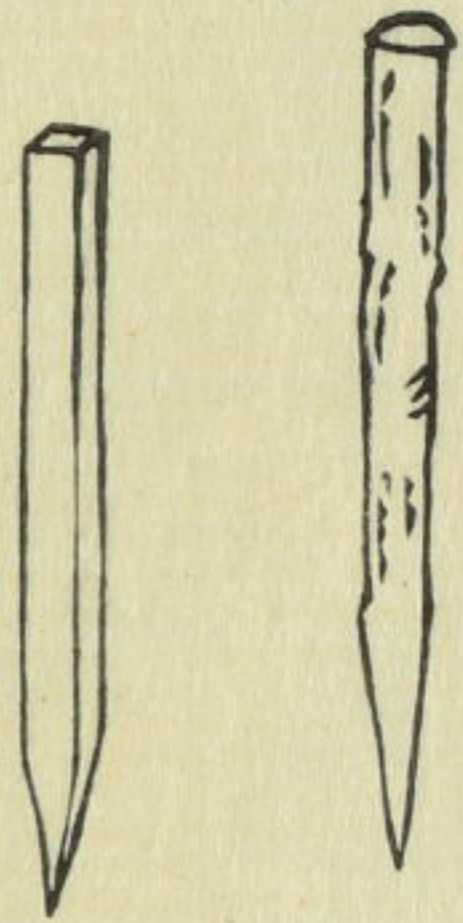
和名須介 今云衝梁

椽柱

今云須介 束杖 今云豆加惠

樁柱 唐韻云支屋歌也

△按支屋歌者今云衝梁也凡物與地間入短木令隔開者今謂須介助援之義用椽柱軍陳假他兵如謂援勢又半倒者支於下木謂豆加惠用束杖



杙

亦音

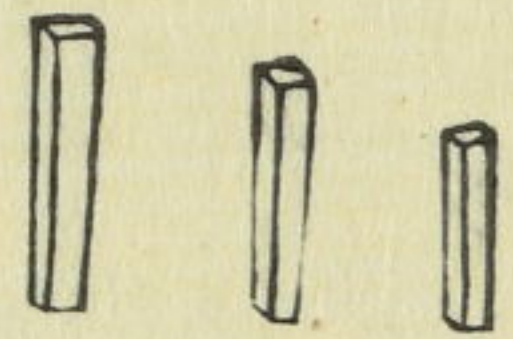
屨其月 杙音

和名久比 俗用杙字非也 今云境目杙 等用之

杙 木段也係牛杙曰楫

打我日板 取音

有所表識之



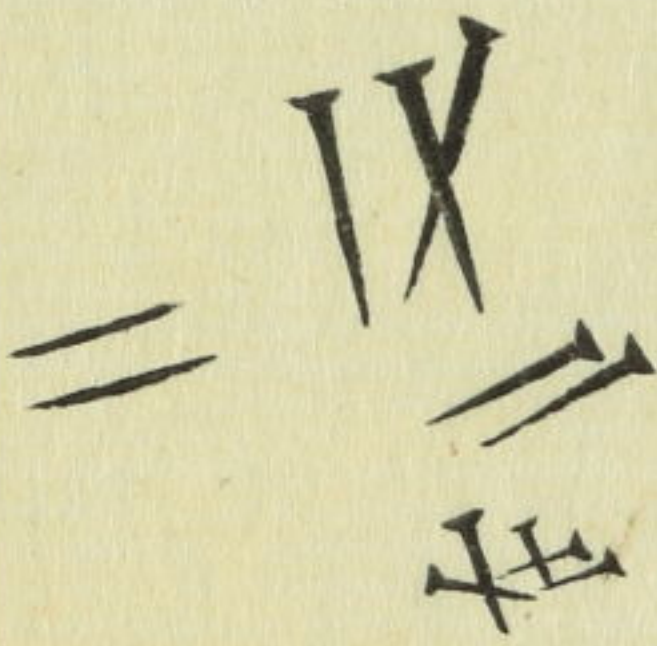
栓 せん

扇音

栓

和名木久岐
今用字音者
木釘之大者

△按栓木釘也用榫榫削如鑿及挿柱枘之榫打之固者
曰栓或嵌扇之孔代銷者亦曰栓皆用字音名之
匠人以山楊樞木爲釘縫箱者即木釘也



釘 くぎ

丁音

釘

和名久岐
音替
和名岐利
久岐
今云間乃釘

釘鐵杖也

鑽無蓋釘可以綴著物者

△按釘有大小數品造船釘大有長尺許者大抵造家釘

有六寸五寸四寸

十本物

長本釘數以

大一連

長本釘半以

次丁連

長本釘以二

二連

長本釘半以四

三連

長本釘以六

四連

長本釘以八

五連

長本釘以百

六連

長本釘以二百

錯兩頭尖以板二枚縫爲一枚釘也

頭卷釘打扉板

今頭不顯也



鋪首



鋪首

泡頭

鋪首

和名乃之加

木乃久岐

俗云鑲甲

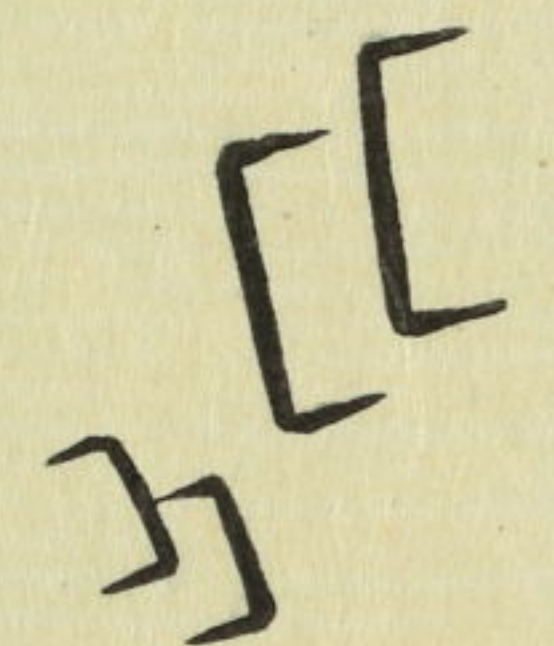
泡頭丁
俗云比也

鋪首頭高大釘也

通俗文云門飾謂鋪首

三才圖會云閉塞金謂之鋪首今俗謂浮漚丁是也

△按鈔鑷即浮漚丁榘暗鋪首與鈔鑷一物少異也凡鑷之飾亦曰鈔鑷音字門扇大釘曰鋪首俗云長押ナゲ懸魚等大釘曰鈔鑷音字和箱櫃等飾小者曰泡頭丁ト

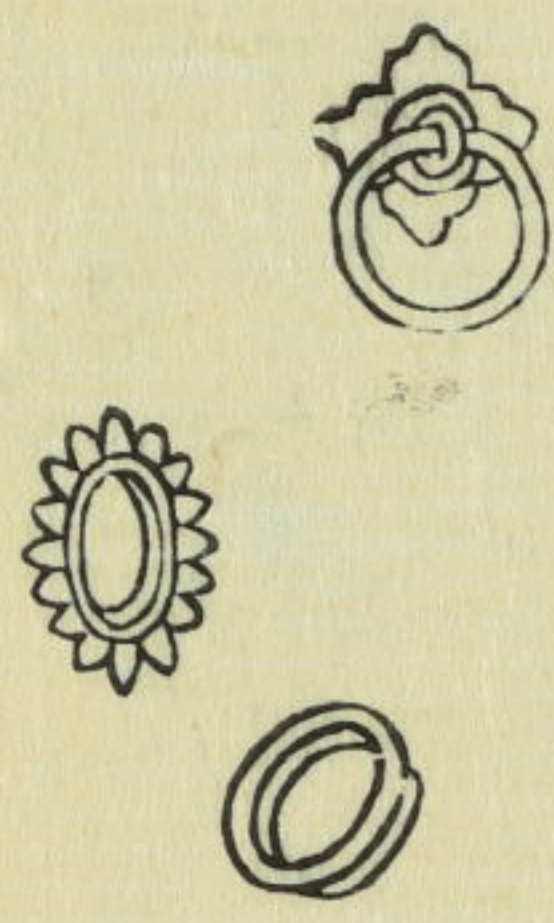


鈔

かすぐひ

和名抄云鈔字未詳功程式云舉鈔ナゲ阿介賀須梵

△按鑷大釘形如「」字而兩端夫釘二本ニ本擊キ固者也



鑷

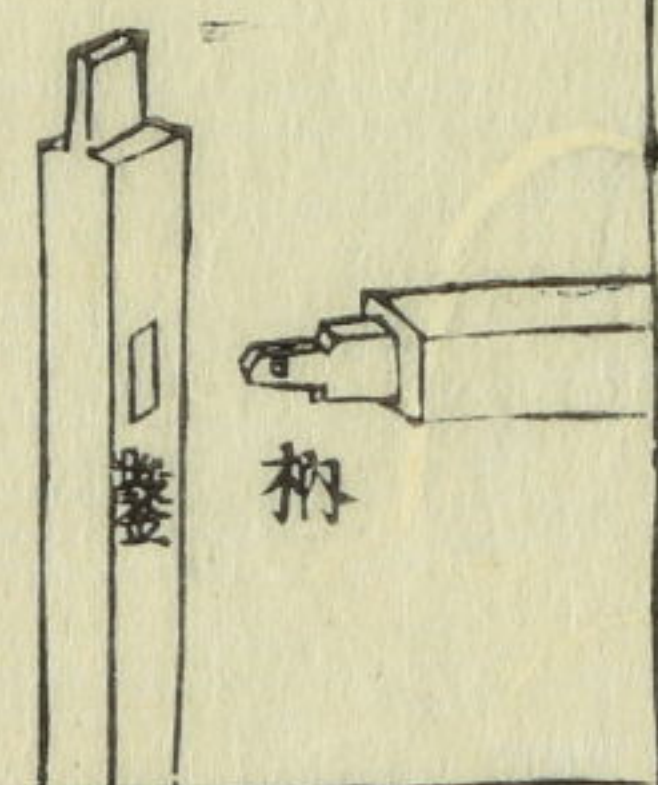
ひきうて

パンニヲ

和名斗乃比岐天辨色立成云門鈎也

△按以大圓鑷啓閉戸扉者即鑷鈕輪乃豆鑷俗云指鑷

耳鑷之類是也鈕俗云鑷也印鼻鏡鼻之類是也鑷障子之鑷鈕形或方或圓而中窪懸指引



柄

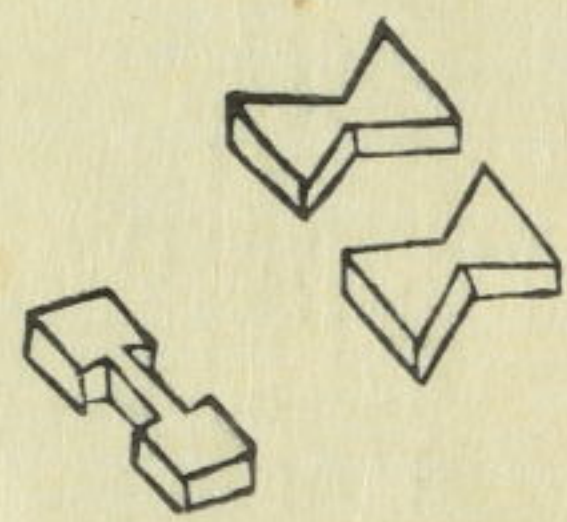
音

今云保曹如入臍出者柄音損今云無女木

字彙云木端所以入鑿也宋玉九辨云圓柄而方鑿音吾固知齟齬而難入揚升菴曰今人作文襲用柄鑿不相入夫柄鑿本相入之物惟方柄圓鑿則不相入今去方圓字而曰柄鑿不相入字義不通文義大謬甚者柄作柄尤可笑也

樨 字彙云刺木入竅也字从木从隹

△按樨以隱空竅者也與木釘之柱不同



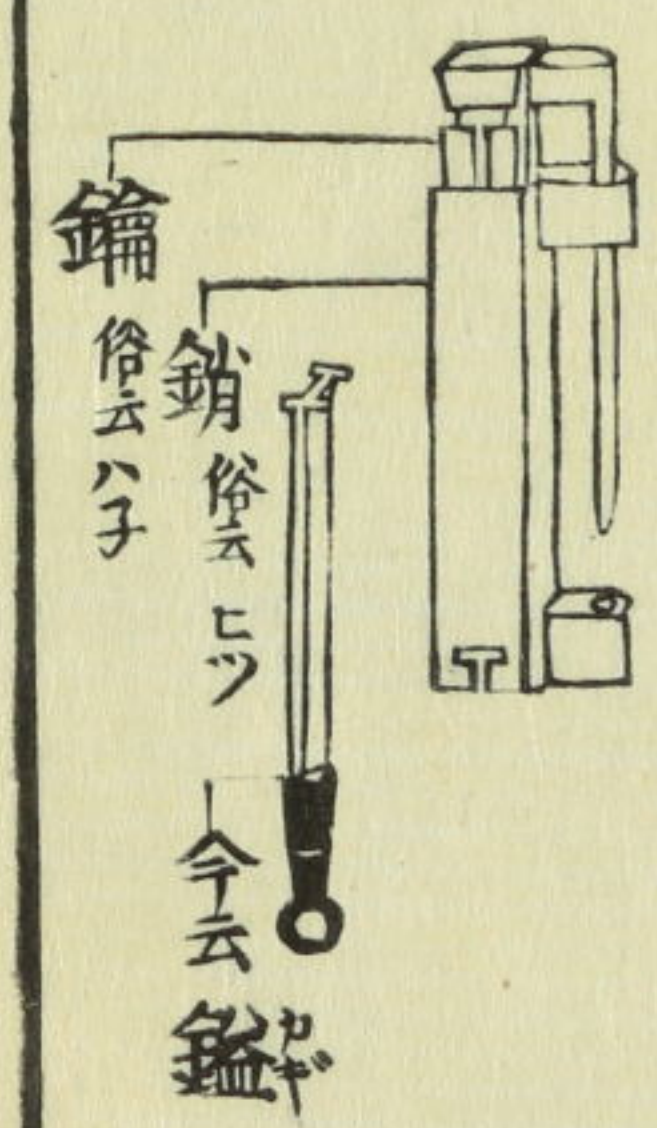
柩木

リミヤリ

柩音任

今云知木利

字彙云柩合棺之木其形兩頭大而中小棺不用釘但蓋與棺合際處鑿作坎以柩連之禮檀弓云棺束縮二衡三柩每束一△按唯不棺而不用釘可綴板者皆用柩如天秤吹韜之類亦然



鎖鑰

シロウヨツ

鎖鑰音

和名門乃加岐

鑰匙

和名戸乃加岐

今云加介加祿

字彙云木柩關門有鍵以止之又有鎖鑰以固之鎖為化鑰為壯

△按鎖鑰共訓加岐即是今之錠也凡門扉打錠為方孔鍵橫貫於孔中鍵有鐵方孔即是鎖也嵌鑰於鎖以固門當如栓矣後世唯不禦外盜因鎖鑰設巧機不自脫別有解之者名加岐今俗製錠字為鎖鑰以鑰字訓加岐

今云掛金乎又有鑲掛金

錠鑰俗 近世製精巧有衝錠車錠蝦錠之數品可以固

戸及櫃箱等有大小木柩方形長三四寸幅寸餘匾而此都名比壯根羽嵌之呂須壯羽自擴而不脫以鑰窄其羽則脫京師作之為良

五條 亦ありし様子續し納し其のりたてりて

Handwritten text in a cursive script, possibly Chinese or Japanese, located on the left page. The text is faint and difficult to decipher.

Vertical text on the right edge of the right page, likely a page number or title, written in a traditional Chinese or Japanese style.

清月園詩集

岷山

卷五

